

Koranta ea Betsana,

AND BECHUANA GAZETTE.

THE AMELIORATION OF THE NATIVE.

Labour, Sobriety, Thrift and Education.

No. 21.

MAFIKENG, MATLHACO, FIRIKGONG 10, 1903.

Thothaba, M.
2 1/2 mg wh. in 100. Ka P. 100.
1/2 mg. in 100. K. 100000 tele.

Ferdinand J. Jacob,

Mo Setomang sa Bagologolo Sa le

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eothle ea Likobo, Liaparo, lonto le Liroalo tsa methale eothle ea Banna le Basali.

Gago Setoro sepe se choereng liaparo yaka sa me.

Gago Morekisi ope o tihonthoa li kua tlase yaka t-ame.

Ke rekisa ka tihontho tse Engelane.

Go rekang Thoto e tihonthoae fetang 51, o tla abeloa senole se se nang le Nhononcho tsa Runaha-Pantle kgosi le kgosigali, kafa ntle.

Barekisi bame ke Bana ba tsa, bo Mr. George Motlusi. M. M. Leshomo D. Methata le bhangoe.

Fa lo batla liaparo tlang hoeno go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA WHITELEY.
MAFIKENG.

MINCHIN & SONNENBERG,

Balmoleli ba Makgalla a Engelan, a Kama, le a Bechuanaland.

LIOFISI: CAPETOWN, VRYBURG, & MAFIKENG.

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO,
MO MARAKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Liba-
cana, Mabele, Mabili, Linaka le lipapali
tsa Secoana eothle.

Ba nale matlo koa

Malibong,
Geyadorp,
Motopolole,

Ga-Khomo,
Phalohwa,
Mhalapane

H MITCHELSON

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa
methale eothle, le Liloana eothle tse li
tlhokoang ke baagi ba ba kgakala le
Toropo.

F. J. Myburgh,

KLEEN-ISAKA
OLD MAIN STREET, OAUFI LE LIPASSE.
KIMBERLEY.

Mesagi oa aparo tsa banna

Fa o batla, Mafala Maruse kgomo Semaja, ke tla saga fela yaka.
Ehile ke rekisa le npari tse li segecoeng ruri.

Tiro ka Lekgatlakgalla.

KA TLHOATLHOA TSE LI FOROLICONG.

KRUMMECK & LINLEY.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE EOTLHE EA LITHOTO.

MO MARAKENG OA LICOBOTLA.

BA NALE MATLO A THEKISHO KOA

LOKESHENE LOA LICOBOTLA.

Bethele,

Doornbult,

le LREUWFOONTEIN ea ga Swartepoel.

TRANSVAAL.

S. KEMP & Co.

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang

Litlhako tse Lintle tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,

Lipampiri tsa Marifi, Listeisi (Bostrok) tse lintle,

Mesese le aparo tse lingoe,

Methale-thale ea Lisilikha.

TLANG LO ITEBATEBELE!

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE STESHENE.

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le
Bahumagali, Bohutshe li Litlhako

Go nale Liloana tsa Matsame le Linoe.

O itse Secoana ang go muisa fela.

DENNISON & CRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaco, tshipi eothle.

Mabili, Mabele le likoko lla rekoa lla rekisioa.

P.O. Box 22.

Telegraphic Address: "DENNISON" Mafikeng.

W. Russell & Co.,

BULAWAYO ROAD,

Go lelagana le Steshene,

sa MAFIKA.

He phutha baliri ba Metlobo ea Litemane kwa Kimberley ka tumalano e e siameng le kutloana ea Baliri. Morena Silas Molena oa re itse ebile o itse fa re tlamea baliri sentle.

Lo tla re bona mono Mafikeng fa Wenkelepe ye le Lobati lo ncho.

INNES HITEN,

MAFEKING.

Mophuti oa Baliri ba Metlobo e megolo ea koa Gauteng. O ba amogelela mono Mafikeng aba romele tirong ka tsela.

Bathusi ba gague ke bo TIROAMOLIMO, KEBOPILE le YANE KGABO.

Tumalano tse li tlophogileng ka tlhoathlo tse li lekanyeng.

J. F. FLYNN

(FLENI.)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koa Engelane, ke li lo neele ka tlhoathloa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tlhoathloa tse li golileng, ebong :---

MAE : 16d le 18d kafa bogoleng yoa one.
LIKOKO : 2s, 2s 6d le 3s kafa bokimeng yoa koke.

ROUPE yoa SEKGOA, yo bo teferiloeng, yanzong : £1.13s 6d. ka emmere 4, 6d

BECHUANALAND REKISE MAE LE LIKOKO TSA

lona lo e Setorong sa ga FLENI, o tla lo rekela ka chanelo

GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Loa shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA-LEU, Taung.

Kabonako! Kabonako!!

Palo e ntsi ea Babereki e batlega mo Metlobong ea

CORNELIA MINE,
VILJEONSDRIFT O. R. C.

Ka tlhoathloa tse li ntseng yana:--

Balasi:

15 litroko - - 2s. od.

25 " - - 3 6

Baepi:

15 lifuti 1s. 30 lifuti 2s.

48 " 3 60 " 4

Nako ea Kontraka : Kgoeli tse 6.

LIYO TSE LI SA REKOENG : BOUPI YOA 'MILI.

BALILI BOTLHE BA BA AMOGELANG KONTRAKA E BA TLA BONA PABALELO E E MOLEMO LE MAROBALO A ASIAMENG MO KOMPANENG E E ATLHAMENG.

AGENTE OA MISO:

F. A. MUHLENBECK,

R. HARDING,
Mongoa Kontraka,
Box 341, Kimberley.

BAHURUTSHE.

Rekang fano game Liliana eotlhe tse li tlhokoang mo nosing ea Seseona.

Diyo, Dimo, Methalethale ea Dilona tse dingoe.

Ka tlhoathloa tse di olang.

SOOLTAN BAKER,
Mannane,
TRANSVAAL.

Kitsisho e e Bogale

SELAGA SE SE SHA

Go itsisioe baagi ba Bloemfontein fa go bucoe Selaga Ntlo ea Linama tse li siameng mo Harvey Road, gaufi le Waaihoek, ka Nibe Yara.

LINAMA TSE LI MAHURA tse li tshabiloeng mono le li coang leotleng ka tlhoathloa tse li olang.

Be ba chetsang go li iselisa koa Magabone ba ka bolela.

ANTLHAPI TSA LEOATLE.

Manna fano itshetile le thekiso ea roma e siame thata.

BROWN & LURIE.

Go baya le Mr. J. E. DALY,
Gaufi le Waaihoek.

Bloemfontein.

W. MORRIS, MOAGIOMATLO.

(Kala morago ga Kereke ea Wesele Toropong),
MAFIKENG.

Lithoto cotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono.
Lithomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka tlhoatlhoa tse li oleng.

Kolechi ea go ruta basetsanyana Lithuto le Litiro tsa Sesali.

LESSEYTON near QUEENSTOWN.

SEKOLE SE SE TLA BULOFA KA JANUARY 29, 1903.

Go sa nale manno a go amogela banyana ba ba sha, ka gobomanno a pitlosoicoe.

Fa u rata go itse lithoatlhoa koalela molaoi oa shone.

Rev. WESLEY HURT.

Thamaga go tuma li nale beng.

Tumisa KORANTA mo litsaleng tseno ba tla e amogela e bone go ata

Eo. o romelang 15s. yanong o tla e amogela go ea bofelon yoa 1903.

(U) batlōe ka bonako, ke Mrs. Cronwright-Schreier oa Hauover mosimanyana kgono mosetsanyana oa Mocoana eo nyaga li 15 kgono 16 go mo thusa mo thusa. O batla mongoo eo o ka nhang na ngoaga a mo inela li mo kgwiling. O tla mo hlelela tseli le mihago, go ea koa le go boea.

Lo tla utloa mo
Obang ea Koranta.

Fa u romela 15s. gompieno, 1903 otlhe KORANTA e tla go lata lefa o ka ea khutlong sa lefatshe.
SILAS MOLEMA
Mafeking.

Koranta ea Beccana.

MATLHACO, FIRIKGONG 10, 1903.

Ke moncho me kea eletsaga, lona baro-
lia Yerusalem, yaka litenta tsa
Kedara le lilepelo tsa ga Solomon.
Se ntsebg gonne ke le moncho,
gonne letsatsi le mphatshimetsa:
banna ba ga me ba 'se ba nigaka-
lela; ba ntra molebeli oa masimo
a bone a mofina, care tema eaka ea
mofina ea tlhoka moleti.
(Sefela sa ga Solomon 1, 5 le 6.)

Go baagi ba Mafika, Vryburg,
Griqualand West le Distrike tsa
Koloni ea Kapa cotlhe rare ba
bale. Kitsisho e e bonalang ka
tsebeng e ngoo ea gore yaanong
ke nako ea gore batho ba ha nono-
fileng ba ikoale maina mo koalang
loa Goromente loa Bawouti. Se!o
se re se rateleng Kapa ke eone
woutu. Ke seloanyana se mo Mo-
coaneng eo o tala eketse ga se ka
sepe, 'me faele Beccana ba ha tla-
bholoang ba itse faele manane e
tona ea selo se so botona bo senang
tekanyo. Monna eo o senang
woutu gase monna oa sepe, ke
monka ngoanyana ea losa fela eo
o anyang. Eo o nang le woutu
ke monna saente, eo bonua yoa
gagne ho lekang le yoa. Lekgona
lefe le lefe fela le fa ebele ele kgona
ya bogosung. Ga gona motho ope
care ale esi a nne liwoutu peli,
lefaele moshou kgono moncho;
ebele gagana ope o woutu e kabo-
coeng kgono e leketlo. Fa u nale
woutu u na naeo, e eosi, e lekana
fela le ea molekane oa gagu, le ea
ga ragu, le ea ga mungoaga, ka
bana uaco. Ke shone se re
rang a u nonofil? Fa u nonofile
ikoale le uena uone le leucuo mo
melaong e e lireloang matse ea
gaenu.

Motho eo u nonofileng ke eo o
ntseng yang? Ke fa ele monna
(a) nyaga tsa gague lile 21, (b)
a itse go koala leina ya gague, le
"address" le tiro ea gague (yaua:
M.M. Schmidtsdrift, Farmer) (c)
ebe ele moagi oa Koloui eno eo
erileng mo ngoaseng eo o fetileng
abo a nale utlo e tlhoatlhoa ea
eone eleng £75, kgono e e fetang
tlhoatlhoa eo, (e gape) Fa asa
nonotshioe ke ntle ea gague o ka
nonofa ka tiro, yana? Fa u hirileo
khiri e e mo luelang ponto ka
weke le liyo, kgono leshome ka
weke kou ntle ga liyo.

Batho bale bantsi ba ha ngileng
mo lipolusing etlare motlha ope
ha choure bothata ka go etsa-
etsega ba sa itse koa ba ka ikoal-
lang teng. Sebaka sea feta.
Go rata gore ere mongoo eo o saute
akabakanya a ee Kantorong ea
Destreke ea gagabo a tlhomanise
kabonako. Go koalo gangoo fela
ka nyaga tse peli, sa u sa ikoale
yaanong ga u nko u tlhola u ipona
kgoro ea go ikoala go tsamasa go
rogoo 1905. Eo akabaloang ke
litlha tse u chosetse go bota

ka bonako, nako ea go ikoala o se
e fete. Le gale re rata baagi ba
Koloni ea Kapa le Bechuanaland
fela, faele ba Oranja le Transstala
re ba eletsae gure ere go ese go
fete laka se go leele le laue babo
ba bulecoe kgoro e.

Go lona Baruti ba Likereke le
Likole rare ke lona matlho a morafe.
Ga go thusa sepe lo utse lore "go
siane" "Molimo o tla ga thusa,
ka u thusitse, ua bousetsa tshala
sa one se sencho," "ka u se tshu-
banela mo ntseng tsa labui le
bakwili le eng, le eng, le eng."
Puo tse li ntseng yalo li monate
mo tsebeng, 'me ga li na thuso-
epe mo kgatshong lefa ele mo
morafeng. Bolelela Beccana ba
ka lwai fa thuso ele mo atleg tsa
bone. Ba bolelele gore ba ntse
maboga a bone mo likgetsing ba
choare mogonisa. Gase go ikgona
nonome ke go lucia 15s. fela motho
a amogela Koranta go ea bofelong
yoa 1903 otlhe yaka lo itoe.

Re itumela thata fa re kabo re
ne re nate thata ea go ka thusa
morafe; 'me ga rea nonofa go u
thusa faese go itlusa bone babali.
Lo popala gore re ka otlhe sehaba
sa lefatshe sele kana kana, a re
Molimo. Latlhang bunya lo tume!
Ere u inela u bo u senke le babali
ba ba sha bale shome u tle u itse
gore le nena u lirile tiro e e chom-
tseng jako, thuso ga e mo Mo-
rulaganyeng, e mo go uena.

Mafokonyana.

LEGOANYANA maloba kon Kapa
le gatloe ke kara ya shoa.

Banng mongoo gape oa Mache-
che o shule mo tshiping e e fetileng
koa Eugelane.

Krosesene.—(Gatloe mo mafeleng
a mungoo liketleco tse li mo lile
li kgolo li senoe ke pula. Matlha-
ka u skrota sa De Beer one a
tlhola ale mo tlhaping o kgolo.

SCHILIN; monna eo o lihoto-
gang lefatshe ka linoo o ntae ale
mono. O tume mono ka Luaboheli
go ea ntlha ea Bokone go kgaba-
gauya Afrika a ea Egepeto.

LOTO loaga Mr. Chamberlain
lo ntae fela yaka localina. O
lebeleco mo Kimberley ka Janu-
ary 24, lefa tsatsi yeo le eae le
tlhomanisioe sentle. U tla tlhola
teng malasi a nabeli fela.

BARTI.—Litlho (Bo Morena
W. K. Leteapu, T. G. Morilhami
le Ramusiane) li kile tsa guala
yaua. Morena Ratsheoa oa (Ga-
Mangwato le ene o lelele
ugona oa gague Hospitaleng mo
o mtlising liugaka teng. Au
pula Molimo o ka mo mo sililela.

KOA BAR go senoe setoto sa
moncho mongoo a gatloe ke koloi
ea molelo sa mo kgaganya ka
legare. Baagi ba mono (Port
Elizabeth) ba shabile thata ba
utlusa gote Mr. Chamberlain o tla
ona tsatsi le yeo fela. Ba
Uitenhage ba batlile go ilhala ba
utlusa go tse ga nka e ea ga bone.

Mathebe, ba ba nang le maina. Ke shone se rutleng Mrs. A. S. Moletsane (Ma-Tiro), Mrs. I. Bud-Mbelle (Ma-Sinyana), Mrs. P. M. Moshuehne (Bawo), Mrs. Sol. T. Plaatzje (Ma-Senti), Mrs. D. Matsepe, Mrs. Motlaping, Mrs. M. Kwaza, Mrs. Magala, &c., &c., a re ka ba shoetsa? — Botlhe bao ke basali ba maanet: ba fa ene ese thuto e e folileng ea bona re kabo re sa bua yalo kaga bone. Bachomi, Baopeli, Baroki, Baapei! Se tla buloa fa bofofo lo yoa kgweli. Rouelung basetsanyana!

Mr. Chamberlain.

Seath sa mohumagali se thalile loeto loa shone mo South Afrika ka Natal. Kamogelo ea gagoo ke e e lumisang mala re tla bua ka lipuo tsa gagoo mo tshlaping e e clang.

Re bolaela thata gore a yanana thata koma, jeta ekele higoaloane ba toropo 'bone ba sholofetse fa go tla nta yalo. Koa re tlhominang sentle fa a tla fitlha gone ke Kimberley, ebe'ele gore mafatshe otlie a golimo a tla kopana nae teng. Letsatsi ya kgorona ea gagoo mo Teema-neng, 24 Firikgong ke lefa le yone le ese le thomamisiwe. Selo se se re be'netsang gore a yana ruri o tla tla koano ke ka a lebelecoe mono pele ga kgorongo ea gagoo koa Teemaung. Me lefa re tla 'mona mono, kgono koa Kimberley, Magosi a tla boleleloa-pele ke Pusho.

Lefa o moncho one o re ka tikingo oabo o nse o robetse, mathaka a makgona tla kopana nae a bue le ene ka ga mathata a ba a chuereng, ba mo kopa gore a ba thuso kafa ba ka bonang baliri ka gone go tla go epa metlolo. Baemeli ba Selgosa ba tla kopana nae, le ba Seburu ba tla bua nae kaga lichoanelo tsa mashoropo a a ikobetsang Moroa Setori. Baemeli ba bangoo gape ba tla ikopanya nae ba mo lopo gore a tsee tsa, a ka a botse gore shoo se he se kana kana eng, se se tla tloga sefetola South Afrika mongolo oa libatana — moosi o, oa go kgopamisa maikaelelo a rona.

Ga re boko go ikobela Bogosi yoa Engeline re ese re bo itse. Le mo utsoeng mo re santse re shupile ikobo ea rona ea lipelo eseng ea lipomama fela.

Me lefa gontse yalo re thlora re latofalua ka maikaelelo a eaeng a rona, a gore re tla ru kutlha re khaeletse go lologa. Re latofalua ke thakanyana ena ligaba ka pheto (tse li kgoa-

MOTLOTLEBI RALPH C. WILLIAMS Mololi oa Thata ya Tshireleo o ile Matleto go ea go wthola kgangnyana ea meeloane Je Ba-Maebn. Kgoi Wesele le Magosi a mangoo le Magoosana o Ra-Tshili a ile nae. Ba tsamile ka likaru le lipitse le likoi tsa bo monlo. Lipula tsego li ntse li ba neta teng.

MARARA.—Koa moting mongoo oa Germany o o biliang Sachsen go boleloa mafoko a a gukgama-tsang gaeo, khumagatsana ngoo: ngoetsi ea bogosing e thobile ena lateloa kga fitlheloa e nna le monna monoo raele. Ebile matsa-taone (Kgoi 'ea' Sachsen) e thobile lekenta yele ka thothomising kgoro e e shantseng marara no.

LEKGO.—Naha e Tshetlha maetlin a matlha go thotholelwa turoo ea sone ka go shoetsa batho. Makgona ngooe a Kimberley a ne a ile 'melelone ko Bend Hotel. Eo monoo (moshapi oa gale) enre a shapela noseng o noka a kaonion ke holele, aha a thozaloe ke bale bhehli ba mo naba ebele a nola-thats: fa hane ba liegile ponyo ea leitho ba kabo ka fitlho-tse a bile a raele sekhurumelo ka le ranoong a ruloecoe moragong.

Faele tsa Masomoli bare ba tla boholeloa ka natla mo kgooling eno. Bane Kgoi ea bone e ganna go loa e setse e iketlelelitse go 'hobana Makona ka thaeleo. Gr-tae ba rekile thobolo ngoo ea ma-fora ebele ba nale maksime mongoo ena nusha.

Bane Knisara Menelik oa Abyssinia (moncho) o iketlelelitse go thusa Engeline.

MA-WESELE.—Senode ena Ma-Wesele Methodista a Bechuanaland-Transvaal (Mookami Rev. Amos Burnett) e tla buloa koa Choa-ka Firikgong 13. Bo Rev. H. Ntoko le Molema Moshoba ba bolotse mono ka Louboz go ea Pretoria. Rev. G. Weavind o tsanaea maithoba, Rev. W. Eacott ka mosho (Tshipi). Thothoho ea Baruti ba halekon (Makgona) e tla nna ka Firikgong 14-15 (Bancho) Firikgong 15-16 ka Firikgong 8 go tla thomamisiwe Baruti ba Bancho bale hararo. Pen ena linta le Rev. G. Weavind. A maikaelelo le likakanyo tsa bone li kgoeloe ke Thata e e Bogolimo-li no bo fetang kga'coloto tsa batho.

LITHUTO.—Mo tseleng e ngoo babali ba tla boua kitsisho ea sehlole ea Basetsanyana sa Lesey-ton. Solechi eo e mo manuong a mantle fa gape go lithaba tse li likgoa li ntle. Basetsanyana ba teng ba go itumelela go feta ba likole tse lingoo. Ka ba tlamelou sentle. Ke shone se rutleng basali bale ba ntsi ba Becoana le

thalioang ke likoranta tse likgole tsa Makgona a South Afrika) tse bonyesemane yoa conie eleng golo baithoma fa 'mala oa matlho a bone o'choana le oa Molaoli, ncoo rona rea tle re bone ka shupa bonyesemane, yoa bone fela go kagara mali, go feta fa ba sireletsa pusho: Re ka bolelela thaka eo gore e feele matlo a cone pele e oae e. re latofatse ebile re ka ba boleleli gore fa ba sa kake ba shupa maitseo a a siameng re tla lopa gore go une le molao o moshana o o tha otlha-cang mongooe o a reng morafu mongooe oa South Afrika oa rukutlha, fa a sa kake a thoma-misa go fong ka chupo, mo Leggoteng ya Tsheshiso.

Re sholofela batho ba go toeng ba'ea go bua nae kaga bohatu go go bona baliri ba tla molela boamaruri-elong: Fa thomo ea bone mono South Afrika ene ele go tla go bapala mali i Fa boga-gapa yoa bone bo ba itsa go fueta baliri: Fa baliri ele baagi fela ese Bachorron 'me ba gana go berekela lefela.

Ite utloana le motho mongoo kgono Komponi ngoo e e eletsang go bula metlolo ea South Afrika: me guse tshiamo fa go ka toe rona re humise kgetse tsa Makgona mangoo, re li tlatsa go phanyung, tiro t'a rona li sa gopolelo. Re ruti go bereka me ruri a re berekele thothoho e eka tsheljang. She-Uleg ka litatsi e kame ole thotho e e siameug koa Europa le India, koa re utloang fa go toe motho o ka reka liyo ka peni. Fa ele mono ga gona yalo ka motho a sa kake a bone liyo fa a sa tsoen shelling. Da ree ba fuele ba bereki, ba lona ba lukuta mologa.

KORANTA ea BECOANA
E KA BONA, MO GO BENG BA MAINA A A LEBAGANENG LE MAPELO A A LATELANG.
Linokona: Chief Michael Molloy-Kranapar: Chief W. K. Letsapa, Vryburg: Mr. E. Lekone
KIMBERLEY:
Mr. A. R. Mashoko, Messrs B. Ferraris & Co. (Beaconsfield) Rev. G. Windisch
Molder River: Mr. A. Krenski, Springfontein, O. L. O. Mr. M. P. Melato, le Mr. E. Mojube.
Bloemfontein: Rev. J. J. Monyatsi, le Messrs. Brown & Lurie.
Thabancha: Rev. J. D. Goronyane, Winburg, O. R. C.: Messrs Berg-stadt & Gerlach.
Johannesburg: Mr. B. Ramitloo, le Mr. F. Khonkhobe.
Lichtenburg: Messrs. Krummeck le Linley.
Matlousane: Mr. A. E. Moremi.
LE LITEFO li ka nneloa bone, ka thothoho tse li kaiteng, ehang: 3d. ea ngoo, 4d. kaleti ba tharo 7d. kgoeli tse 6, kgono 1d. ka ngoo

Remin. J. de. van de Silas Molloy, M.A., & the Messrs "Koranta" agents, Matlha, 1903

Notice.
The undersigned, is prepared to give lessons in voice culture and instrumental music practice and theory.
GEO. B. NTSIKO.
Formerly Organist and Music Tutor Zonnebloem College, Cape Town.
For particulars, apply Koranta Office.

W. G. KIRKPATRICK,
GENERAL DEALER,
Opposite Railway Yard,
BULAWAYO.

Notice of Removal.
T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S.,
DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library
HOURS OF CONSULTATION:
Daily 9 a.m. to 5 p.m. Sunday mornings appointment.
Telephone address: Roberts' Dentist Kimberley.

A. R. Mashoko,
OF
10 CENTRAL ROAD, KIMBERLEY
Will make new Mattresses to order, and will neatly stuff your old ones.

Country Orders receive prompt attention.
CHARGES MODERATE.

NEW BUTCHERY OPENED
NEAR WAAIHOCK,
at the beginning of the Year.
BEST FRESH AND FROZEN MEAT will be supplied
AT MODERATE PRICES.
Orders will be called for daily, and delivered to any part of the town.

Fresh Fish Daily.
Please call and see our Premises. WE ARE UP-TO-DATE.
CIVILITY & CLEANLINESS GUARANTEED.
BROWN & LURIE.
The Continental Butchery, HARVEY ROAD, next to Mr. J. E. DALY near Waaishock. **BLOEMFONTEIN.**

ADVERTISE
IN
KORANTA ea BECOANA.

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, JANUARY 10, 1903.

AM BLACK, but comely, O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Kedar and the curtains of Solomon.
Look not upon me because I AM BLACK for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

Mr. Chamberlain.

His Majesty's Secretary of State for the Colonies is now in the Transvaal and his powerful and pointed speeches have, besides showing the people that he is after all only human, demonstrated in full the fact that those who have expected the best of results from his visit will not be disappointed.

Deputations will interview him in the Transvaal about labour controversies and also on such matters as taxation and compensation. To some of these he has already given us—and by us we mean every member of the Empire, from all corners of which his visit is being followed with the keenest interest—an inkling of the Statesmanly policy he means to pursue. Deputations will meet Mr. Chamberlain and lay before him complicated matters affecting the welfare of the Dutch Subjects of His Majesty, and yet another deputation will see the Colonial Secretary to put his thumb on the bitter blot of South Africa, this continuous misrepresentation of the honest intention of the coloured subjects of His Majesty—this demon of misrepresentation and imbecility, which threatens to turn South Africa into a regular sty.

We have demonstrated our loyalty to the British Throne on the battlefield long before, and since we became Britons, and yet we are charged with conspiracy, and intentions to rebel, by a set of speculators who encouraged by the leading Progressive press, and their only claim to the British fellowship is that they vividly imagine that the pigment of their skins is the same as the Sovereign's and we will be excused for saying that they have evinced greater interest in money-making than in the protection of the flag. We would infer from these men that they had better sweep their own doors before finding faults with us, and if they do not in the near future, exhibit a striking improvement in their character we are going to ask for, and we mean to have a special legislation making it a Criminal Offence in South Africa for *salacious* politicians or journalists, who would so charge members of another race with disloyalty unless he can prove it in a Court of Justice.

We wish that those who travel a long distance to interview the right honourable gentleman on the labour question, would speak the truth and inform him that their mission in South Africa is a money-making one, and as such they find it awkward to pay the labourers as their greed will only allow them them to grab but not to regard the merits of those who brought their coveted treasure within their reach, and that for this reason the Natives, who are free men and not slaves, refuse to work for them.

We deeply sympathize with the intentions of any Syndicate or individual to develop the mineral resources of South Africa; but it is hardly fair to expect us to swell to overflowing the pockets of any capitalists unless our services are also considered. We are willing to work, but for nothing less than a living wage. ONE SHILLING a day may be good pay in Europe and India where we are told that one can obtain a decent meal at a penny, but it is quite the reverse in this country where one cannot obtain a meal at anything less than *our shilling*. Pay and we shall roll up.

Mr. J. W. De Kock has been elected Mayor of Mafeking.

An official notification received in Town yesterday afternoon, states that Mr. Chamberlain will, in all probability, visit Mafeking and the date will be fixed in a day or two.

Mr. C. G. Bell, C.M.G., R.M. of Uitenhage has come to join the War Losses Compensation Commission in succession to Mr. Thomas who, we (Midland News) understand, proceeds to Middelburg.

A Court of Resident Magistrates has been established at Otterlooop, district Marico, to be held periodically by the R.M. or A.R.M. of the district.—"Pretoria News"

His honour RAYMOND C. WILLIAMS, the Resident Commissioner has been at Madlaba settling a boundary dispute between some Progressive Chiefs during the week. The Chief Wessels Montsisi and Councillors have left to attend the meeting.

Magistral.

Mr. and MRS. R. G. RISSOUR left Mafeking on Christmas Eve for Graunstown. Mr. RISSOUR has held the position of Assistant Resident Magistrate in Mafeking for the last two years, to the thorough satisfaction of all. While we agree to wish him, we congratulate the citizens of the City of Sants, among whom he is going to labour, on a wish for all prosperity in his future sphere of labour. Mr. Berry from Enondale has succeeded Mr. RISSOUR as A.R.M. of Mafeking.

Rev. J. S. Moffat C.M.G.

It is now, as it is at present staying with his daughter, Mrs. Louely, whose husband is in the service of the Transvaal Agricultural Department. Mr. Moffat resigned his stay in Mafeking as a holiday, and expects to leave by the middle of January for the Cape.

New Colonies.

If you want an idea of the abilities of some of the gentlemen who administer the Law in the Transvaal, you have only to examine the reports of the Supreme Court (Pretoria) and the results will amaze you. Nearly every appeal against a Magistrate's decision, that comes before the Judges, is quashed.

Rhodesia.

We are not at all surprised that Rhodians of the upper ten are enraged at all attempts to abrogate their Charter in favour of direct Imperial Rule. The Curfew Bill has been introduced in some towns in the South African Colonies and made specially applicable to Natives, and wherever it is in force, we have not heard that a minister of Religion has been made an object for serious journalistic onslaughts for issuing "special passes" to his Church members returning home from Church services after 9 p.m. But this has been the case in Bulawayo quite lately when a Methodist Missionary (European) issued passes to his Native Churchmen to enable them to return to their lodgings. It is pertinently asked "What right had Mr. Briggs to issue passes to our servants?" From this it will be seen that, according to Rhodesia's best ideas, the proper place for "our servants" who have the check to go to Church, is to be imprisoned for "wandering without a pass." They know too that His Majesty is interested in the christianization of all of his subjects and their reasons for objecting to come under His Majesty's rule is here shown very distinctly.

Wesleyan Methodists.

The Synod of the Bechuana and Transvaal-Zimbabwe circuits of the Wesleyan Church (General-Superintendent Rev. Amos Burnett) is to be opened at Pretoria on the 13th inst. Rev. M. Ntshiku and Meloma Moshudu left on Thursday evening. Rev. Weavind leaves on night and Rev. W. Eagost on Saturday night to attend the Conference.

Probationers' examinations (European) on 14th and 15th (Natives) 14th and 16th. Three Native Missionaries will be ordained on the 18th when the Rev. J. Weavind will deliver the charge. It will take them quite a week to go through the programme. And may their deliberations and undertakings be guided by a Higher Power than the councils of men.

Welcome the "Central Watchman."

A new weekly newspaper, the "Central Watchman" has appeared in Mafeking on the 2nd inst. The first two issues were bright, new and interesting. The Editor is Capt. C. Goodyear, one of Bechuana's oldest and ablest politicians. Judging by the public enthusiasm which greeted its appearance and also by its advertising columns we should say the enterprise is a credit to the promoters as it is a benefit to the townpeople.

We do not, however, wish to be able to see its eye with our new and esteemed contemporary. For instance it considers the binding strictures imposed by the late Chief Montsisi upon the Barolong Farmers (who each own 2,000 morgen of surveyed land in the Protectorate) not to dispose of any of their landed property to Europeans, were "unnecessarily and unreasonably imposed."

Its Policy.

In all matters political we shall stick to the creed of the Progressives of South Africa, believing it to be the best and fairest for our fellow subjects of all nationalities; and particularly in that of education, realizing as we do that the insistence on compulsory education means that the State should assume the important relation of guardian until every child has a sufficient stock of general knowledge to enable him to take something better than a mere mediocritous position amongst those he grows up with.

An excellent theory this, and our hope is that unlike so many of its predecessors (ever ready to preach but reluctant to practice it) the "Watchman" may both profess and practice this creed, in season and out of season.

To define its policy more clearly, the "Watchman" should have given a finer definition of "The Progressives of South Africa."

The case at the Cape was rather neatly summed up by the KIMBERLEY FREE PRESS in its latest issue when it said:—

"Since Mr. Rhodes' demise the Progressive Party has fallen into a state of chaos, and the outlook for the year as regards Cape politics is not very promising. The party is without a recognized leader. Dr. Smart vainly imagines that the mantle of Mr. Rhodes descended upon him, but very few of the Progressive Party seem to take him seriously, and he is too indolent and reckless to lead the party in Parliament. As for the Premier, Sir Gordon Spring, no course is open to him but to resign his office, because without a party he will accomplish little or no good for the Colony. Much is expected from Sir Lewis Mitchell; and many believe that he will take over the leadership of the Progressive Party. Sir Lewis Mitchell has not yet had any experience of Parliamentary life, therefore it would be premature to offer any comments on his adaptability for the position. . . . Dr. Jamieson has been mentioned as a probable leader of the party. . . . The R. A. Lange and the S. A. Progressive Association are at variance, and a strong man is wanted to weld them together as a whole, so that at the next election they may present a united front and return to power with a substantial majority. Will the outcome be found?"

I. O. T. T.

The Annual Session of the Midland South African Temple of the Independent Order of True Templars will assemble at Graaff-Reinet on the 13th inst. when no fewer than 52 Lodges will be represented by two delegates each. Messrs A. P. Livera and A. Lacey the Mafeking delegates are leaving this evening for the Colony. All success to their campaign against D.inkness.

President Roosevelt.

A REPUBLICAN AND A DUTCHMAN.

BUT A MODEL ADMINISTRATOR FOR SOME OF OUR BRITISH STATESMEN, WHO ARE BRITISH ONLY IN CREED.

It is not long ago that a fess was made over the colour of a new official. He distinctly told them that he would appoint a man for the sake of his colour, but that he will appoint the best man.

Still more recently he restored the renown of a wrathful community (at Indianapolis) who objected to the colour of their Postmistress. He upheld their objection by issuing peremptory orders to have the post-office closed and they had to rely on another town for the delivery of their mails.

The latest demonstration of the spirit of righteousness was his appointment of Dr. Crum to the Collectorship of Customs in the Southern States. This appointment the Government is prepared to maintain by force if necessary as the President will insist on APPOINTING THE BEST MAN. The indignant populace now threatened to lynch the President's "Best Man" and there are probably some lively times in store for the American republicans.

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR.

The Advocate of the black man's cause, it is not the tool of any clique, Church, or party.

It is published at the Capital of the Premier Colony of South Africa. Recognized by the Governments of the Cape, Natal, and the Transvaal and Orange River Colonies.

You need it to know what is going on all over the world. The black man's friend: the White Man reads it too.

Sent 8/6 to F. Z. S. PERKINS, Box 870, Cape Town.

3 penny stamps for sample copy.

W. R. TRUTER,

VRANSVAAL ROAD
LE THOMPSON STREET.

Gaufi le Steshene sa Mapolisi,

KIMBERLEY,

Mothuli eo o siameng ea Makoloi le Likara. O rekisa makoloi a nmashe la a thuliloeng ka thloathloa tse li lekanyeng.

Firo tsa gagae li siame thata.

JOEL REZNEK,

21 GIDDY STREET,
KIMBERLEY.

(Kula morogo ga Kantoru) mo ene ele ga EVANS pele. Lilonu cotlhe tse, ke iteng li thokoa ke Beccana (Liyu, Linoe le Linparo) li fano.

Thekisho eame ea elitsega.

M. ABELANSKI & Co.,

Go lebagana le Ra-Phutshe,
Main Street, MAFEKING.

Ba lina Lithako sentle. Barekisa 'Sule. Likgole tsa Lipitse le Lithako. Ba lina ka Matlalo a mantle a Eugelane.

Lo lebelele Kitsisho caga

C. N. Williams & Co.,

Ka tshipi e e tlang.

L. HOFFMAN & SON,

MAFEKING & BULAWAYO,

(Gaufi le Ra-Motlana.)

Bareki ba Methale eotlhe ea Maboa le Matlalo le lilo tse li rekisioang ke Beccana.

Rekang Maupe, le Mabeli le Mabeli mo go bona. Ka thloathloa tse li okoloceeng.

Tsa Bakoaleli

TRANSEPALA.

Rustenburg, 19 Dec. 1902.

MAGOSI LE BORRA!

Eraka le morero kesena tshoanelo mokgolefi ya rra le ntlofi ea Mme, ebile ekete thoko ya Morena ye le re! Moprofithi gana tlato mo thatahifi yaalo le ne le rana nna! Legone kesenise gore senka ze diran kgotso ke bokar yunka holefaha, ka dumelelo le go neoa tshoanelo mo kgolefi yo rra ea go aralana le ba ukana. Ruri tshadi ame atlantase kgolefi yoo Thabidi le Tau. Yana ka ke thotose gake lokalele Morulaganyi go rulaganya khutahlalo ea me le fa ukana mono Rustenburg.

Fa ene ele tumelelo nkabo kere kana re utloa kana re balafi nya nya Baroa Kgosi thusang mogolosa lona, thusan gosale metsi. Kene kenta ke utloa dikaletso le puu tsa ba shosi dielelela baroa le baradia Tau le Taona go tsefisi mo kgabuni e nna le banka nna re mogo eone ga nkae kare ke itnnele fa ke eya ke enoa mo rre le mme hale mo tshoafifi le mo lokgopefi.

Oh! Nyaa tsala tsame lo thusefi ka gothe lone kaba loa lona, le cefi go liselelisa bana ba Taona go tla mokgabuni eno re go eone.

Rona mono rea shoa, ga se mole ga pele. Baagi ba mono ba gale ekabo ke go hufha mola, bakon bare ga pele gone gile botoka; 'me ruri yaka lenna ko bona nya gagotese mo. Tshoaro e batho bantaba mono ba mogo ene efeta ea Egepeto bakfi sa cone sa metheli ea pele.

'Me ditlala tsa lona le nna ka thia tedi bane nya esen yaka re utloa lo sekaba loa leka go sa lekoa. Kana Makgona fa a riana arca gore retle re thoko kua re tshabelani tefi, gonne renatse re tle re ba re rare ga rona koo Mafeking go go yana. 'Me yana ka ele Makgona rea itse baho ba bouye, ba bile bautlule.

Kena le phetolo dintai le ditlala koo mo 'me ka ke sena tshoanelo Kora tefi ea etaho gago thuso.

A Modimo olo thuso lo rra le ditlala le nna le bame mono ka ditinnetsho.

Oa lona,

"YALO, YALO."

P.S.—Ke gu romela ina ya me le address, lefua ke tlare leina u le nabelese.

O KOA AMERIKA.

GO MORULAGANYI.

Morcina, kare ako ntsenyetse mafokonyana a sekae mo Koranteng ea gago e e rategang. Yaka ke se gaufi le legone yana, go se ope eo o itsheng jabanne gore ke ko kae, ke kopa gure a ko o ntsenyetse mafoko ana mo Koranteng ea gago gore bathe bahali ba isa koo ke teng.

Ke moevana le nna, ke Mohurutabe on ga Mnyena, ka lotlalo, mo Linokaneng motsheli gaufi le Zeerust, Transvaal. Ke thogetse legae ka nyaga 1896, ka ea kua Kapa kere ke ea go itshaba empa ke seka ka bona thuto e keneng ke e batha.

Ke gone ke thogetseng Kapa ka tla kua Amerika, ke batla thuto; yanong ke mono ke batla gore litlala tsame li itse mo ke teng le una ke tsabe kua li teng gona.

Ke rite ke bona Koranta ea gugu mono Wilberforce, ka bona faele eone e ka nkuthusang ba gaebho ka ke sa itse gore a ba hulugile, ka kere ka koo ga ba arala, ken bona ga ba sale mo Linokana. Ke gone ka moo kgosi ke reng u ko ntsenyetse mafokonyana mo mo Koranteng ea gago.

Ka tumelelo tse di di kgolo, MIKA KAATSE SEGALOE, Wilberforce University, Ohio, U. S. of America, 28 November 1902.

MORUTI C. Müller on ma-Hermsburg koo Bolivia, o na ale mono. Are pula e e neng mo tshiping eno e nele methulo kea 'Mumohibila.

Go Lona

Babali ba Beccanaland, Griqualand West le mafelo eelha a Koloniya Kapa.

Nako eno ke eone ea go ikoala

gore era fa go wouta le gena u woute.

Bonna yoa Sekgaa ke eone wouta.

Ikoaleng! Ikoaleng!!

IKOALENG!!!

ROBBEN ISLAND.—Mrs. Molebala oa Fobuli o sautse ale teng. O leboga tiro e o e lireoeng ke "Koranta"; are o lekola ke litlala lile lintsi tsa Beccana le Matebele tse li coung Capetown le mafelo a mangoe, ere li fitlha li botse fa o teng ka go mo utloela mo Koranteng ea Beccana. O bolela le litlala tse lingoe tse iteng li etse Kapa, go coa Oranija, tsa tshela koo setlhakeng go ea go mo lekola, li mo utloetse ka Koranta.

LINHA TSA MASHOROPU e setse ele marope fela, ba phutlallane botlha ka Nibi Yara gutoe ba boel-magaeng u boue. Malotonyana a a setseng ke batlhanka ba Goramente fela ba bu bulutlang liloana tsa pusho tse lintse li lina ka Muburu. Motse o motoua-tona ole o hubegile.

SHEPHERD & SON,

Mo Mokgoatheng ea Batlamaya.

Go lebagana le Steshene sa Kutshe.

Baliri ba lilo cotlhe tsa maleke; tse di choanang le go thula le go momela lisenke.

O TLA BAAKANYA NTLQ, LEFA ELE GO ETLEE TSA LITHULELO TSA EONE.

Ba lira ka marumo, ba tse lipompo le lilo tse lingoe tsa litshipi tse li ka tudang.

Fa u batla sengoe mo go bone a tla ba bona go lebagana le Steshene sa "Kutshe."

Mo Mokgoatheng ea BULAWAYO.

LINTOA.

Mutara a lefathe ga a fele. Kou Morokko (hou khutlong sa Norota sa Afrika) le gume go kgang. Baagi ba fathe yea ba rikutshela bogosi ya bone yoa Sultan oa Morokko. Muphato oa bogosing ene ele mathausante ale ahome 10,000 oa alulos ke lirakutshela ka Selimothela 21, tsa o ntsha mo fatshing ya one tsa o lelekela kwa Fez. Mo tshabong ea bone, ba kgosing ba thoguse 2,000 (lirepa le likoa), likanono le lithobolo le litho tsa batlhapani mo matlha-tanolong.

General Buller.

Puo e go tsoeng General Buller a reganyo mo go cone ke e. Go no gola moletlo kwa Devonshire (legae ya bu Buller) go le go ntlhoa General Kekewich (Baden-Powell oa Nibi Ross) ka-belo ea tobogo ke baari ba motse wa gagabo oa 'makela litiro tsa gagabo mo ntsoeng; gabo e e abelo General Buller, aze.

General Kekewich o na ale mo ntsoeng le ma tsa South Afrika, a tshaba fa tsa ga tsoo ea ne. Eile ke fitlha mo Kapa ka tshaba Sir Alfred Milner a tshabisa a tshoeng likoalo li con bathung ba Kimberley tsa mafiko a cone ana ka tshabatsa motho. Ka rae Sir Alfred kare ga ke li tumele. Boko ba ha li koutleng ba choe-choe ke bogatlana ba rata go gu-ndisa. Moalo oa Kimberley ke mo tse sentle ke Devonshire ye-ye pelokgale ya le tshogo e seleng tse. Ke mo koalete gore mpolele 'kafa go ntseing ka-ang. Fa karabo ea gagae e tla e tsa filha e gu kokobetsa lokalo. Ka maanete, erile motrogo ga matla a mane karabo ea gagae a tla e nse fela yaka ke ne ke beletse. . . . Ku ka lo boletse-ke ke fa ke mo itsheng ka gole-ke mo koo en kgolo—Address oa lona tsa kalle sentle fa ere motse oa gagabo le futsa ya gagabo li ipela tse.

Ere ka matho eare a amile mo- mo mo Temabe tsa a roganye, moand Fields Advertiser e mo tsa yano:

Ke tse se se bhisang Buller yalo gobo mothui Rhodes ekile eare ka tshaba are o galgamaletsa ka-ang ea ga Buller kwa Engelaue, mo tiro tse li kgolo tse one a li mo ntsoeng fela one ele go leshalo, mo Buller o bni-ke ke mabetoa e-pelo a tncue Advertiser gape eare, mo tshabong ea Kimberley; mothui tshabatlise batlhapani ka go tshaba Lord Milner koalo tsa tshaba kaga tshabolo yoa batho tshaba a tshaba gape yana a tshabun gaba ka fose go ba tshaba yaka ba likile ba tshoma- tshaba tshoeng mo ntsoeng.

Australia.— Mashole a kong tshabong a tshabong ea Mashole a shofelotla ka Psho ea tshabong ea teng (New South Wales) fa e tlare a tshabana a tshabana 10s. ka letsatl ka Goro-ke ka Australia a filha are ka mo ntsoeng ba ho ba amogela tshabong ka letsatl mo Pushong ea tshabong, Koloni ea yamang e tshabong tsa tshabong. Maphato othe tshabong, Magestrata a tshabong tshabong, Gromente a tshabong tshabong go bo Layoch. Kgotsa tshabong ya re Magestrata o tshabong sentle. Eble Psho ea tshabong ke go tshaba 450,000 go tshabong keleco ea thaka.

Ke cheke ke sekao gora la sona tshabong Likomishonere re leke tshabong ka lisholofetso tsa ka tse li tshabong tshabong ere morago Goro-ke ngolego go li litagatsa. (a. ea B.)

ADVERTISE IN KORANTA ea BECOANA.

LOUIS PRICE & CO., (GO FUTA MARAKA KAFABOKOSE)

KIMBERLEY.

Moreki oa Mehili le Mabele, Morekisi le moananyi oa matlho le tloana tsa Secwana.

TlHOATLHOA li Siane Thata: TshoChotsa Maraka li tsa koalete moogoe le mongooe li potsang

C. FRISBY,

Morekisi.

Lichtenburg, Transvaal.

Ke nyaga lile 16 a tlhommame.

J. B. HERD

ES O BAPLENG LE JAKOBA, MO Lihagong tsa ga Whiteley.

Ke Moliri eo o siameng oa Dihorolosi. E ise kwa go ene o hane nako ea gagu e sa onale.

HADJE NASSIEP.

Mosegi oa Aparo tsa Banna.

O rata go itise litsala tsa gagae fa a sale mo mannong a gagae a bogologolo, mo Ross Street, Malay Camp.

MESEGO ea GAGUE e siame thata. THAKA e e coang METLHA tlhelong

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

FRANK J. CROXFORD, Vryburg Mozente, Mueleli le Mankanyi oa litatele. Gaudi le Kantoru ea Fohuli.

L. PEACH,

“MODIHABANGOF” Taung.

BATLHAPING! Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno lithoto tsa methale eotlhe e e dihang-ka Batlhaping ba gaecho.

Mono Wenkeleng ya Batlhaping, Taung.

KUTLOACO.

MR GIBB & STRICKLAND, Lokeishene ntlhatlha a tshabong mo tsa Mo-Priso tshabong. Oank a tshabong go neta ka letshere le phapha. Mo gothe ka tsa mo kgoleng.

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.

Baliri ba bagolo ba Lithako, mo SOUTH AFRIKA.

Letshego ye le sa itsioeng ke baagi ba Bechuanaland.

Tla u li leke u bone u sa tlhole u kgatlhoa ke lithako li sele Tlha o tsa Banna, tsa Basali le Banyana, motletse-tletse.

Fa ole Tlhoatlhoa cone li ole. Go bapa le kichoancho, kafa ntlheng ea Bophirimatsatsi ea Maraka.

PICTURE ENLARGERS. The Art Metropole. PICTURE DEALERS

ISA SECHOANCHO sa tsa tsa atise ku mabala eotlhe e u e elatsang. Ba tsa tsa tsa ere u ipona u tshaba: Bantle le Bogolo.

LICHOANCHO li tshabong mo li iponing tse li elatsang. KE BAREKISI ba lichoancho tsa ntoa ea Maburu tsa li tsoyong mo litshabong tsa bo Underwood & Underwood; u bone Mashole a ntsa a tshabana este ba utlo.

JAMES BROTHERS, B-x 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

R. Wright & Son.

Barekisi ba Diloana.

EA REKA MILA MOBOA LE LIPAPACO COTLHE, BA LI LURLELE KA MILLI. BOUPE, YOA KORON, MILLI, LE YOA MABELE.

LISHUKERE KOFI LE DIYO LE DINOO TSE DINGOE KA TLHOATLHOA TSE LI OKOLOCOENG MABELE LE MEBILI EA PEO

MECOKO EA TAMORENE

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi oa melomo, kaha ntlheng ea notlhaba-tsatsi ea
MAPAKA OA MAFIKA.

Melemo ea 'Maanete.

GO GOT'HOLA & SEFUBA
COOPERS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 c.o. botteleng.
FUBA TSA BANYANA
COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.
OA FIVERE
HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phuthelanyana.
MALA le MOGALIKEGO.
COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/- ka letlovana
SA GO PHAMPANYEGA MARAPO.
COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2s 6d. ka letlovana.

BAAGI ba ba kgakala ba ka kaela Moralaaganyi ea 'KORANTA' fa ba rat' go ramela
METHUSHOANA e e eletsegang e.

W. N. COOPER & Co.,
Moananyi oa melomo

Dawson & Haddow,

BABETLI, BAAGI LE BATLOMISI BA MATLHO,

*Babali ba Koranta, fa ba
coa kgakala, ba katla go batla
lithoto tsa go aga mono gorona,*
FANO, GO LEBAGANA LE TSHILO
MO MOKGOATHENG OAGA
Ra-Motlana, mo MAFIKENG

RALICHOANCHO,

(Ka tiase ga Grosos e tora. Ka Fosmaneng.)

O elets'a go itsise litsala tsa bo tsa gale fa
ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemong
abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Li-
tlhako le Aparo tse maanete li ka nna tse
rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock.

Corner of Jones Street and Dutoitsman Road. Kimberley.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

'Ba tlhokafala' mo METLOBONG ea MAGALA ea VIL-
GEONSDRIFT. Mo Nokeng e Tshetlhu.

La Melelaneng ea Orangut le Transvaal.

Tsela ea baliri, go coa mo mageng e tla tueloa ke Likompani
fa ba fitlha ba nece Marobodu le liyo koantle ga theko.

Thang go lira timalano le

H. B. THOMPSON,

Moholi oa Lik'atla,

Carrington Street,
Mafeking.

Go lebagana le Ofisi ea ga Minchamo.

**ADVERTISE
IN**

Koranta ea Becoana.

A. LIVERS,

—KAPA MORAGO GA HESSEN—

O tshisa makoloi le likara
a li shafatse. Leme lia
bankang'a li apesioe bo seile
ba ba shu.

F. C. MYBURGH,

(ISAKA)

**George Street,
KIMBERLEY.**

Mesego ea me e itsioe sentle
ke babereki ba Metlhatlheloi!

Lefa u lere khai tsa gagu l
tla segoa ka tlhoathhoa
tse li ohocoloeng.

J. Wilson,

**O BESA MARO-
THO A A MO-
NATE,**

go lebagana le Hotele
eo ra Thamo' a Poo,
mo Bulawayo Road.

A. G. JEFFERY,

Moreki le Moananyi oa Li-
loana tsa Methale eothle.

MODDER RIVER.

Rekang mo Lewekeleng ye
le lirelang Becoana tshimusho.
O th rekela ka thoanelo.

A. G. JEFFERY,
Koa Khaba.

T. A. Lewis Roberts,

NGARA ea MENO, yaanong o hu-
lugeitse ka moseya ga tsela mo
COHEN'S BUILDINGS, go lebagana
le Library. Ba ba ratang go kgo-
la meno, go tsenya a masha, lefa
ele go baakanya, ba nate go 'mono
fa gare ga nako tsa 9 oa mosho le
5 oa matsiboa: ka Tshipi, mo
moshong, fa ba moleletse-pele.
KGAKOLOLO E E BOTLHALE.

LEINA

Ke itsise botsala yothle yo bo nte bo
fhoatse mo nkalet'a yaka PETER
NARANE, fa yaanong le elets'a go koe-
leloa yana.

**P. N. SELEPE,
L. C. BRUCH,
P. O. Kimberley**

W. G. KIRKPATRICK,
MOREKISI OA LILOANA COY'LE
GOLEDAGANA LE

Yarat's ea Railway,
BULAWAYO

**GRANT and
PENNYCOOK,**

"Thamo 'a Poo"
Mo ga Ralisenke

Moreki, Morekisi le moananyi oa
diloana tsa go apara, Meyo le di-
tlhatlelo.

Khni tsa aparo tsa banna le
meoalo ea basali le bahyana.

Mo Goora,

"THAMO 'A POO."

W. Lock,

MAGOGONG

O elets'a go itsise litsala tsa bo
t'isa Bathaping le Becoana
ba bangoe ba Kolong le Mago-
gong fa a hulugetse mo ma-
emong abo a gale mo Mago-
gong. Lithoto tsa methale
eothle li ka bouoa mo o gone
ka tlhoathhoa tse li
lekanyeng.

JAMES ADAMSON,

BARKLY WEST

Thang kono go Morekisi mo o ke-
lang ka tlhoathhoa tse li oleng. LIYO
le LIKHAI tsa methale-thale eothle
Lewenhele ya gane le atamete
Baicho fa gane le

**Steshene sa Mopolisi a
BARKLY WEST.**

KITSISHO

Be itsise ba ga rona fa re butse
Ntlo ea Livo kaha morago ga
motse oa go Mr. A. Hessen mo t-
repong. Baliri bothle le batsam-
a ka ba bona tso tse li bulule-
tano ka paka eothle. Re ikantse
Mr. C. Bureng eo lefaele setlhaty-
re se bona re ka se bonang ka
em.

D. LECOGO & MONONA,
Of Shippard Street.
MAFeking.

PRINTED and published at the BE-
CHUANA PRINTING WORKS
Main Street, Mafeking, by the
Proprietor, SILE'S MOTEMA.

Koranta ea Bechoana,

AND BECHUANA GAZETTE.

THE AMELIORATION OF THE NATIVE.

Labour, Sobriety, Thrift and Education.

No. 22.

MAFIKENG, MATLHAGO, FRIKKONG 17. 1903.

Ferdinand J. Jacob,

Mo Setorung sa Begoletso Sa ha

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eotlhe ea Likobo, Liaparo, Licoana le Liralo tsa methale eotlhe ea Banna le Basali.

tiago Setoro sepe se choereng liaparo yaha sa me.

tiago Morekisi ope o tshoathoa li kua tlasa yaha tsame.
ke rekisa ka tshoathoa tse Engelane.

En rehang Thoto e e tshoathone fetang fl, o tla abeloa -canelo se se nang le tichonacho tsa Bana-ba-Bantle Kgosi le Kgosisali, Laha utle.

Barekisi bame ke Baan ba tona, ba Mr. George Mathasi, M. M. Le-homo D. Methata le babangoe.

fa le batla liaparo tlame koma go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA WHITELEY.
MAFIKENG.

MINCHIN & SONNENBERG

Bahueli ba Mafikeng le Begoletso sa Koba le a Bechuanaland.

LIOFISI: CAPETOWN, VRYBURG. & MAFIKENG.

Wirsin,

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE
EOTLHE EA LITHOTO,
MO MARAKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Liba-
cana, Mabele, Mebili, Linaka le lipapali
tsa Secoana eotlhe

Ba nale matlo koa

Matibogo, Ga-Khomoana,
Geysdorp, Phalaborwa,
Molopolole, Mthabane.

H MITCHELSON

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa
methale eotle, le Liloana eotlhe tse li
tshokoang ke baagi ba ba kgakala le
Toropo.

F. J. Myburgh,

KIMBERLEY

OLD MAIN STREET, GAUFI LE LIPASSE.

KIMBERLEY.

Mosegi ea aparo tsa banna

le eotlhe, Mahali Marisa Kgomo Sempak, tsa go
Etle le rekisa le aparo tse li tshokoang tsa

Tiroso, Lemotho.

KA TLHATLHOA TSE LI FOKOLICONG.

KRUMMECK & LINLEY.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE EOTLHE EA LITHOTO.
MO MARAKENG OA LICOBOTLA.

BA NALE MATLO A TSEKISHO KOA

LOKESHINI le LEBOTLA.

Bethul, Doornbult,

le LEBOTSON, le tsa go Swatopoli,

TRANSVAAL.

S. Kemp & Co.,

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone tlang

Litl tse tse Lintl tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi libone, Printe tsa Germane,

Lipampir a Marifi, Listeisi (Bostrok) tse lintle,

Mesese laro tse lingoe,

Methale e ea Lisilka.

TLANG LO ITEBATEBELE

E Solomon,

GOLEBAGANA LE STEIN

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le
Bahumag, Bohutshe li Litlhako

Go nale Liloana tsa Motama le Lino.

O itse Secoana eang go muisa fela.

DE WISON & CRANSWICK,

BAFAN TSI LE BO AGENTE.

Ba nale li tsa Matlhago, tshipi eotlhe.

Mebili. le likoko lia rekoa lia rekisioa.

P.O. Box 27
Teler

King.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi oa melomo, kafa ntlheng ea botlhaba-tsatsi ea
MAPAKA OA MAFIKA.

Melomo ea 'Maanete.

COGOTHOLA & SEFUBA
COOF E IS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 mo bottle leng.
FUBA TSA BANYANA
COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.
OAGI PHINISILE
HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phuthelanyana.
NALA le MOGALIKEGO.
COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/- ka letloyana
SA GO PHAMPHANYEGA MARAPO.
COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2s 6d. ka letloyana.

BAALI ha ba kgakala ba ka kaela Moraleganyi oa KORANTA fa ba rataga rancie
METHUSHOANA e e eletseng e.

W. N. COOPER & Co.,
Moananyi oa melomo

Dawson & Haddow,

DABETLI, BAAGI LE BATLUMISI BA MATLHO,

*Babali ba Koranta, fa ba
coa kgakala, ba ka tla go batla
lithoto tsa go aga monogorona,*
FANO, GO LEBAGANA LE TSHILO
MO MOKGOATHENG OAGA
Ra-Motlana, mo MAFIKENG

RALICHOANCHO,

(Ka tlase ga Crolese e tona. ka Tsamanang.)

O eletsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale fa
ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemong
abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Li-
tlhako le Aparo tse maanete li ka nna tse
rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock.

Corner of Jones Street and Dutoitsan Road, Kimberley.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

Ba tlhokafala mo METLOBONG ea MAGALA ea VIL-
JEONSDRIFT. Mo Nkong e Tshetlha.
La Melobonteng ea Orange le Transvaal.

Tshetlha ba nna mo ntseng e tla hloka ka Likompi
fa ba tlhoka ba nna Marobalo le liyo kaantle ga theko.

Thang ga lina tumalano le

H. B. THOMPSON,

Molaoi ea Likota.

Carrington Street,
Mafeking.

Go le sagana le Ofisi ea ga Minchamo.

ADVERTISE
IN

Koranta ea Becoana.

Kabonako! Kabonako!!

Palo e ntsi ea Babereki e batlega mo
Metlobong ea

CORNELIA MINE,
VILJEONSDRIFT O. R. C.

Ka tlhoatlhoa tse li ntseng yana:--

Balaisi:

15 litroko - - 2s. od.
25 " - - 3 6

Baepe:

15 l'futi 1s. 30 litfuti 2s.
48 " 3 60 " 4

Nako ea Kontraka: Kgoeli tse 6.

LIYO TSE LI SA REKOENG: BOUPI YOA MILI.

BALIRI BOTLHE BA BA AMO BELANG KONTRAKA E BA TLA
BONA PABALELO E E MOLEMO LE MAROBALO A ASIA-
MENG MO KOMPAUNENG E E ATLHAMENG.

AGENT OF MONO:

E. A. MUHLENBECK,

R. HARDING,
Mongoa Kontraka,
Box 341, Kimberley.

BAHURUTSHE.

Rekang fano game Likoma eolhe tse li tlhokang mo
ntsing ea Secama.

Diyo, Dinoo, Methaletlale ea Dilana tse dingee.

Ka tlhathlha tse di oleng.

SOULTAN BAKER,
Mantsoane,
TRANSVAAL.

Kitsisho e e Bogale

SELAGA SE SE SHA

Go itsisise baagi ba Bloemfontein fa
go bucoe Selaga Ntlo ea Linama tse li si-
ameng mo Harvey Road, gauti le Waaihoek,
ka Nibe Yara.

LINAMA TSE LI MAHURA tse LI
tlhathlhoeng mono le li ceang lecatleng ka
tlhoatlhoa tse li oleng.

Ba ba eletsang go li iselisa koa Magalane ba ka boela.
LITLHAP' TSA LEOTL'F.
Mantsoane a nna a tshelike le thekiso ea romo e siame tlata.

BROWN & LURIE.

Go bapa le Mr. J. E. DALY,
Gauti le Waaihoek.

Bloemfontein.

W. MORRIS, MOAGHOMATLO.

(Kafa morago ga Kereke ea Wesele Toropong),
MAFIKENG.

Lithoto cotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono.

Litlhomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka tlhoatlhoa tse li oleng.

Kolechi ea go ruta basetsanyana Lithuto le Litiro tsa Sesali.

LESSEYTON near QUEENSTOWN.

SEKOLE SE SE TLA BULAWA KA JANUARY 21, 1903.

Go sa nale mammo a go amogela banyana ba ba sha, ka gae mammo a pitlososece.

Fa u ruta go itse litlhoatlhoa koalela molodi oa shago.

Rev. WESLEY HURT.

Thamaga go tuma li nale beng.

Tumisa KORANTA mo litsaleng tseno ba tla e amogela e bone go ata

Eo o romelang 15s. yanong o tla e amogela go ea bofelon yoa 1903.

Fa u romela 15s. gompieci, 1903 otlhe **KORANTA** e tla go lata lefa o ka ea khutlong sa lefatshe.

SILAS MOLEMA Mafeking.

U latloa ka bonako, ke Mrs. Cronwright-Schreiner oa Hauweng mosimanyane kgono mesetsa-pana oa Moxham eo aha a i tsa go tsa 16 go mo thusa mo tlang. I tla mongwe eo o ka nung-ke ngungu a mo lueta ka mo tlang. O tla mo lueta tsa-ke tlang, go ea ka le go bona.

Lo tla utloa mo **Ofising ea Koranta.**

W. R. TRUTER, VRANSVAAL ROAD LE THOMPSON STREET.

Gaafi le Stehene sa Mapolisi.

KIMBERLEY,

Mothuli eo o tlang oa Makoloi le Likara. O rekisa molodi a nasha le a a thulibong ka tlhoatlhoa tse li lokanyong.

Firo tsa gagu li slame chata.

JOEL REZNEK,

21 GIDDY STREET, KIMBERLEY.

(Kafa morago ga Kantoro) mo ene ele ga EVANS pele. Litlomo cotlhe tsa ke itseng li tlhoker ke Beccana, Liko, Liko le Liqaru) li fano.

Thekisho eame ea eletsega.

M. ABELANSKI & Co.,

Go letangum le **Ra-Phutshe,** Main Street, MAFIKENG.

Ba lija Litlhako sentle, Barekisa Sale, Likole tsa Lipits le Litlhako. Ba lija ka Matho a mantle a Engolane.

Lo lebelele Kitsisho caga

C. N. Williams & Co.,

Ka tshipi e e tlang.

L. HOFFMAN & SON.,

MAFEKING & BULAWAYO,

(Gaafi le Ra-Motlana.)

Bareki ba Methale cotlhe ca Maboja le Matalo le lilo tse li rekisicang ke Beccana.

Rekang Maupe, le Mabeli le Mabele mo go bona. Ka tlhoatlhoa tse li okolocoeng.

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, JANUARY 17, 1903.

I AM BACK, but earnestly, O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Kedar and the curtains of Solomon.

Look not upon me because I am black for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

Haikona Annexation.

THE white population of this country still believe that their salvation lies in the Annexation of Bechuanaland to the Transvaal Colony. The alleged merits of the proposal have been explained to us but we regret to have to confess that after studying the pros and cons of the movement we have found that the game is not worth the candle.

It is therefore with pleasure that we are able to state that the Barolong Chiefs, who previously signed a petition in favour of Annexation have discovered their mistake, as clearly explained to them in these columns, and that they have withdrawn it in time for the arrival of Mr. Chamberlain, before whom they are now preparing to sing a totally different song. Attempts have since been made to obtain the signatures of the Ra-Tlou Chiefs and Headmen in the further ends of the District. Acting on our advice these Chiefs have stoutly refused to associate themselves with the movement and it is right that such should be the case.

The Chiefs of the Division have considerable difficulty in the collection of the annual hut-tax, as some of the tribesmen grumble about money being so scarce. And it is a puzzle to us how they expected to get on in the Transvaal without surrendering their estates to the possession of mortgages and their relinquishment for the benefit of the tax-gatherer, which would ultimately mean the enslavement of their young men to the Mining capitalists at a wage to be dictated by the Rand Mining Association. And where does the benefit come in?

The Cape Government tax is only ten shillings per year, on each head of a family, while Sir Godfrey Lagden demands two pounds per year from each male member of every family across the border, so that families hitherto used to paying only ten shillings per annum would, in the event of Annexation be fleeced to the tune of £6 to £8 and even £10 according to the number of male Natives composing each family: How would we find these amounts, and whence will we scoop them in this arid desert they call Bechuanaland.

Burghers before Mr. Chamberlain.

Still conscious of how the staunch loyalty of the Natives, never completely frustrated their determinations, during the late campaign, the Boers are now trying to heal their chagrin by using us as a buttress between themselves and Mr. Chamberlain. The following refers to one clause of their address:—

Speaking on the native question, Mr. Smuts reiterated the assertions made in the address. They would always support the natives in the matter of justice and fair treatment, but the war had brought

about a misunderstanding, and many natives were now occupying Boer farms, and in consequence of the war though the farms belonged to them.

The spokesman was Mr. Advocate Smuts, who made his political tenor in the Diamond Fields some seven years back, when he opposed Mr. Cronwright-Schreiber's powerful lecture on the Cape political situation. He posed as an extreme Rhokositie for a brief period; his lame attempt at the Native Question earned for him an ephemeral reputation in Kimberley. He fairly succeeded to lead the public of Kimberley by their noses, and walked away with them, for nothing, is more acceptable to the average South African politician than a tortuous exposition of this subject. It was only when they found their "pet-lamb" roving the Republican but side-by-side with Kruger, that they recovered their reason and Kimberley has since shown a little more sense in these matters. So we are not surprised that the Natives should have been used by him as a buffer to exact more demands from the Colonial Secretary. They had the audacity to mistake Mr. Chamberlain for one of their South African politicians (who would attribute anything to the Natives) to imagine that, the right honourable gentleman would for a moment believe that any Native would, while in his sound and sober senses, occupy a Dutchman's farm (no matter after how many wars) with a conviction that it belonged to him.

Mr. Chamberlain in reply said: He had observed that Mr. Smuts had said that they were in favour of justice and fair treatment to the native, and more than that could not be properly asked for the natives, for coming under our rule and enjoying our protection, they must obey our laws. And when, as in many cases, they had accepted obligations and made contracts to give labour these contracts must be fulfilled, and steps will be taken to see that they were.

Native Labour.

It is gratifying to notice that some European gentlemen with an amount of experience about Natives, do not approve of the methods of the Rand Mine Managers. Writing to the "Diamond Fields Advertiser" Mr. Russell Harding of Kimberley says:—

Sir Harry John-son very fairly points out that to pay natives from Central Africa more than 30s. per month will ruin them for work in their own territories. Natives south of the Zambesi have been educated to a certain scale of wage, and will not work for less. It is therefore obvious that South African companies will not be able to hit a happy medium in payment of wages to Central African natives, and those who have worked in the mines for an average pay of 70s. per month and free food. So the sooner the Rand Chamber of Mines recognise these facts and raise their present scale of wages, the sooner will their compounds be filled with natives. When natives ascertain that fair wages, good food and treatment will be given them in exchange for their labour, they will come forward in sufficient numbers, but not before.

Owing to the resolutions passed during the early part of the war by the Rand companies, reducing the natives' wages to 30s. per 30 working days, men who will re-eruit when wages have been raised will find it difficult to persuade the native mind of the fact, as they have so often been deceived in the past by labour agents.

As regards the food supplied by the companies to their natives, it is impossible for a man, be he white or black, to do a fair day's work on a mealie meal pap. Vegetables and coffee have been added to the daily diet, but even these luxuries cannot increase a man's powers of endurance. If the Rand mines would take

the trouble to send some of their managers to Koffyfontein Mine, they would soon learn how natives should be fed and treated.

This company, from the native point of view, and from personal observation, seems to be one of the best of the few companies in the Orange River Colony and the Transvaal in the treatment and feeling of their black employees.

It is a remarkable coincidence that a white man in Kimberley, should have written on the same subject, at the same time, and in the same strain as we did in our last issue on the ground of the Rand Mine Managers.

Another writer to the "Pretoria News" says:—

So many elaborate speeches have been made on this subject with such sophisticated ingenuity, and the columns of a certain knee-haltered section of the press have teemed with fearful forebodings of a sudden collapse of the great industry owing to impossibility of procuring an adequate native labour supply.

After mentioning the proposed introduction of Asiatic Labour his letter clearly indicates which way the wind blows.

If the mine-owners want Kafirs they would certainly not adopt the very means not to get them, namely, to reduce the wage to what would make even a Chinaman or Coolie black. So as to successfully command the labour market a Native Labour Association was formed by the mine representatives, and they all pledged themselves to take labour from this source only. When the great movers in the game require a security of labour, the Association doubtless knows how to oblige, and so the market can be "bulled" and "beared" with the greatest ease, and the innocent "nigger" is written down as the responsible agent of these diabolical occurrences; and so the hard earned money of the public is continually being transferred into the pockets of your champagne-saturated millionaires.

More Slanders Rebutted.

One of those hollow-headed embryopoliticians, who never can contribute anything of interest to any subject, without finding their stock of vocabulary too meagre for the purpose, was surely put to it at the League Congress at East London, the other day. He was trying to speak about an alleged injustice done to a Colonial Officer, but found himself driven to the wall in as much that he had to resort to falsehoods to support his plea. "The Boers," he says, "would have gone through Barkly Pass, under the TENTS, who were hesitating which side to espouse."

It is pleasant to record that the crimp did not leave the Congress before the lie was given back to him, for Mr. A. J. Fuller M.L.A. speaking with the approval of the Congress said:— He did not for one moment believe that the natives of this centre would have joined the Dutch under any circumstances, as he had every confidence in their loyalty. (Hear, hear, and applause.)

Later on Mr. Fuller rubbed it in by moving that Congress hereby places on record its appreciation of the loyal and patient attitude of the natives of Cape Colony during the war now happily ended. The speaker mentioned that shortly after the outbreak of hostilities one of the chiefs in the Transkei offered Lord Milner 2,000 men to go anywhere in defence of British interests.

This having been seconded, the resolution was agreed to.

Writing on the subject reminds us of the singularity with which Mafeking interests were as unrepresented, at the League Congress, as they are always in the Legislature. We sent a strong delegate—one of our ablest politicians—to represent Mafeking; a gentleman who has suffered and protected his home against the Queen's enemies, shoulder to shoulder with Natives during seven

months of a most dramatic siege during which everlastingly hovered at the brink of the grave; and no man knew better than Mr. Friend that he would have been expressing the sentiment of many a grateful white inhabitant (old and young, male and female) of Mafeking had he stood up to contradict the statement about Natives hesitating which side to espouse; and yet he quietly swallowed these libels with a silence which is paralleled only by our state of misrepresentation in the House of Assembly. It appears that Mafeking's extraordinary list of misfortunes embraces not only military sieges and disastrous dust-storms but also matters like the failure of her political representatives.

Rhodesia.

At the Bulawayo Town Council last week a letter was read from Messrs Roberts & Letts, in the interests of the tenants of property adjoining the Ethiopian Church, asking the Council to take steps to abate what was a public nuisance. The advice of the Council's Solicitors was that a religious service could hardly be called a public nuisance.

Welcome the Col. Secretary.

The Natives of Kimberley held a Meeting at the Wesleyan Native School Room at Newton, last week, when arrangements were completed, and a deputation was appointed, to meet the right hon. gentleman, on his arrival at Kimberley, and present him with an illuminated address of welcome on behalf of the Natives of the Diamond Fields.

The Bechuanaland Protectorate Chiefs are preparing to come down and present their respects to the chosen envoy of Victoria's Son. As this will be the Northern terminus of the Colonial Secretary's itinerary, they will come to Mafeking for the purpose. These Chiefs will be presented by the Hon. Ralph C. Williams, Resident Commissioner.

The Chief Wessels Montson and other Barolong Chiefs and Headmen will see the Right Hon. Gentleman, present him with an address of welcome and a petition. It is to be hoped Mr. E. G. Green, Civil Commissioner, who will arrange for the Natives of this District, will bring before the notice of the Government the fact that previous Imperial Officials, who came to see the Barolong (Lords Loch and Rosemead, even Viscount (then Sir Alfred) Milner)—always preferred to do so in Mountstuart. Even Lord Robert's envoy who came to thank the Barolong for their services during the Siege, delivered Lord Roberts, beautiful message at a large assemblage of the people at their own homes. This gives the visitor a greater insight into the mode of living led by the people he visits, and the Natives are freer there than if the function takes place amongst the Europeans in Town.

Mr. W. S. Whitworth.

The popular manager of the well conducted Mining Compound of the Koffyfontein Diamond Mines who is known by the Natives as "Makati," was in town during the week, and is about to pay a visit to the Chief Bathoen. Although the works under his management are not exactly what they should be, their treatment of labourers leave very little to be desired, and we cannot say the same of any other company. A mine like Koffyfontein deserves the support of the Natives in Bechuanaland. Even our people in The Transvaal are advised in their own interests to give the Rand a wide berth as long as the Rand Mine Magnates wish to have their services for nothing, and as long as they second to none in the country in its treatment of its coloured employees.

We learn that the Missionary of this Church and his Assistant, were each fined £1, for remonstrating against a white man, who threw stones on the roof of the Building, during Divine Service.

Disannetshoa.

The Bakhatas of Pilansburg in the North, have petitioned the Pretoria authorities, that their territory in the new Transvaal Colony may be disjoined from the Transvaal, and attached to the Bechuanaland Protectorate. They are experienced men those. They own land on both sides of the border and since the British Occupation they have had ample opportunity to compare the two forms of government. They therefore speak on something about which they know very well and their argument is worth listening to. Take their advice and you will sleep straight.

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR.

The Advocate of the black man's cause, it is not the tool of any clique, Church, or party.

It is published at the Capital of the Premier Colony of South Africa. Recognized by the Governments of the Cape, Natal, and the Transvaal and Orange River Colonies.

You need it to know what is going on all over the world. The black man's friend: the White Man reads it too.

Send 8s. to F. Z. S. PEREGRINO, Box 870, Cape Town.

3 penny stamps for sample copy.

Notice.

The undersigned, is prepared to give lessons in voice culture and instrumental music (practice and theory).

GEO. B. NTSIKO.

Formerly Organist and Music Tutor Zonnebloem College, Cape Town.

For particulars, apply Koranta Office.

W. G. KIRKPATRICK,
GENERAL DEALER,

Opposite Railway Yard,
BULAWAYO.

Notice of Removal.

T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S.,

DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library.

HOURS OF CONSULTATION:

10.15 a.m. to 5 p.m. Sunday mornings.

no appointment.

Telephone address: "Roberts" Dentist Kimberley.

A. R. Mashoko,

OF

10 CENTRAL ROAD, KIMBERLEY.

Will make new Mattresses to order, and will neatly re-stuff your old ones.

Country Orders receive prompt attention.

CHARGES MODERATE.

ADVERTISE

IN

KORANTA ea BECOANA.

NEW BUTCHERY OPENED
NEAR WAAIHOEK,

at the beginning of the Year.
BEST FRESH AND FROZEN MEAT
will be supplied
AT MODERATE PRICES.
Orders will be called for daily,
and delivered to any part of the town.

Fresh Fish Daily.

Please call and see our Premises.
IT IS UP-TO-DATE.

CIVILITY & CLEANLINESS
GUARANTEED.

BROWN & LURIE,
The Continental Butchery.

HARVEY ROAD, next to Mr. J. E. DALY
near Waiihoek.
BLOEMFONTEIN.

Mafokonyana.

BABEREKI.—Mr. Whitworth (Makati) o mono. O eletsang gore businane bangoe ba ba eletsang go ena tirong koa Koffyfontein hu kopane le Magosi gore ba tle ba tsamue nae le Trene ea kamoshu munitsiboa, ka Tshipi.

BO MR. E. J. PANYANE LE D. KING, ba Bloemfontein ba fetile ka Grahamstown muloba hu etela Port Elizabeth. Ekeke hu tla tla kafa Kimberley.

LITEMANE.—Magermane a bolela fa Koloni ea boue e e ntlha ena Bophirima-tsutsi, e e akaretsang Ma-Tlamma, e phunoe-mokoti o o boitshegang oa Litemane.

LINTOA.—Likgong tse line lile mo Pushong tsa Morokko le Venezuela (koa Amerika) ekeke yaanong li fetile. Batho ba ba ne ba tsalanye libetsa yaanong ba tse-regonye.

MR. BEN VILJOEN eo ona a laola lintoa tsa mashoropo o koa-lile ale koa Amerika gore o rata go ea go laola ntoa tsa Muburn tse li eaug go thabanela Manvesemane koa Somaliland.

MASHOROPU.—Magolegon ale 81 a fitlhile a neola Mopolisi maloba fu a fitlha ka sekepe mo Kapa. A n'ise a bolokile koa Lithakeng gutoe ke Mashoropo tota. ntekane ke lirukutlhi tsa Kapa.

MAGOLU.—Koa Natal maloba morekisi oa Wenkele—yu liphathiphathiphi (jewellery) o thasere, a beteleloa ke mogoli a mo tselu lilonua, a seka a tlogela lefalele motlhalo. Koa Kraddock bukgoetsi ba koloi tsa molelo, bale labeli ba mo linseng. Go tlhaceo mo maunong li koe. lilonua tseli ne li latlhengile mo baeting ba ba eng Kimberley. Capetown, Johannesburg le Choana.

PROFESSOR KOCH ngaka ea Legermane ea maitseanape, e mo tseleng go tla go thothomisa maloetse a likgomo koa Rhodesia. O nale ngaka lile peli gape tsa Magermane tsa bo matseseleko; gutoe ba tla ba iketlelitse ka mofetsa le linakeli cotlhe tsa Sekgoa go lupa mocoeli oa maloetseleko tsa a h'ogisang barui ba likgomo mono: Fola tle ba ka feny.

MOTIMONA OA KGATISHO ona a gaketse thata mo Tshiping e e fetileng. Lithaka tsa "Mafeking Mail" tsa coa li thulame fela cotlhe. "Central Watchman" (Khanca ea Sekgoa e ncha) eare Morulaganyi oa cone ke motlhanaka mongoe oa Goromote eo berekang mo seporong, tseo cotlhe ene ese maikaelelo a bagatisi go li bua. Faele mo ga rona a lira tiro ea shoela. Mafoko agu Mr. Chamberlain a pomagana: ka legare, eare temane e e latelang cone ea balela koa morago. Gompieno re e siamisiitse.

KGOSI SEBELE oa Bakwena, koa Molepolole o fetile ka fano a ea gaga bo a coa Natal koa o na a ile lungu-keng teng. Kgosi ene e choengoa ke matho me ekeke Ngaka eo ea Natal e mo senoletse leselinyana mo mathlong. Kgosi Sebele ona a nale Moraoe Wechootsile a coa thutong koa Lovedale. Le mo mafatshing a ba ntseng ba a raletse ba kaea pula fela. Ekeke peco tse li bothoko tse li ntse li re likanyelitse yaanong li fokotsegile.

Linama tse li siameng tsa LIKGOMO
le LINKU li ka nna tsa bonoa mo go

E. T. COGLE,

MO GOORA STOLLE,
Upper Jones Street,
KIMBERLEY.

W. G. KIRKPATRICK,

MOREKISI OA LILOANA COTLHE
GO LEBAGANA LE
Yarata ea Railway,
BULAWAYO

O tloga a tla

go bula Lewenkele mo
ga Khunoana,

J. Solomon.

SONNING & KATZENSTEIN,

St. George's Street, (gauffi le Victoria Hotel.)
BLOEMFONTEIN;

Ntlo e e tloathloa li koe tlase go fetatlatlo otlhe a Mangaung.

Thoto e ntsi ea Liaparo, Lithako tsa banna le basali. Likobo le lilo tse lingoe.

Baagi ba lipolasi lotlhe, fa lo tla Bloemfontein se tlhokeng go etela wenkele ya rona.

PHILLIP TSHABALALA,
MOREKISI

A. LIVERS,

—KAPA MORAGO GA HESSEN—

O tshasa makoloi le likara a li shafatse. Lente li baakangoa li apesioe bo seilaha ba sha.

Go lona

Babali ba Bechuanaland, Or.

qualand West le mafelo otlhe a Kolonia Kapa.

Nako eno ke cone ea go ikoola gore era fa go wootoa le uena a wote.

Banna yoa Sekgoa ke cone woota.

Ikoaleng! Ikoaleng!!

IKOALENG!!!

KUTLOACO.

MR. GEO. B. NTSIKO,
oa Lokerisene

o utloatsa fa a tla ruta mongoe le Mongoe PIAXO lefa ele ORGAN. Obile o rutale go opela ka lenoee re le phelha. Mo gotlhe ka tos. mo kgolong.

Maronopo a Thaba Ncho.

Komiti ea Sekole ea Thaba Ncho e fitlhelu gore tuelo tsa sekole tsa bana li thokafalelea ke go okoleia golimo ga ngoana mongoo le mongoo. me go lumalanyoe ka mogoa o:

Bana ha A B C, sixpense ka kgwele (6d.)
balang Sevana, she-
leng (1s.) ka kgwele
Se-English. 2s.

Ke gore ba ba balang mo go Standard I. II le III. Lituelo tse ke tsa sekole se se kona tlase, se se balang mo Kerekong, eseng sa Moroka Institute. Lituelo tse, li tla simologa le likole li buloa. Go dirhe yana ka nthla ea tlhelo ea runsho ea litichere tse li lung gone vanong, le gore go tlo go no: le monofa ea go thola tse limoo go oketsa palo ea litichere, ka lona ha le bantsi thara, gore tiro e se imele litichere yaka e li imetse mo metheng e e fetileng. Thhoathhoa ea thuto e gola ka gollie vanong mo lefatshing le koa likolelehang tsa Koloni.

Likole tsa Thaba Ncho li tla buloa ka Februari 2 1902. (Matlaga).

Go go utlwale sepe gore a baagi ba Thaba Ncho ba tla lrelela Mr. Chautherlain lokoalo loa kamogelo le go baeu litopo fa pele gugoz. Ke go reng?

Go shule Michael Motshumi ka 28 December 1902. O shoete koo Bloemfontein. O siea mosimane le basetsana ba le babeli. Eare a bona Moruti J. Motshumi are ngwana-rangoane. Ke morua motshui, Moruti Petros Motshumi.

Ka tsatsi ya utlha ya ngwana o moshia "Barolong Club" ene ea thasela ea thaka ea Bloemfontein ea "Bolo" e e bilioang Hesperian Cricket Club e thalioe ke e ngoe e lilia Oriental, C.C. Tshameko ea simologa ka 3.30 p.m., ga tsena Barolong C.C. pele ba tshagatsanya go tloga loa bone 3.30 p.m. go fitlhelela ka loa botlhano 11.30 a.m. ma-B.C.C. a lira 1.6 ba tsene gangoo fela, kamako eo ka eosi (11.30 a.m.)

Ka loa botlhano ga tsena ma-H.C.C., erile fa ba tsena ga boula gore ke batho baona motsonng oa tloga oa Orangia, batho botlha ba gumareng, me lefa go tsoe valo ba fitlhelha thaka e nana ea Morolong e ikatllhetse golimo ea ba tlhokisa sebaka sa "go thaba libolo." Erile ka 1 p.m. ga bo go setse banna hale babeli fela ga phatlalaloa go ea liyong.

Ga simolola gape ka 2.30 p.m. ese ehe e nne sebakanyana ba coa ba tabogile 57 (Total score 1st Innings.)

Ka ma-H.C.C. a ma saka a fitlhelha utlha e ngoe ea score sa roni (half) a ha a tsena loa bobeli ka 1.35 p.m. erile ka 1.30 ma-B.C.C. ba a itlhaona linala ka bone gape fela yaka pele. Score sa bone sa babeli ea ma 30 fa li kopana ea ma 06 palo eotlha. Erile fa go feloa kokoamo eotlha ea Barolong ea tla go urloa go ha ba fenteng me ga fitlhelha Bana ha Morolong ba ganne ka motse oa bone, se se gakaumatsang ga fitlhelha basimane ba Barolong C.C. bone ha tsenngangoo fela ba thlotlha thaka ea Hesperian C.C. ka 50 runs le 11 wickets, ka rene re seka ta tsena loa bobeli.

Captain ea B.C.C. ea nna tlotlha go lululelha peno ea Club ea gagoo ka Hurrak! Hurrak! Hurrak! Morogo ga mo go itumeloha Captain ea H.C.C. ka "Hurrak!" mo kameli Mr. B. F. Thakung a tshagetsa maemo a gagoo ka mogoa o o itumelisaang go tlhela go ba go kgaganoa.

Romana-B.C.C. re leloga thuso e kgolo e batsi ha rona ba re e lreitseng ka go etlatsa kapa e e liyo, li Hops. Le malumatsamo a a thusitseng le one go ea thaba, kafa ba re thusitseng ka goe.

BAROLONG C.C. 1st INNINGS.

Z. Feuyang, b.	Sundiyazi	...	71
Setlogelo, b.	Lilape	...	50
Moroka, (Jr.) c.	and b. Selepe	...	52
E. Feuyang, c.	and b. Lilape	...	2
I. Goronyane c.	Sundiyazi	...	2
T. Tatane, b.	Morake	...	5
A. Galeboa, b.	"	...	0
J. Setilo, not out	"	...	14
Manger, b.	Sundiyazi	...	0
Mosemeng, b.	"	...	0
Nyatela, c.	"	...	0
		Total	116

BLOEMFONTEIN C.C. 1st INNINGS.

Phukunisi, c.	J. Setilo	...	10
Machogo, s.	I. Goronyane	...	2
Sundiyazi, b.	Setlogelo	...	0
Lilape, b.	I. Goronyane	...	18
Selepe, not out	"	...	18
Matlaha, b.	Setlogelo	...	0
Bogoso (Capt.) b.	Goronyane	...	0
Moroke, c.	E. Feuyang	...	5
Moreme, b.	Setlogelo	...	2
Siange, b.	"	...	0
Sezoga, b.	"	...	0
Byes	"	...	2
		Total	37

BLOEMFONTEIN C.C. 2nd INNINGS.

Sundiyazi, b.	Tatane	...	0
Sezoga, b.	Setlogelo	...	4
Selepe, b.	Galeboa, c. Setilo	...	5
Machogo, b.	Setlogelo	...	0
Matlaha, b.	Tatane	...	0
Moreme, b.	Goronyane	...	11
Bogoso, b.	Galeboa	...	0
Mangote, b.	Goronyane	...	10
Lilape, b.	Tatane	...	1
Phukunisi, b.	Goronyane	...	3
Moroka, not out	"	...	0
Widell, ...	"	...	1
Byes, ...	"	...	0
		Total 2nd Innings	33

KIMBERLEY. MATHAKO EA LAWA TENNIS.

Ka Kros mese Kekewich L.T.C., West End, one e ile go thasela Progressive L.T.C. mo Malay Camp. Ea Malay Camp ba eo ka bososane thaba. Batshameki ba eone ele Capt. B. Husein le Mrs. A. L. Khele. Mr. A. R. Mashoko le Miss M. Hermanns.

Ma-Kekewich ele bo Mr. Ra tlhola re gahanye tsatsi votlha eone le phirima mo West End a kopela ka "game" lile thaba.

Erile Loabobeli ma-Progressive a shupa "progress" e e gakaumatsang; ma-West End a tlhoka le gamenyana e ngoe fela. Neoa bane bale-shome; ba bo, ja koo West End ba ichopere. Thaka e ncho ea eolela.

LOUIS PRICE & CO.,
(GAPOLA MARAKA KA FOKORONG)

KIMBERLEY,
Moreki ea Mabili le Mabele,
Moreki le Maba matungu oa ma-
bale le thaba tsa Seotwana.
TLHOATLHOA li Siane Thata:
Thoto: hotsa Maraka li tla koalelea
mongoo le mongooeo li potsang

C. FRISBY,
Morekisi.
Lichtenburg,
Transvaal.

Ke nyaga lile 16 a thomame.

J. B. HERD
EO O BAPILENI LE
JAVOJA, M)

Likagong tsa ga Whiskey.

Ke Mshiri ea o simang oa D...
orolosi. E is... ka g... e... o...
nako ea gaga e sa on de.

HADJE NASSIEP.
Mosogi oa Aparo tsa
Banna.

O rata go itisa: Litsala tsa gaga
la sale mo mamong a gaga
bogologolo, mo Ross Street,
Malay Camp.

MESEGO ea GAGU e siane thaba
THAKA e coang METLHA
tlhelong
Mosogi oa maante ke eo!
HADJE NASSIEP.
Ross Street, Kimberley.

L. PEACH,
"MODIHABANGOE"
Taung.

BATLHAPING!
Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno lithoto tsa methale eotlha e e dihang ka Batlhaping ba gaecho.

Mono Wenkeleng ya Batlhaping, Taung.

FRANK J. CROXFORD, Vryburg
Mogente, Mueleli le "Maakanyu" ea
litaetele. Gaudi le Kantoro ea
Fohuli.

The Art Metropole.

PHOTO
ENLARGERS.

PICTURE
DEALERS

ISA SECHOANCHO sa gagu ba se atise ka mabala eotlha e u e eletsang. Ba tla sa atolola ere u ipona u itshabe: Bontle le Bogolo.

LICHOANCHO li tsengoa mo li iponing tse li eletsang.
KE BAREKISI ba lichoancho tsa ntoa ea Maburu tse li leyoang mo ligalasing, tsa bo Underwood & Underwood; u bone Mashole a ntsa a thabana eete ba utloa. Ua li thoka koalela,

JAMES BROTHERS, Box 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

R. Wright & Son.

Barekisi ba Diloana.

EA REKA MTLALO, BOBOA LE LIPAPACO COTLHE, BA LI LUELELE KA MALL.

BOUPE, YOA KORONG, MILL, LE YOA MABELE.

LISHUKERE, KOFI LE DIYO LE DINOO TSE DINGOE KA TLHOATLHOA TSE LI
OKOLOCENG. MABELE LE MEBILI EA PED

MECOKO EA TAMORENE

W. Russell & Co.,

BULAWAYO ROAD,

Go lebagana le Steshene.

sa MAFIKA.

Re phutha baliri ba Metlobo ea Litemane koa Kimberley ka tumalano e e siameng le kutlana ea Baliri. Morena Silas Molema ea re itse ebile o itse fa re tlamea baliri sentle.

Lo tla re bona mono Mafikeng fa Wenkeleng ye le Lobati lo ncho.

INNES HITEN,

MAFEKING.

Mophuti oa Baliri ba Metlobo e megolo ea koa Gauteng. O ba amogelela mono Mafikeng aba romale tirona ka tsela.

Bathusi ba gague ke bo

TIRIAMOLIMU,
KEOPHILE,
le YANE KGABE.

Tumalano tse li tlhophegileng ka tlhoa-tlhoa tse li lekanyeng.

J. F. FLYNN

(FLENI)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koa Engelane, ke li lo neele ka tlhoatlhoa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tlhoatlhoa tse li golileng, ebong :-:-

MAE : 18-6d le 18-6d. kata bogoleng 500-000.

L'KOKO : 28. 28-6d le 38 kafa bokimeng 500-000.

BOUPE AOS. SEKGOA, yo bo tefetiloeng, yvanong : £1.138-6d. ka emmer 48-6d.

BECHUANA ERE LO ESE LO REKISE MAE LE LIKOKO TSA Tuma lo ee Setorong sa ga FLENI, o tla lo rekela ka choanelo GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHU aga MA-LEU!

Loa shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA=LEU, Taung.

F. C. MYBURGH,

ISAKA,

George Street.

KIMBERLEY.

Mesego ea me e itsioe sentle ke babereki ba Methathelo

Lefa u lere khai tsa gagu i tla segoa ka tlhoatlhoa tse li okocoloroana

SHEPHERD & SON,

Mo Mokgoatheng oa Bulawayo.

Go lebagana le Steshene sa Kutsho.

Baliri ba lilo cotlhe tsa maleke : tse di choanang le go thula le go momela lisenke.

O TLA BAAKANYA NTLO LEFA ELE GO ETLEE-TSA LITHULELO TSA EONE.

Ba lira ka marumo, ba kabe lipompo le lilo tse lingoe tsa litshipi tse li ka kutlang.

Fa u khatla sengoe mo go bone a tla ba bona go lebagana le Steshene sa "Kutsho."

Mo Mokgoatheng oa BULAWAYO.

A. G. JEFFERY,

Moreki le Monanyi oa Li-linama tsa Methale eotlhe.

MODDER RIVER.

Rekang mo Lewekeleng ye le lirelang Becoma tshiamisho. O tla rekela ka thoanelo.

A. G. JEFFERY,

Koa Khaba.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, yvanong o hlugetse la moseya ga tsela mo COHEN'S BUILDINGS, go lebagana le Library. Ba ba ratang go kgo la meno, go tsenya a masha, Jefa ele goa baakanya, ba nale go mona fa gare ga nako tsa o oa moshlo le 5 oa matsiboa : ka Tshipi, mo moshong, fa ba molelets-pele. KGAKOLOLO E E BOTLHALE.

LEINA

Ke itse bantsa eotlhe yo ba nse ba tselets. go nkolala yaka PETER NAKANE fa yvanong ke yetsa go kgo leba gata.

P. N. SELEPE,
L. C. Branch,
P. O. Kimberley

GRANT and

PENNYCOOK,

"Thamo 'a Poo"

Mo ga Galisenke

Mo-reki. Morekisi le monanyi oa dilema tsa go apara, Meyo le di tlhatlelo.

Khai tsa apara tsa bauna le meoalo ea basali le banyana.

Mo Goora,

"THAMO 'A POO."

W. Lock,

MAGOGONG

O eletsu go itsise litsala tsa lo tsa batlhaping le Becoma ba bangoe ba Kolong le Magogong fa u hlugetse mo ma-moung abo a gale mo Magogong. Lithoto tsa methale eotlhe li ka bona mo o gone ka tlhoatlhoa tse li lekanyeng.

JAMES ADAMSON,

BARKLY WEST

Tlang kuano go Morekisi eo o rekang ka tlhoathoa tse li oleng. LIYO le LIKHAI tsa methale-thal- eotlhe Lewenkele ya gague le atmetse Bancho fa gauti le

Steshene sa Mapolisi a BARKLY WEST.

KITSISHO

Re itse ba ga rona fa re butse Ntlo ea Liyo kafa morago go motse oa go Mr. A. Hessen mo toropong. Baliri botlhe le batsama ba ka bona liyo tse li bululeng fano ka paka eotlhe. Re ikantsa Mr. C. Baring eo lebele setlunko re se bona re ka se bonang ka ene.

D. LECOGO & MONONA,
Off Shippard Street,
MAFEKING.

PRINTED and published at the BECHUANA PRINTING WORKS, Main Street, Mafeking, by the Proprietor, SILAS MOLEMA.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi oa melemo, kafa ntlheng ea botlhaba-tsutsi ea
MAPAKA OA MAFIKA.

Melemo ea 'Maanete.

GO GOTHOLA le SEPUBA
COOPERS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 mo bottle leng.
PUBA TSA BANYANA
COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.
OA PIWERE
HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phuthelanyana.
MALA le NOGALIKEGO.
COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/-. ka letloyana
SA GO PHAMPHANYEGA MARAPO.
COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2s 6d. ka letloyana.

BAAGI ba ba kgakala ba ba koalela Moraganyi oa KORANTA le ba ratago romelo
METHUSHOANA e e eletseng e.

W. N. COOPER & Co.,
Moananyi oa melemo

Dawson & Haddow,

BABETLI, BAAGI LE BATLUMISI BA MATLHO.

*Babali ba Koranta, fa ba
coa kgakala, ba ka tla go batla
lithoto tsa go aga mono gorona,*

FANO, GO LEBAGANA LE TSHILO

MO MOKGOATHENG OAGA

Ra-Motlana, mo MAFIKENG

RALICHOANCHO,

(Ka tlase ga Oroloso a tona, koa Feesmaneng.)

O eletsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale fa
ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemong
abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Li-
tlhako le Aparo tse maanete li ka nna tse
rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock.

Corner of Jones Street and Dutoitsuan Road, Kimberley.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

Ba tlhokafala mo METLOBONG ea XAGALA ea VIL-
JEONSDRIFT. Mo Nokeng e Tshetlha.
La Melelaneng ea Orange le Transvaal.

Tsela ea baliri, go oia mo mamong e tla tuelo ke Likhompo
ba litla ba nne Maubano le liyo koantle ga thoko.

Thang go lina tumalano le

H. B. THOMPSON,

Moholi ea Likanta.

Carriington Street,
Mafikeng.

Go lebaganane le Ofisi ea ga Minchamo.

**ADVERTISE
IN**

Koranta ea Becoana.

Kabonako! Kabonako!!

Palo e ntsi ea Babereki e batlega mo

Metlobong ea

CORNELIA MINE,

VILJEONSDRIFT O. R. C.

Ka tlhoatlhoa tse li ntseng yana:--

Balaisi:

15 litroko	-	-	2s. od.
25 "	-	-	3 6

Baepe:

15 lifuti	1s.	30 lifuti	2s.
48 "	3	60 "	4

Nako ea Kontraka : Kgoeli tse 6.

LIYO TSE LI SA REKOENG : BOUPI YOA 'MILI.

BALIRI BOTLHE BA BA AMOJELANG KONTRAKA E BA TLA
BONA PABALALO E E MOLEMO LE MAROBALO A ASIA-
MENG MO KOMPAUNENG E E ATLAMENG.

AGENTE OA Mose.

F. A. MUHLENBECK,

R. HARDING.
Mongoa Kontraka,
Box 341, Kimberley.

BAHURUTSHE.

Rekang fano game Liloana cotlhe tse li tlhokang mo
motsing oa Secoana.

Diyo, Dinoo, Methalethale ea Diloana tse dingre.

Ka tlhoatlhoa tse di oleng.

SOULTAN BAKER,
Maanoane,
TRANSVAAL.

Kitsisho e e Bogale

SELAGA SE SE SHA

Go itsisioe baagi ba Bloemfontein fa
go Bucco Selaga Ntlo ea Linama tse li si-
ameng mo Harvey Road, gauifi le Waaihoek,
ka Nibe Yara.

LINAMA TSE LI MAHURA tse LI
tlhlabiloeng mono le li coang leatleng ka
tlhoatlhoa tse li oleng.

Ba ba eletsang go li tselisa koa Magabone ba ka, bolela.

LITLHAPI TSA LEOATLE.

Maame a rona a tshekile le thekisho ea rom e siame thaba.

BROWN & LURIE.

Go bapa le Mr. J. E. DALY.
Gauifi le Waaihoek.

Bloemfontein.

W. MORRIS, MONGOA MATLO.

(Kafa morago ga Kereke ea Wesele Toropong),
MAFIKENG.

Lithoto cotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono.

Litlhomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka tlhoatlhoa tse li oleng.

Kolechi ea go ruta basetsanyana Lithoto le Litiro tsa Sesali.

LESSEYTON near QUEENSTOWN.

SEKOLE SE SE TLA BULOA KA JANUARY 29, 1903.

Go sa nane nanno a go amogela hanyana ba ba sha, ka gobo nanno a pitlosoo.

Fa u ruta go itse tlhoatlhoa koalela molaoli oa shone.

Rev. WESLEY HURT

SONNING & KATZENSTEIN,

St. George's Street, (gaufi le Victoria Hotel),
BLOEMFONTEIN.

Ntlo e e tlhoatlhoa li koa tlase go feta matlo otlhe a Mangaung.

Thoto e ntsi ea Liaparo, Litlhako tsa banna le basali. Likobo le lilo tse liogoe.

Baagi ba lipolasi lotlhe, fa lo tla Bloemfontein se tlhokenge go etela wenkele ya rona.

PHILLIP TSHABALALA,
MOREKISI

O tloga a tla
go bula Lewenkele mo
ga Khunoana,

J. Solomon.

Go batla ka bonako, ke Mrs. Cronwright-Schreiner oa Hauover nosimanyane kgoni, moetsanyana oa Mocoang eo nyaga li 13 kgono 16 go mo thusa mo tlong. O batla mongoe eo o ka nung nae ngouga a mo luela a tlo mo goeing. O tla mo luelela tseli le mlogo, go ea koa le go boea.

Lo tla ntlon mo
Otsing ea Koranta.

Fa u romela 15s. gompieno, 1903 otlhe KORANTA e tla go lata lefa o ka ea khutlong sa lefatshe.

SILAS MOLEMA
Mafeking.

W. R. TRUTER, VRANSVAAL ROAD, LE THOMPSON STREET.

Gaufi le Steshene sa Mapolisi,

KIMBERLEY,

Mothuli eo o simeeng oa Makoloi le Likara. O rekisa makoloi a masha le a n thuliloeng ka tlhoatlhoa tse li lekanyeng.

Tiro tsa gagae li slame tshata.

JOEL REZNEK,

21 GIDDY STREET,
KIMBERLEY.

(Kafa morago ga Kuntoro) mo ene ele ga EVANS pele. Litlana eotlhe tse ke itseng li tlhoka ke Bessama (Livo, Lino le Liaparo) li fano.

Thekisho eame ea eletsega.

M. ABELANSKI & Co.,

Go lelagana le Ra-Phutshe,
Main Street, MAFIKENG.

Ba lira Litlhako sentle. Barekisa Sale. Likgole tsa Lipitse le Litlhako. Ba lira ka Matlalo a mantle a Engolane.

Lo lebelele Kitsisho caga

C. N. Williams & Co.,

Ka tshipi e e tlang.

L. HOFFMAN & SON.,
MAFEKING & BULAWAYO,
(Gaufi le Ra-Motlana.)

Bareki ba Methale eotlhe ea Maboaa le Matalo le lilo tse li rekisioang ke Becoana.

Rekang Maupe, le Mebile le Mabele mo go bona. Ka tlhoatlhoa tse li okolocoeng.

LINCHU.

MOTIHAMME.—Koa Modder River (Khaba), ka January 13, 1903, go nyelise (sala ea rona MATTHEW MOTIHAMME, morogo ga pobolo e telele. O ile, me ga tsheloa.

P. N. SELEPE.

MATSALU.

MOTSHUMI.—Koa Thaba Ncho O.R.C. ka Leaboraro, January 13, 1903, mohumazali oa ga Rev. J. Motshumi, mosetsanyana.

Koranta ea Becoana.

MATLHACO, FIRIKGONG 24, 1903.

Ke moncho me kea eletsaga, lona baroaha Yerusalem, yaka litenta tsa Kedara le lilepelelo tsa ga Solomon. Se ntehang gonne ke le moncho, gonne leitsati le mphahimetsa: banna ba ga me ba ne ba nkakalela; ba nira motlebi oa masimo a bone a molina, eare tema caka ea molina ea thoko moleli. (Sefela sa ga Solomon 1, 5 le 6.

Mr. Chamberlain ota goroga mono Mafikeng ka Loabobeli. Motlotlegi oe mogolo Goronere oa Kapa o tla tla koano le Thlogo ea Goronente go ea go kgathalatsaha moeng ko Molemuue ba mo gorotsha mo Koloni ka kgoro eno ea Mafika. Likgabisho ebile lia etlelelon. Le Magosi a Ngoaketsa, u Kgatlang, Mokuema le a Mangwato a mo fseleug eo tla koano go tlotla Morongoa oa Kgosi

Kgosi Aaron Moshette oona a tsile mono le mohumagali oa gagoe le Mr. A. Sern, ba lerile banyana lingakeng. Ebile ba boetse gae ka lepothopotla go ea go iketleetsa. Ba tla tla ka mosho o mongoe le Roo-Ra-Tlou botlhe. Ba bangoe re santse re ba lebeleletsae.

Magosi a lefatsho ya Tshireleco a ipananyetsa go tla koano go tla go tlotla morongui oa ga moroa Mohumagali. Ka goo mono e le gone fa mokosoleli oa likoloni o tla boang gone, ba tla tla Mafikeng ka ga tiro eo. Magosi a, u tla shuroa ke motlotlegi Ralph C. Williams, molali eo mogolo.

Kgosi Wessels Montsoa le Magosi a mangoe a Morolong le lithlogo tsa merafe ba tla ikgatlhanya le motlotlegi Chamberlain, ba mo abele Lokaalo-lou-Kamogelo le loo Tupa. Go ka shofofeloa fa Mr. E. G. Green (Magistrata) eo o tla bankanyetsung Becoana ba kgaolo en. u tla gakolola Pusho gore botlhe ba ba kileng ba tla mono go bona Barolong; ebong (Lord Loch, Rosmead, esita le tene Sir Alfred Milner, eo yannong o diloaug Viscount Mäner)—ka metlha ba ne ba ruta go lira yalo mo moteng oa ga Motshium. Esita le ene morongui oa ga Lord Roberts, eo oona a tsile go lebaga Barolong ka tiro e ba e hirileng go kganonego o rona u eka Barolong se o na a se dmilae le Lord Roberts mo gare ga kokoua e kgalo ea Barolong koa moteng oa bone.

—Ka go lira yalo moeng oa tle a nne le kico e e tletsang ea maitsa—u batho ba o ba etetseng. Gape Becoana bu ho ba goloesegile go gaisa fa tiro e e ntseng yalo e harelou koa Bushoenng.

KIMBERLEY.

Kaga mafiko are ne re a bua maloba, gore Bancho ba iketleelise litse go naea Mr. Chamberlain "address" fa a feta ka fano mo tshiping e e tlang. Komiti ea Bancho e bolelelece fa Pusho e eletsaga gore go coe "address" ete eosi mo Teemnanegi. Gu se rona fela re shoabisoeng le Ma-India, Ma-Cape le Likahalano lile lientsi tsa Sekgona tse li ne li iketleelise, li shoabile yalo.

Mo Tshiping e e fetileng re ne re etecoe ke bo Mr. King le E. J. Panyane. Morulaganyi oa Koranta o kile a gaola kafano a tsile go tsaea motlaba-taba u Barolong ka tla a naeng Mr. Chamberlain ka Leaboraro fa a thlola mo Mafikeng. Batho ba Mafikeng eo!

REV. DAVID MSIKINYA o ntse a ile koa Senodeng ea Ma-Wesela koa Coleberg, Rev. J. J. Jabavu le ene o na a ile. Rev. G. Windisch le R. Bruhne ba mono le Rev. E. Müller oa Paniel ba ne ba ile Senodeng ea Ma-Luther koa Orange. Re shofofela thata fa ha tla founa go tlatsa-tlatsa pusho ea Kgosiua ea kgasho gore 'mabu a thoko phattha.

Maloba ra na ra lebaka go neta maina a batshameki ba ga Kekewich O.C. West End ba linae ba batshameki Ma-Progress.

MR. JOHN SELEPE (Thaba Ncho).—Leluru yeo le ne le aka, ga gu na Mocana ope o ka patelelioang ke Pusho gore a lirele lekgosa, fa es: ka tumalano le ka thoothoo e e thoomoeng. O na a itorela likelelece le thato ea pelo ea gagaga fela.

Mafokonyana.

NTLO KAGA GEN. FRENCH koa Engelane e shetse ka Loabone (tshipi e e fetileng.)

MAKULA mangoe a ne a ile go lekou koa metlhoeng ea Koffyfontein ba thooce ke likepo, ba huluga fela botlhe.

MOSITA.—Gatoc pula ekile ea na teng morogo ga Kresmesa, ea tlatsa-tlatsa matamo aga Khile. le ntlo ugoe ea Mosita eaba ea itoa ke thali.

BATHOTHOHOMISI BA LITSHE- NYEGELO koa Hobuli bu tla shoetsa tiro e bone mo kgooleng eno. Ba Victoria West le bone fela yalo. Ba mono ba santse ba choere ka thata.

KGOSE EA SPANIA erile maloba e oia Kererekeng ka kelebela en likura le bupalami-lipitse, ea fitlha—u e lalece ke motho fa tseleng are e e hula, ka "Revolver" u e fosa O choere.

MR. CHAMBERLAIN o fologose makoit mongoe oa metlho ba Jo-ha mesburg, a buela le baloli ba fitlho mo uosimeng. Phuthologu ea puo ena gurgie re-utlo fa thaka yannon' e okelitse thoothoo ea baliri. A go nne yalo.

MR. J. SMITH, eo oona a lisa Teronko mono, mo melheng, ga bogologolo ea Pusho ea Imperial a tloga a romeloe koa Koloni, o tsile mono maabane le mohumagali. O santse a etsetse bagoe mono bo Mr. Fodisch le McLoughlin, ekete o tla thlola malatsi a kguel.

KHOBR mongoe o mo marareng koa Kapa: bare o rile motho mongoe o na a nale mooa sa motimomi yana Khobe a tla gore ene o itse go leleka motimoma. A fitlha a kubetsa musi, eare o kua are mosali a re "Sa'ane coa u tsamine!" Mosili: ga ke 'moue. Erile a shoetsa go kubetsa are a lueloe. A gana go lala u tsamale fa u sa lueloa. Mosali ene are ga kake a luela sepe a sa bona 'naha eo go no go toe a moleleke. Khobe are mosali ke nena, fa u sa ntlece ga nke ke tsamae me ke tla tsaea matsheo a hana ba sagu ke a ueela tiabolo. O letile Liyoche yaanong.

KITSISHO.

KOMPONI EA KOFFYFONTEIN.

Ku ea re mangente a tiro a leka gore a boue batho a bolele thoothoo tse eseng cone. Ya-nana re gakologeece go rulaganya thoothoo tse ebong cone.

LIYO.—Kofi oa lephakela, Bokafese-ke phalehe, motshagare ke 'mili o o thoboocong' kgono morogo o o apeocong le ponto ea nama e e neeloung motho mongoe le mongoe gabeli ka tshipi. Maitaiboa—Bupe yoa korong yo bo ka ikapeleong ke motho. Go na le setoro mo komponing seo go ka rekoang nana borotho, meteme ea lithapi, liyeme, meoko, liaparo le lilo tse lingoe ka thoothoo e e rekisang mo toropong. Babereki botlhe ba ba niroang ke mangente ba kontrakeoa kgooi lile nne fela; me ba ba li shoetsang ga ba ke ba luelisio mali a terema, yaaka go liroa mo likomponing tse lingoe.—

Bogolo yoa tiro bo liroa ka Kontraka; thoothoo ea go laisha e okelice, ene ele 12s. 6d. me yaanong ke 15s. mo kokopang lile 10s, basimane ba ba linutla ba ka amogela 18s ka tshipi Go hora go lueloa 2s lefutli lengoe le lengoe me e ke cone tiro e e lueloang bogolo basimane ba ba linutla ba ka lira 20s go ea mo go 27s mo tshiping. Tiro e eseng ea kontraka e lueloa kafa phapanang ea cone; koantle ka basimane ba banye, ga go ita ope eo amogelang koa thase ga 10s. mo tshiping. Tuelo ea buo e, khutla ka 13s 6d.

Basimane ba machine ba amogela 15s kgono 16s; babesetsi le batsamisi ba bomachine ba amogela 20s go ea mo go 30s. Basimanyana ka amogela 6s.

Babereki ba kgaleloa mo melithatheloung mo gare ga tshipi; me ba letleloa go ya nala mo bofelong yoa tshipi. Go na le Banka ea Becoana, e ba bollelang mali mo go cone, kgono fa ba nta a romeloe koa magungu, motho a sa luele sepe. Itekanelo ea basimane ba Koffyfontein e ntse, e siame ka lobaka le lolele. Go thokofala ga liphatso tsa gone goa itsice.

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR.

The Advocate of the black man's cause. It is not the kind of any other Church, or party.

It is published at the Cape of the Premier Colony of South Africa. Recognized by the Governments of the Cape, Natal, and the Transvaal and Orange River Colonies.

You need it to know what is going on all over the world. The black man's friend: the White Man reads it too.

Send 8s. to F. Z. S. PEREGRINO, Box 870, Cape Town.

3 penny stamps for sample copy.

Notice.

The undersigned, is prepared to give lessons in voice culture and instrumental music (practice and theory).

GEO. B. NTSIKO.

Formerly Organist and Music Tutor Zonnebloem College, Cape Town. For particulars, apply Koranta Office.

Notice of Removal.

T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S., DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library, Market Street, Kimberley. Daily 9 a.m. to 5 p.m. Telephone 211. Telegrams: Roberts, Kimberley.

A. R. Mashoko,

10 CENTRAL ROAD KIMBERLEY. Will make new Mattresses to order, and will neatly stuff your old ones.

Country Orders receive prompt attention.

CHARLES MOMBATE.

NEW BUTCHERY OPENED

NEAR WAAIHOEK. at the beginning of the Year. BEST FRESH AND FROZEN MEAT will be supplied AT MODERATE PRICES. Orders will be called for daily, and delivered to any part of the town.

Fresh Fish Daily.

Please call and see our Premises. IT IS UP-TO-DATE. CIVILITY & CLEANLINESS GUARANTEED.

BROWN & LURIE, The Continental Butchery, HARVEY ROAD, next to Mr. J. E. DILL near Washhoek, BLOEMFONTEIN.

ADVERTISE

KORANTA BA BECOANA.
Bechuana's Gazette.

SATURDAY, JANUARY 24, 1933.

The Labour Brierisque.

The effrontery of the Rand mine magnates beats anything like what we have ever read or heard of. They have practically been wrothful and illegally withholding the just wages of their labourers (long since added to them in the days of Krugers) with a hope that Mr. Chamberlain would help them to force our people to work for them for nothing. But from the following it does not appear as though he has helped them in any shape towards that end.

He would tell them, without speaking as an expert, but merely as an interested friend, that the number of natives they could get north of the Zambezi was limited, and they ran the risk of introducing into their midst the scourge of the sleeping sickness, which no scientific man had yet fathomed, and no doctor was willing to guarantee that it would not attack white as well as black. He saw three courses open to them—contenting themselves with the labour available south of the Zambezi; increasing their labour-saving devices, and trying how they could extend the use of white labour.

Mr. Chamberlain's underground speech has had a phenomenal effect on the Rand Mine Managers. He dispelled all ideas about forcing anyone to work for his neighbour for nothing and directly he turned his back on them, the Rand Mining Association announced an increase of the labourers' wages by more than 100 per cent. It worked like magic, didn't it? Nothing possible like success.

How down gentlemen, you said you wanted British rule. You must have known that no slavery would be tolerated there. We are all free under this flag and no one is prepared to enrich his neighbour for nothing. If you do not wish to pay you must prepare to do with what you must prepare, you cannot expect that a man (no matter how black his skin) would leave a wage of 26 per month at De Beers and elsewhere, never home, to work for you at shilling a day. We are willing to labour but for a living wage.

At the Bazaar.

At the present moment there is not labour enough for the material development of the industries of the country. (Hear, hear.) It is possible, although I have seen it denied, but it is at least possible, that the population in South Africa is really sufficient for all its needs, provided that the black man can be got to work. This, however, is the crux of the situation and while every civilised nation in the world—and I include the population of India, the other great Asiatic communities—recognises the duty and the obligation of labour—the African alone among the great races of the world has been taught by centuries of baneful experience that the only honourable employment for a man is fighting (laughter), that labour is the work of slaves (laughter), and that we have stopped it.

It is comforting to know that some one has at last come forward and let our senses that they are our accomplices in this abominable crime; and that if we loath to labour it is after the style of our superiors and betters, who are our accredited educators. But, Thanks Heaven, we know on which side our bread is buttered, and the Edges of our black humanity would do well to keep this fact in view and not attempt to make possible white men out of possible black men and thereby waste excellent raw material.

The Negroes go to work at intervals. The white people he work for an hour, but his object is to secure the power of living in idleness ever after. (Cheers.) He makes his money and he buys what we call a wife (laughter). If he is ambitious and energetic he buys two or three (laughter)—and these so-called wives are really slaves (hear, hear) who work to keep him in idleness. (Hear, hear.)

These of course are not the right honest-gentlemanly own conclusions; but they are the squalid, false views on which the British public are fed by glib scribbles, who ring the cables every day and night from this corner of the Empire. On behalf of the

Native peoples of Bechuanaaland, we invite these fellows down to our homes. We will assist them by selling every available Native who is now in service, and we shall give them to point out to Mr. Chamberlain a single individual who acquired a wife or wives by purchase, and let them name the price paid for each one. The truth of the matter is a man engages in a compound, works as well that his master regret to lose his services. He divides his constant returns home with his little outgoings, and finds a better and more remunerative situation. The compound manager unreasonably concludes that his reason for not returning to renew his contract is because he has with the earnings "bought" a wife, who is working to keep him in idleness, and without hesitation he proceeds to put his lying imaginations on paper. Surely the man is quite at liberty to sell his services to the best market. This crusade of misrepresentation had better cease. The value of the amount of looting done by a black peasant's wife, in the garden of her husband is proportionately much less than the tails (moral or intellectual) of a white mother.

We who have lived in European cities in close proximity with white families, know that if we follow actualities and not the truthless myths of the reporters, it will be discovered that it is the white man who lives on the sweat of the brow of his wife and not the black man.

There is a great objection which is shared, I believe, by every Englishman, to any form of forced labour, but this is the worst form of forced labour—(cheers)—and I say I believe that I shall be supported in this statement by every missionary or, at all events, by almost every missionary in Africa that there is no hope for the improvement and the civilization of the coloured man in Africa until we have induced him to work—not merely spasmodically in order that after a spell of labour he may lie in idleness under his own vine and fig tree—(laughter)—but in order that he may while continuing to work, improve his position and to raise his status.

It is a striking singularity that a speech pronounced by many outbursts of enthusiastic cheering, this most important portion of it was not cheered. White Johannesburg did not care to do so and we are sure we voice the feeling of everyone of our readers in preparing and shouting.

THANKS CHEERS FOR MR. CHAMBERLAIN. These we are sure will be echoed by all of our readers including Black Johannesburg.

Well, this is the problem. How to induce in the Kafir this idea of the dignity and the necessity of which exists in the minds of every civilized nation on the face of the earth.

And the Colonial Secretary might have done us the service of adding—except South Africa. Here in this country we have a white population who would see a labourer, but that form of labour which will never improve our position and raise our status as Mr. Chamberlain would have it. Some of them have peculiar conception as to the meaning of the word "labour." You may be the manager of a flourishing business, or a successful agriculturist, to whom many of your neighbours—white and black—are indebted for their freedom from pecuniary embarrassments; yet if your skin is black, and you are not the servant of a white man, they call you "an idler."

Let them treat their white employes the same as the treat our people, imprison them in galvanized iron and barbed wire enclosures with their liberties suspended; married men cut off from the love of their families for 6 or more months, then let us hear if they will have the same opinion about Natives refusing work. A man does not say court to, and marry a wife merely for the sake of the marriage ceremony. And as the "compound" like the "prison" does not allow a man to enter its precincts without breaking his family ties it is to be wondered at that married Natives engage in it only as a last resort.

A Nasty Blow.

At Johannesburg it became an item of the Right Honourable gentleman's program to meet a delegation from that most wonderful of wonderful countries, with unworldly ministers of religion, one of whom quite recently wrote in the public press advertising the construction of the Native, without a disclaimer—the "Idiot" of it. Oh, Rhodians, what are you expending down to? For one's diabolical expressions to emanate from the mind of a preacher of the Gospel. This delegation included Mr. Percy Finnes, the lawyer-politician of that country, whose ideas of legislation are very familiar to our readers, and who the "Diamond Fields Advertiser" said was "suffering from a swollen head." He was there to prosecute his pet legislation, and what a knock did he receive.

On the question of native outrages upon white women, Mr. Chamberlain speaks very strongly. He said he was in full sympathy with the desire of the white inhabitants of the country that capital punishment should be inflicted. He went further, and said that he looked upon such crimes, whether perpetrated by whites or by natives, as being of the same serious nature, and deserving of the very severest and deterrent of any penalties. He was rewarded on receipt of the petition lately signed by the inhabitants of Southern Rhodesia, to give the fullest and most favourable consideration to legislation that would tend to put down this crime.

Sometime ago the Rhodesian Government assumed that people that they were going to introduce legislation to the suppression of the local press, something after the very popular lines laid down by the Colonial Secretary when he answered them. One should have depended on the Government, and I am sure Mr. Chamberlain the trouble of speaking on what was already settled, but they would speak what is as the Rhodesian Authorities have gone against his wishes. He wanted his baneful and one-sided statute applying the law with the utmost rigour to the black criminal for doing what his white brother is licensed to indulge in; but he found that Joseph's crest was of the true British make, which differentiates not between man and man; and we can understand the language which he confessed to a press representative that some "very important" matter was crowded out of the interview. It would be interesting to know what in his opinion is "very important."

Oh, Natalia, Natalia!

The position of Sir Albert Hertz P.C. is not very enviable at the present time. His Ministry has not yet succeeded to find any means of successfully carrying on the business of the country, and we are among the last to sympathize with such an administrator, however great his dilemma. When we are pined in the Cape Colony, it is always by a less important politician, whose attacks we can rebut with the aid of the Constitution and the approbation of his superiors; but when no less a personage than the Prime Minister of a British Colony and a Privy Councillor,—like Sir Albert—talks about containing Dutchmen and Englishmen against the King's black subjects, it is just about time that he was informed that he has rendered himself unfit for office, and that the sooner he goes about his business the better. And our wish is that his intentions may be frustrated; it will be foreseen his un-British ideas and take to the advantage of wiser men.

W. G. KIRKPATRICK,
GENERAL DEALER,
Opposite Railway Yard,
BULAWAYO.

AM black, but comely, O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Kedar and the curtains of Solomon.

Look not upon me because I am black; for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

HATS OFF for the Colonial Secretary.

Mr. Chamberlain is due to arrive in Mafeking on Tuesday next. His Excellency the Governor and the Prime Minister will meet the Colonial Secretary at Okoshope and welcome him to Cape Colony. Decorations are already in progress and Native Chiefs are due to arrive in Mafeking to-day and tomorrow to pay their respects.

Last week we mentioned that the Native of Kimberley had elected a delegation to meet Mr. Chamberlain, and present him with an address of welcome on his arrival at Kimberley; and also speak to him about general matters affecting their interests. Our correspondent at the diamond city informs us that they have received a notification from the reception Committee, to the effect that His Excellency the Governor is desirous that only one address should be presented by the Mayor, as representing the town. Evidently the Government had their reasons for this decision, which has startled not only our people, but also the Cape Coloured, and Indian Communities as well as several European Associations, which had prepared to give the distinguished visitor the enthusiastic welcome he deserves; and the effect of this decision upon the minds of the organizers becomes doubly disappointing when it is remembered that, prior to his departure from England, Mr. Chamberlain himself gave us to understand that he was coming to South Africa to see everything for himself, see the representatives of every section that wish to interview him, hear all they have got to say &c., &c. Then why this thrilling disappointment after the people had made their arrangements, which are usually not unattended with heavy expenses? We understand that Mr. A. S. Dinniswamy Pillay, B.A., President of the Indian Association, is still satisfied with the order he is still negotiating with the Government on the subject, and expects to deliver his address when the time comes.

The Cape Daily Telegraph (Port Elizabeth) in history says that the labourers' wages had been increased. Our contemporary remarks the fact that greater effort was not made to teach the Native a lesson that they are not going to obtain mastery of the situation. "They tasted of the sweets of combination and they think that they have a right to combine on every strike etc. and for those reasons," says the Telegraph, "we regret that some way could not be discovered to avoid increasing the Native wages on the Rand." It may be that the remedy will be found in importing Asiatic remedy and one we should deeply regret to see applied. But we had rather have seen a handful of Asiatic labourers introduced for the spices of the Transvaal, than the demand of the Natives for higher wages conceded. And these they call "progressive ideas."

BETHEL A.M.E. INSTITUTE.

E TLA BULOJA KA TLHAKOLA 3, 1903.

Ke matkalelo a Balaoli go aba thuto e e seleng mo likateng tse li latelang, ebong Likico tsa Legare: Likoso: Sekolechi: Boltshepho: 'Mogo le Tlhalefo le Nonofo ea tširo tsa matlogo le tae lingoe. Fa u batla go utloa sentle koalela

Rev. A. Henry Attaway,
110 Hanover Street,
CAPE TOWN.

LIKGOMO! le LIHUTSHANE!!

Tse li rekisang mo Saking ya rona. U ka nna ua li bona ka nako cotlhe fela ka tlhathlhoa tse li koa tlase-tlase. Fa u ka tla koana go rona—**Shoantis!** e nna gangoe fela ka kgoneit.

D. WESSELS & Co.,

M'Agente le ha Shoantis!

Go lebnagna le Kgotsa ya Magoe Setarata oa Pohluli.

LIKGOMO! LIKGOMO!!

Dennison & Cranswick.

BAFANTISI LE BAROBI-KOMISHENE.

Batla rekisa ka Loabobeli,

Tlhakola, 3, 1903.

koa **MARAKENG** a bone, a a gaufi le **Toropo** ea **Mafika**.

155 Kgomo tse li Namagali,

60 Lipelesa tsa nyaga 2 le 6.

Cotlhe tseo ke tse li folileng tse ebile li tloatseng fatšhe yeno.

Fa lo ikaletse go reka lo choanetsa go tla go ikopanya le rona Fantsi e ese e nne. Io o nang lo kgomo lingoe tse li rekisang o choanetsa go tla go li re neela nako e sale gone.

GAKOLOGELOA: Loabobeli, February 3, 1903.

Koa **MARAKENG** a rona.

KOA SEPATLHANE.—Gatsoe kon Zeernst ka kgwele e e shuleng erile Buri le ile go oina koa Kniforung, Mugesetrata a mo raena ere Mashuroponyana a kabo a namile a su beetsa polo a th u euna ka kgwele e e kofa touz letshaba le sena go tseragana. Erile Nkulikae oa monyali a bochi go a fitlha a raen ba garabo are: “Magoe Sitrata o rilo fa morago ga kem eainn ga go ope o tla thloka a letlela go eina. Erile ba utloa moxi moxi-moxi maba a tla a Feriele kgarehe ere husago bona jin le be la go pegu. (Ga go fete tantsi ba sa ene nebeli, seraro, Rana o lorato kon eng lou lepoza-pot u a yané gase liphirimi fela.

KING WILLIAMSTOWN.—Mr. Chamberlain o latoletse bangi ba wotse oo fu a retelela ke go o etela, lefi ene a ne a elelise, yaka baagi bano lapile go ea teng le Pusho ene e elelise. Are a kgorelela ke bokgakala you on.

SENONE oa Ma-Wesele a mono, e ene ele koa Pretoria e phatlalitse mo tshing. Ea Kimberley Oranjia ene ele koa Koolsberg; en Kolsi ele koa Sadock. Facle ea Ma-Luther ene e phuthogetsa koa Bloemfontein. Re shofolela litlotlo tse bagaladi ba li ne li aroleone ke Thata e e Bogolimo-limo bo fetang kico ea batlo.

pelo, segatseta, lintho tsa letlalo, le lobota fa fa sala koshu, le matloetsengana, a mangoe a a rheuanyang batli le baroetsana.
Batho ba ba roboleng ke tiro ba folisoa ka bonako tsa boeloe ke pholo le bona you boue, ka ntlha ea go hira ka cono.

PHUTHENG EA KGOELI TSI THABO

Thaba Nolo, 7 January, 1903.

Go no go le gone Baruti I. Dugone, J. D. Goronyane, J. Motlumi le tlhakola tsa cono li le ts.

Go simolela ka kopelo le thapelo Mafoko a phutheng e e fetileng a tshaba e thhomasong.

I. Palo ea mali fa a kopana, ena 2144. Fa go sena go letlala baruti le Beafangeli le lingoe tae lingoe tsa Kereko ga mala 5/3 fela.

II. Palo ea Balimeli ea silletle e le 2984. Phutheng ga ba ba mo Tekong.

III. Phutheng ea anogela jelahe ka lotoho la go John Lieme (Mofangeli) ka kutlo-botlako: a: Kgadi, me e tsela fa a loboga litlalo tsa gagae tsa bolimayro le tsa ngaga tse linto. O shulo ka Dec. 13, 1902.

IV. Tshaba ea Baruti: Morogo ga pno e telele baruti boo bararo ba lilelisa gore ba ene ngoga o mungoe gape mo Thaba Nolo. Boo bararo ba araba moshe. Mr. Goronyane a shaba fa a tla le kelako ea gore a fokoleloe tiro, ga a thole a e nonofetse yaka fa a she-moela. Phutheng ea chona itoko e ka mora a montle. Ontha utloa gape.

V. Go tshaba go ba tshaba: Mr. J. M. Nyokong (Circuit Steward), Mr. J. J. Makgoshi (morologan-nael), Mr. Z. Foyang (Foot Steward), Mr. Timothy Seipho (Society Steward), Bealhe ba anogela manno so ka bo-itamelo le pelotsho.

VI. Likogo: Go romose tshaba e likogo tse li latelang kon phutheng: go Bona e e. Koo Scherberg—Sekole mo Thaba Nolo mo Jokeiseneeng: Nolo ea Kereko kon Amabili; Wonderkop le Deviskop; Phutheng a khutha yaka ka Tshabogano.

THA BAKOALELI.

GO MORUGAANI.

Go moro kopu gore o ntsenyetsa mafokonyana ao mo Koranteng ea gagu. Mogo Thaba Nolo gontse go laeng mafoko a tabenyano, a a bilong "Century Fund." Re thamelela tiro e mushe ka ga ra ka ra popola fa tsa bona kutloelo botshoko e e mung yalo ruri. Bopelo-namagali yo ba tsang go botlalo, mo go ntshisa botshoko fa bangoe ba rata go nna naropane ba tsame mali a mushe ka tsamo ba tsanyu mo go ba ba senyellong ke utlo ba baee bashopi ba ba ba ba emelang; lo ba bona ka ba manta a baee thhomamo epe? Ruri ke pusho e thalelele gore feta le tswenyello e ba ba namagel, batho ba ba molomo la senyelo ke ba ba boitshaba.

THOMAS MALEBO, Thaba Nelo.

Morena ntsenyetsa mafoko a me mo koranteng ea Bicoana ke fetola lefoko ya go Mr. Bell ya le reng go tsamela mocho a tsamanyana na monstana go moseli oa legaso a mo mo gletlaco, le gone a ba a mo rura tsa tsasali. "Me aise ka tshaba fela fa molfo a ka lira tiro e e ntsene yaku 'Mo litlala tse me ga so letloke le le utseggo yalo, bogolo a mafoko a me anogela ga gagae sebeleng. 'Me anogela fela ka mo go a chonang tsa ba tsoeng, me ga lo bone ba mo go utsegga ka gone, na mosali ka Legaso a tla bala ba ngona oa Mopona yaku go chonang; gone ga letlalo: le tala ta utsegga tsa tshaba ba tshaba le ba chonang; ka chonang a chonang o tla 'mitsa mocho. 'Me anogela mo-onna ia ngona ga gago ba skoleg e a ele ene fu rutiloa a go tse tsamela tse mo ba tsamela e ke a tsamela utsegga yaku. 'Me anogela ga ke le tshaba epe, ga epe tsalho fela, ana le bone fa tsamela e ke ba ba ruti litlotlo tiro; na tsamela le tsamela me eba le ruti res gong le tsamela me eba filla mo anogela ba by chonang ga nnye."

SAMUEL MOTHOLI,
Bedford Lodge, Belmont Road,
Randburg.

Tlotlo mo Tereneng.

LE TOKOLOLO EA PARLAMENTE.

Mokoaleli mongoe are erile ke tsamaca mo mafatshing a Botlhabatsatsi ka palama terena, go cos Molteno go ea Sterkstroom, ka nna le boitumelo yoa go itsana le Mr. P. J. De Wet, M.L.A., oa Dordrecht, oo o itsoeng a nale mohumagali oa gague, fa asena go gololoa ke Lekgotla ya Lirukuthli koa Alwali North. Yaka batsamaj re ne ra tsaqa kgang, ea re sena go itsana, ka itumela mae mo kgologolong ea gague. Mr. De Wet ara o itumela tiro e ene e ukisa koa Mafatshing a Botlhabatsatsi, a ba are: Be nale kgoro ea go itumela ka gobo ke tla go bolelela se se kileng sa liragalela Mrs. De Wet (eo hano eo) ka nyaga tse tharo tse li fetileng. Mo tsatsing lengoe koa Wodehouse, fa serame se oo erile a lule ka kara a kapa serame, eare mala a mo leretse go phamphanyega ga marapo mo go thata; bolotse yoo yoa 'mogisa likgwele-kgwele morago ga moe. Mrs. De Wet a bo lekela liko cotlhe; a noa tshire tsa nyaga, ka senyegela thata ke leka go matlela lithare tsa yone. Lithabi tsa tiala 'metse otšhe. A nna mo liphatseng kgwele lile peli, a thoka boikhoco le bokoko, ka utata ka lithokofaco, go phamphanyega goa ganá go mo tlogela. ebe ere motlhamongoe go gakale thata; lefa gontse yaku Mrs. De Wet a thoka go thusega go tsamaca a leku (tlhare tsa ga eno) Kgologoane tsa ga Dr. Williams tse li khubicoana tsa basafokoli. Tsa mo folisa a sena go nos botlolo li se kae. kafa likalolong tsa lona, me lefa yasong go fetile nyagu lile thataro, bolotse yoo ga bo ese bo hoo gape. Ele rure ga folisoa ke sepe faese kgologoane tse li khubicoana tsa ga Dr. Williams tsa basafokoli.

Ka itumela Mr. De Wet mo poteleng ea gagae e e monate ka ba ka lopa tsetelo ea gague le ea ga Mrs. De Wet go gatisa mafoko a o a mpoleletseng. Mr. De Wet a araba ka gore "E a gatisa. Re go naea tsetelo eo ka kgologong gore ba bololi ba bangoe le bone ba bone molero ka moe." Ke se se choanetseng go umakong gore lefa maikutlo a batho a fa-yaanya ka tsa Pusho, maikutlo a mearae one mangoe fela mo nonofong e e gukgumatsang ea tshire se se tumileng le lefatše, se Mr. De Wet ona a bun kaga shone ka mafoko a litelogo yana, fa re na nae mo kerheng. Kgologoane tsa ga Dr. Williams tsa ba fokoli li rekisio ke barekisi ba lithare le mawenkele; ekanre fa u rata na li letlela ka uesi koo go 'Dr. Williams' Medicine Co., Lang Street, Cape Town." Ba tla go romela botlolo lile thataro fa u rometse 17. 3d. (sheling lile shone ye le mevo e shupang le trepenze) pose e lueloa ke bone go ea gongoe le gongoe mo South Africa.

Give molomo o o thhomameng oa go phamphanyega marapo, liutlaka le litheka fela, ebile o tumile mo thatheng ga go folisa mogalibog, matloetsengoa a sebate le liphiri.

LOETO.

GO MORULAGANYI,

Coe coe rapetsega ontshenye: ma-
hlokonyana no mo Koranteng ea Be-
coana ke itsho bakuleleng ba me le
litlala tsecho, trilo fa ke isa koa
Ganteng ka etleloa ke bakuleleng.
Bame ba bereke ea S. Cyprians Mission
ea Checho le Moruti kaei bantirala
nhang omogolo o tsela me le ba e-
lelela gore a bopelo namagali ha sa
hlogela ba coelele pele, nomfo eba-
tele faele kaga loeto loatme. Ga ke bise-
tsela came ene ele mashoe thata kaha
ba shoed ba tilling bare liri ka gore-
reane ru latla hela mo tseleng. Me ka
chusho le lorato ru gorang sentle mono
Mangang kana le boitlamo goluma
hao ke saleng ke ba hlogela mo lomeng
sa 1893. Ke lumelisa botho bathati.
Kenna on lona.

P. M. KHONKHOBE,
oa Johannesburg,

MORULAGANYI.—En o tletsegang ka
salo se: ke gu romela "geld ea Koranta"
ea ngoaga oa bo 1903, 124, kea shobhela
ke tla hitla pila koo: le go go hitela u
sa le mo pholisong e ntle uena le ba
gagu. Kea gu rapela a ke u itse kamo-
gelo ea geld eno.

Sala pila.

oa gagu.

YAKOBUS M. MAMOGALE,
Khosi.

GO MORULAGANYI,

OA "KORANTA KA BECOANA."

Mahikeng.

MOTLOTLEGI.—A ke u ntselatsa go
tsenya likhanyana tae mo Koran-
teng ea gugu. Pele kea go leloga ka
u ntle o ntlhomela Koranta ke bile
ke sa e kopa. Gape ke ise ke lope.
Kea go leloga thata. Go bonala gore
u sa nkitse u shupa lerato la gagu mo
go nna, mono Transvaal, Distrike
Rustenburg le Pretoria, mo sechaba sa
me se agileng gona. Ke bolala
balela lit'ano go lintsa: le jho tse
li neng li senoe rao ntoeng. Macen-
geliha leka go li leha.

Chief Commissioner oa Dist. Rus-
tenburg le Pretoria, ke batho ba ha
molemo, ba ntsa ba re entse pila. Oa
Rustenburg o tloga koa Lesotho oa
Dist. Pretoria o tloga koa Koloni (Alice).
Mr. Chamberlain o gorogile mo Pretoria
ka 6 Firikgong, 1903. Go tla gonotsa
Macengeliha le Mahuru a boung li-
konebho mo meleng le mo moeng: tsa
tlabano tsa bohelo, tse li simoloteng
ka 1897-02. E kete kagisika e tla nna
schaka se setelele mo South Afrika. E
seng koa Engelane; gome koa teng
ba santse ba coanetsa go tlabana lita-
lana tse lingoe koa le koa.

Ke bonemo Koranteng ea gagu ea bo-
helo go bolola go tse: Likolela tsa Love-
dale li tletse thata li bile lia culinga. Me
go bolola gore bagolo ba ha romelaug
lana likoleng, a ba ha romele koa
Heald Town, Leseyton le Zonnebloem.
U'gakolla pila; me nna kare: Bagolo
golo ba re: mphe mphe oa lapisa
motlo o khonoe ke sa gague. A ga go
ka ke ga baera molemo go le ka gakolla,
gore likole tse li byalo, li be teng mo
Transvaal le Bechuanaland; gore bana
ba rona ba ce likoleng fa gantsi; e re
go ba ea koa khakala ebe e le kantha
ea go batha thuto e: le e: tse ba li
tlatseng. Baroa ba me You le Abram
ba ba leng koa Sikoleng sa Lovedale
ba tlele metlotlong ea Kreamese le
le tsaga o motha. Ba mpoleletse
papego cothe "Me ke ntlalele bothoko
thata, ge bana ba kuaano Transvaal le
Bechuanaland ba tle la ce kua khakala
hyalo; me ba santse ba ce go simolola
lihinto tse li kua tlase; hyaka bo
Standard I. "Me lefa gontse hyalo
bantse ba leha teho e kholo. A selo
se: se ke se ukangoo thata. Ke mna
paveng: bare, hid ea khotleng ga a bo-
lae. Me ere go motlha mongoe ke
khopisa ka mthoko ano; le ke le ntlala-
me ha e le a choanetseng u a lirre.
Ke k'ntla ka tumeliso.

Oa gagu.

Y. M. MAMOGALE.

Bechuanaland,
Transvaal,
12 Jun. 1903.

Meletlo ea Nibiyara
koa Kulumane.

Mo motshagareng oa matshiba
oa Mantaga oa ntlha oa Ngoaga-
masha, re ne re na le kokoano e
ntle ea Becoana la mono ba ba
tsileng molelong. Ga yosa' ma-
rotho, linamp, tee le kofi, Palo ena
moge e ne a battile go nna 2/100
moge le banyana.

Bogolo yoa liyo bo no bo ntshi-
coe ke bone. Litsala tsa rona tsa
makgoa tse li agileng mono tsa
thusa Becoana ka kofi, shokere,
tee le likuku, le ka lilekengutu tsa
banyana. Ga basia makgolo-kgolo
a marotho! Banyana ba ba nung
tee le liyo tse lingoe ba ne ba batha
go nna 400, ba ne-ko ke Miss
Frances Woukey le Miss Kirstie
Price le bathusi ba Becoana. Ba-
golo bone ba misia ka mela mo
moruting oa lithare tse li mo
literateng tsa motse oa Kulumane
me ba fua liyo le tee le kofi.

Nama e ne e lekanye batho
bothle ka er ile mo moshong
ga thaya lihuthane li kane lile
30. Litsala tsa rona tsa manyese-
mane tsa thusa thata, tsa natetsa
moletlo le go lira gore o mo o go-
poboe batho ba ne ba kgabile
thata, ba bile ba ichotse sentle.
Bathusi ba lebojota thata, ga sho-
leka ka tebogoe oa Secoana e reug:
"Pula!" "Pula!" Litsala tsa
mapolisa tsa lere Machini eo o
huang, gape ba thoma lipelo tsa
banyana. Erile re ese re shoete
ga oa leshogoli ye le tona ya pula,
me sotera tse se gantsi le Ntlo-
Tshipi sa tlala matse.

Mo maabanyaneng Ntlo-
Tshipi ea tlala batho ka go mo go
sho-ka lichoancho ka lo'ome (magie
lantern) me e ne e tle e re go sena
go shuica go op'loe sefela, me tiro
ea khutla ka kokoano e ntle e
senka e lebala mono.

MAGESTRATA oa Kulumane o
bolela fa go omeletse thata koa
Ga-motharu. Ebile o belaela thata
gore a yaana baya-kgengoe ba tla
roba sengoe mo temong ea mon-
ugoga ke sholofela thata o e
pula ebe e nele koa ga bone.

LOUIS PRICE & CO.,

(GO POYA MARAKA KA FAKHOSI)

KIMBERLEY.

Moreki oa Mabili la Mabele,
Morekisi le monyangi oa ma-
thabe le libana tsa Secoana.

TLHOATLHOA li Siam: Thats:

Tibothotsi Maraka li ta kooleso
mongoe le mongooe li potsang

P O BOX 303
KIMBERLEY

TELEGRAMS
MARK

C. FRISBY,

Morekisi.

Lichtenburg,
Transvaal.

Ke nyaga lile 16 a tino-
mame.

J. B. HERD

EO O DAMLENG LE
JAKOBA, MO

Litragong tsa ga Whiteloy.

Ke Moliri eo o siameng oa Di-
orolosi. E isa koa go ene o bane
nako ea gagu e sa onale.

JAMES ADAMSON,

BARKLY WEST

Ting kua go Morekisi eo o reke-
laug ka tlhoathoa tse li oleng. LIYO
le LUKHAL tsa methale-thal: cothe:
Lewenkele ya gagoe le atmetse
Banche fa gantsi le

Steshene sa Mapolisi a

BARKLY WEST.

L. PEACH,

"MODINABANGOF"
Taung.

BATLHAPING!

Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno
lithoto tsa methale
eotlhe e e dihang ka
Batlhaping ba gaecho.

Mono

Wenkeng ya Batlhaping,
Taung.

W. G. KIRKPATRICK,
MOREKISI OA TLOANA COTLIE
GO LEBAGANA LE

Yarata ea Railway,
BULAWAYO

A. LIVERS,

KATA MORAGO OA HESSEN

O tshasa makoloi le likana
a li shafatsa. Lente lia
kukungoa, li apesio, li seho-
li ba sha.

KUTLOACO.

MERGO B NTSIKO
oa Lokeishene
o ulotsa fa a tla'ruta mongoe le Mongoe
Piano lefa eie. Onkax. Onle o ruti le
go opela ka lenoe ye le phepha. Mo
gothe kaso, nna kgoling.

Romela lile, koo go Sias Molema.
Mahikeng, u tla amogela "Koranta" ngoaga
othe oa 1903.

PHOTO
ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE
DEALERS

ISA SECHOANCHO sa gagu ba se atisa ka m-bala cothe e u e elatsang. Ba tla se atolohi ere u ip'pina u
itshabe: Bontle le Bogolo.

LICHOANCHO li tsengoa mo li iponing tse li elatsang.
KE BAREKISI ba liehoancho tsa ntoa ea Mahuru tse li leyoang mo ligalasing, tsa bo Underwood &
Underwood; u bone Mashole a ntsa a thabana este ba utloa.
Ua li thoka koolela,

JAMES BROTHERS, Box 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

R. Wright & Son.

Barekisi ba Diloana.

EA REKA MTLALO, BOBOA LE LIPAPACO COTLIE, BA LI LUELELE KA MALL

BOUPE, YOA KORONG, MILI, LE YOA MABELE.

USHUKERE, KOFI LE DIYO LE DISOO TSE DINGOE KA TLHOATLHOA TSE LI
OKOROLOCOENG. MABELE LE MEBILI EA PEU

MECOKO EA TAMORENE.

W. Russell & Co.,

BULAWAYO ROAD,

(Go lebagana le Steshene,

MAFIKA.

Re phutha baliri ba Metlobo ea Litemane koa Kimberley ka tumalano e e siameng le kutloana ea Baliri. Morena Silas Molema ea re itse ebile o itse fa re thumela baliri sentle.

Lo tla re bona mono Mafikeng fa Wenkeleng ye le Lobati lo ncho.

INNES HITEN,

MAFEKING.

Mophuti oa Baliri ba Metlobo e megolo ea koa Gauteng. O ba amogelela mono Mafikeng aba romele tirong ka tsela.

Bathusi ba gague ke bo

TIROFAMOLIMO,
KEBOPILE
le YANE KGARO.

Tumalano tse li tlhophgileng ka tlhoatlhoa tse li lekanyeng.

J. F. FLYNN

(FLENI)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Moiatsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koa Engelane, ke li lo neele ka tlhoatlhoa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tlhoatlhoa tse li golileng, ebong :-:-

MAE : 18 6d le 18 9d, kafa bogeleng yoa one.

LIKOKO : 25, 25 6d le 38 kafa bokimeng yoa koke.

COUPE yoa SEKGOA, yo bo tsefirihoeng, yaanong : 4 1, 13 6d, ka emere 4 5 6d

BECOANA! ERE LO ESE LO BEKISE MAE LE LIKOKO TSA

Linna lo ce Setorung sa ga FLENI, o tla lo rekela ka chonelo

GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Loa shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA=LEU, Taung.

F. C. MYBURGH,

(ISAKA.)

George Street,

KIMBERLEY.

Mesego ea me e itsioe sentle ke babereki ba Metlhatlhelo

Lefa u lere khai tsa gagu i tla segoa ka tlhoatlhoa tse li ohocoloroeng

SHEPHERD & SON,

Mo Mokgoatheng oa Bulawayo,

Giebagana le Steshane sa Kutshe.

Baliri ba lilo cotlhe tsa maleke : tse di choanang le go thula le go momela lisenke.

O TLA BAAKANYA NTLO LEFA ELE GO ETLEETSA LITHULELO TSA EONE.

Ba lira ka marumo, ba kabe lipompo le lilo tse lingoe tsa litshipi tse li ka lulating.

Fa u batla sengoe mo go bone a tla ba bona go lebagana le Steshane sa "Kutshe."

Mo Mokgoatheng oa BULAWAYO.

A. G. JEFFERY,

Moreki le Moananyi oa Liloana tsa Methale cotlhe.

MODDER RIVER.

Rekang mo Lewekeleng ye le lirelang Becoana tshiamisho. O tla rekela ka thoanelo.

A. G. JEFFERY,
Koa Khaba.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, yaanong o hlugetse fa moseya ga tsela mo COHEN'S BUILDINGS, go lebagana le Library. Ba ba ratang go kgotha meno, go tsenya a masha, Jefa ele goa baakanya, ba nale go 'mono' ga gare ga nako tsa 9 oa mosho le 5 oa maitsiboa : ka Tshipi, mo moshong, fa ba moleletse-pele. KGAKOLOLO E E BOTLHALE.

LEINA

Ke itse botala yotlhe yo bo nise bo ditsetse go nkoalela yaka PETER NAKANE, fa yaanong ke elitse go koo tselu yana.

P. N. SELEPE,
L. C. Branch,
P. O. Kimberley

GRANT and

PENNYCOOK,

"Thamo 'a Poo"

Mo ga Ralisenke

Moreki, Morekisi le moananyi ea dilwana tsa go apara, Meyo le ditlhatleo.

Khni tsa apara tsa banna le mecoalo ea basali le banyana.

Mo Goorn,

"THAMO 'A POO."

W. Lock,

MAGOGONG

O eletsa go itsise litsala tsa bo tsa Bathlaping le Becoana ba bangoe ba Kolong le Magogong fa a hlugetse mo manngong abo a gale mo Magogong. Lithoto tsa methale cotlhe li ka bonoa mo o gone ka tlhoatlhoa tse li lekanyeng.

HADJE NASSIEP.

Mosegi oa Aparo tsa Banna.

O rata go itsise Litsala tsa gague ia a sale mo manngong a gague a bogologolo, mo Ross Street, Malay Camp.

MESEGO ea GAGUE, e siame thata.

THAKA e e coang METHA thelong

Mosegi oa maanete ke co!

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

FRANK J. CROXFORD, Vryburg Mogente, Mueleli le Mankanyi oa litaelele. Gausi le Kantoru ea Fohuli.

Linama tse li siameng tsa LIKGOMO le LINKU li ka nna tsa bonoa mo go

E. T. COGLE,

MOGOORA STOLLE.

Upper Jones Street, KIMBERLEY.

PRINTED and published at the BECHUANA PRINTING WORKS, Main Street, Mafeking, by the Proprietor, SILAS MOLEMA.

Koranta ea Bechoana,

AND BECHUANA GAZETTE.

THE AMELIORATION OF THE NATIVE.
Labour, Sobriety, Thrift and Education.

No. 24.

MAFIKENG, MATLHACO, FIRIKGONG 31, 1903.

Thothaba M.
Likhomo, ka mli: Ka Postea
Ntswana, ka mli: - - - -
E. Likhomo pele.

Ferdinand J. Jacob,

Mo Setorong sa Begologolo Sa ho

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eotlhe ea Likoho, Lisaparo, Licoalo le Liroalo tsa methale eotlhe ea Banna le Basali.

Gago Setoro sepe se choereng liaparo yaka sa me.

Gago Morekisi ope o tloahthoa li koa tlasa yaka tsame.

Ke rekisa ka tloahthoa tse Engelane.

Ea rekhang Thoto e e tloahthoa e letang £1, o tla abeloa senole se se nang le tloahtho tsa Banna-ha-Pantle Kgosi le Kgosisali, kafa ntle.

Barekisi hame ke Banna ba fona, ho Mr. George Mofusi, M. M. Le-homo D. Mofusa le bahatsoe.

Fa le batla liaparo tlang koano go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA, WHITELEY,
MAFIKENG.

MINCHIN & SONNENBERG,

Babuelahi ba Makgotla a Engelane, a Koloni, le a Bechuanaland.

LIOFISI: CAPE TOWN, VRYBURG, & MAFIKENG.

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO,
MO MARAKENG OA MAT

Ba reka Likgomo, Likol-
rana, Mabele, Mebili, Linana
tsa Secoana eotlhe.

Ba nale matlo koa

Malibogo,
Geyserdorp,
Molopolole,

Ga-Khunoana,
Phalachw
Mhalapye.

H. MITCHELSON.

MARONAKO"
OA MAHURUBUN"

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa
methale eotle, le Liloana eotlhe tse li
tlhokoang ke baagi ba ba kgakala le
Toropo,

F. J. Myburgh,

(KLEEN-ISAKA.
OLD MAIN STREET, GAUFI LE LIPASSE.
KIMBERLEY.

Moasgi oa aparo tsa banna

Fa u batla, Mafaju Marae kgono Semapa, ke tla sega fela yaka.
Ebile ke rekisa le aparo tse li segeueng ruri.

Tiro ka Lekhatlakgalla.

KA TLHOATLHOA TSE LI FOKOLICOENG.

KRUMMECK & LINLEY.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE EOTLHE EA LITHOTO
MO MARAKENG OA LICOBOTLA.

BA NALE MATLO A THEKISHO KOA

LOKESHENG LOA LICOBOTLA.

Bethela,

Doornbult,

le LERUWFOSTEIN OA GA SWANEPOEL,

TRANSVAAL.

S. Kemp & Co.,

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang

Lithako tse Lintle tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printo tsa Germane,

Linamini tsa Marifi, Listeisi (Bostrok) tse lintle,

Mesele le aparo tse lingoe,

Methale-thale ea Lisilikha.

TLANG LO ITEBATEBELE

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE STEHENE.

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le
Bahumagali, Bohutshe li Lithako

Go nale Liloana tsa Motema le Lino.

O itse Secoana eang go muisa fela.

DENNISON & CRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlha, tshipi eotlhe.

Mebili, Mabele, Likoko, le rekoa lia rekisioa.

P.O. Box 21.

Telegraphic Address: "DENNISON." Matlha.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi oa melemo, kafa ntheng ea notlhaba-tsatsi ea
MAPAKA OA MAFIKA.

Melemo ea "Maanete."

GO GOTHOLA le SEFUBA
COOPERS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 mo bottle leng.

FUBA TSABANYANA
COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.

OA FIWERE
HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phuthelanyana.

MALA le MOGALIKEGO.
COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/- ka letloyana

SA GO PHAMPANYEGA MARAPO.
COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2s 6d. ka letloyana.

BAAGI ba ba kgakala ba ka koatle Marolaganyi oa KORANTA fa ba rat'ago romelo
METHUSILOANA e e eletsegang e.

W. N. COOPER & Co.,
Moananyi oa melemo

Dawson & Haddow,

BABETLI, BAAGI LE BATLOMISI BA MATLHO,

*Babali ba Koranta, fa ba
coa kgakala, ba ka tla go batla
lithoto tsa go aga monogorona,*

FANO, GO LEBAGANA LE TSHILO
MO MOKGOATHENG OAGA

Ra-Motlana, mo MAFIKENG

RALICHOANCHO,

(Ka tšase ga Orolose e tona, koa Tsamaneng.)

O elets'a go itsise Litsala tsa bo tsa gale fa
ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemong
abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Li-
tlhako le Aparo tse maanete li ka nna tse
rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock.

Corner of Jones Street and Dutoitspan Road. Kimberley.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

Ba tlhokafala mo METLOBONG ea MAGALA ea VIL-
JEONSDRIFT. Ma Nokeng e Tshetlha.

La Meleloaneng ea Orangia le Transvaal.

Tsela ea baliri, go coa mo magang e tla lueloa ke Likomponi
fa ba fitlha ba neoe Marobulo le liyo koantle ga thoko.

Tlang go lira tumalano le

H. B. THOMPSON,

Molaoli oa Likonta,

Carrington Street,
Mafeking.

Go lebagana le Otisi ea ga Minchano.

ADVERTISE
IN

Koranta ea Becoana.

Kabonako! Kabonako!!

Palo e ntsi ea Babereki e batlega mo
Metlobong ea

CORNELIA MINE,
VILJEONSDRIFT O. R. C.

Ka tlhoatlhoa tse li ntseng yana:--

Balaisi:

15 litroko - - 2s. od.
25 " - - 3 6

Baepi:

15 lifuti 1s. 30 lifuti 2s.
48 " 3 60 " 4

Nako ea Kontraka: Kgoeli tse 6.

LIYO TSE LI SA REKOENG: BOUPI YOA MILL

BALIRI BOTLHE BA BA AMOGELANG KONTRAKA E BA TLA
BONA PARALELO E E MOLEMO LE MAROBALO A ASIA.
MENG MO KOMPAUNENG E E ATLHAMENG.

AGENTE OA MONO:

F. A. MUHLENBECK,

R. HARDING.
Mongoa Kontraka,
Box 341, Kimberley.

BAHURUTSHE.

Rekang fano game Liloana cotlhe tse li tlhokoang mo
motsing oa Seccana.

Diyo, Dinoo, Methalethale ea Diloana tse dingoe.

Ka tlhoatlhoa tse di olang.

SOOLTAN BAKER,
Maancane,
TRANSVAAL.

Kitsisho e e Bogale

SELAGA SE SE SHA

Go itsisioe baagi ba Bloemfontein fa
go bucoe Selaga Ntlo ea Linama tse li si-
ameng. mo Harvey Road, gaufi le Waaihoek,
ka Nibe Yara.

LINAMA TSE LI MAHURA tse LI
tlhlabiloeng mono le li coang leoatleng ka
tlhoatlhoa tse li olang.

Ba ba eletsang go li iseloa koa Magabone ba ka boela.

LITLHAPI TSA LEOATLE.

Mamo a rona a itshekile le thekisho ea rona e siame thata.

BROWN & LURIE.

Go bapa le Mr. J. E. DALY.
Gaufi le Waaihoek.

Bloemfontein.

W. R. TRUTER,

{ VRAANSVAAL ROAD
LE THOMPSON STREET.

Gaufi le Steshene sa Mapolisi,

KIMBERLEY,

Mothuli eo o siameng oa Makoloi le Likara. O rekisa makoloi a nasha le a a thuliloeng ka tlhoatlhoa tse li lekanyeng.

Tiro tsa gagae li siame tshata.

JOEL REZNEK,

21 GIDDY STREET,
KIMBERLEY.

(Kafa morago ga Kantoro) mo ene ele ga EVANS pele. Liloana cotlhe tse ke itseng li thoka ke Beoana (Livo, Linoo le Liaporo) li fano.

Thekisho came ea eletsega.

M. ABELANSKI & Co.,

Go lebagana le Ra-Phutsho,
Main Street, MAFIKING.

Ba lira Litlhako sentle. Barekisa Sale. Likgole tsa Lipitse le Litlhako. Ba lira ka Matlalo a mantle a Engelane.

Lo lebelele Kitsisho eaga

C. N. Williams & Co.,

Ka tshipi e e tlang.

L. HOFFMAN & SON.,

MAFEKING & BULAWAYO,

(Gaufi le Ra-Motlana.)

Bareki ba Methale eotlhe ea Maboa le Matalo le lilo tse li rekisioang ke Beoana.

Rekang Maupe, le Mabeli le Mabeli mo go bona. Ka tlhoatlhoa tse li okolocoeng.

W. MORRIS,

MOAGIOA MATLO.

(Kafa morago ga Kereke ea Wesele Toropong),

MAFIKENG.

Lithoto cotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono.

Litlhomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka tlhoatlhoa tse li oleng.

Kolechi ea go ruta basetsanyana Lithuto le Litiro tsa Sesali.

LESSEYTON near QUEENSTOWN.

SEKOLE SE SE TLA BULOA KA JANUARY 29, 1903

Go sa nale manno a go amogela banyana ba ba sha, ka go manno a pitlosicoo.

Fa u ruta go itse tlhoatlhoa kaelela molaoli oa shone.

Rev. WESLEY HURT

SONNING & KATZENSTEIN,

St. George's Street, (gaufi le Victoria Hotel),
BLOEMFONTEIN.

Ntlo e e tlhoatlhoa li koa tlase go feta matlo otlhe a Mangaung.

Thoto e ntsi ea Liaporo. Litlhako tsa banna le basali. Likobo le lilo tse lingoe.

Baagi ba lipolasi lotlhe, fa lo tla Bloemfontein se tlhokeng go etela wenkele ya rona.

**PHILLIP TSHABALALA,
MOREKISI**

O tloga a tla

go bula Lewenkele mo

ga Khunoana,

J. Solomon.

Go batla ka bonako, ke Mrs. U. Cronwright-Schrieuer oa Hauover mosimanyana kgono mosetsanyana oa Meevana eo nyaga li 15 kgono 16 go mo thusa mo tlang. O batla mongoe eo o ka nnaeng nne ngoaga a mo luella £1 mo kgoching. O tla mo letela tseli le mihago, go ea koa le go boea.

Lo tla utloa mo

Ofising ea Koranta.

Fa u romela 15s. gompieno, 1903 otlhe KORANTA e tla go lata lefa o ka ea khutlong sa lefatshe.

**SILAS MOLEMA,
Mafeking.**

seba cholofeco ea gare lo tla o ruela ruri, le gone ga nkake ka sholofetsa fa lefatshe yoo le tla kopangoa le ya lona. Go nala batho ba sele ba ba nang le sengoe le yone 'me e kabo ole tshiamololo fa ba ka le omogoo. 'Me lefa ke sa kake ka lo naea Boliba, Sir Gordon Sprigg o tla akanya topo ngoo clo ka e mo lirlang go oketsa lefatshe ya lona ka koantle.

Mo topong e ngoo ea lona loare lo ikobile, go ntso yalo, me ubile lo tumelela Bancho ba sele ba ba koantsefule loare le bone ba tla latela sekao sa lona. Ke sholofela fa ba tla lina yalo 'me ke thomamisana fa ba tla fithela go ba leonofalela yaka lona.

Yaamong ke kare ke itumelela go bona le go lo bnisa mafekogananya a. Ke tla yaka lo itae ke oia koo Kyoung e kgolo, e e itsoeng go ikoba ga lona, e utaeose go lo lebeloga thusho ea lona mo ntsoeng (Uthla utlha), ke be ke lo bolelela fa tla lo sireletsa fa lo santae lo ikobetse Terone ca gague. (Uthlo utlho).

(He sa ea.)

TATHHEGEO—Efile ba 28 Firikgong fa gare ga ntlo ea ga Mrs. Moore le Maraka goa lathega sepele sa gauta se sarilongo yaka selotlho. Mongoo o u ka se buesangano go Riealie le Rumbach o tla chuisoa.

SARGENT BROS.

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, JANUARY 31, 1903.

During the week Mafeking had the distinguished honour of being first to entertain the Empire's Statesman at 4.30 p.m. On Tuesday a blare of hooters and bells heralded the approach of the Colonial Secretary's cavalcade when about five miles outside town. Every shop was closed and nearly every body made for the street. Seldom before were such throngs witnessed in our town, which was never so beautifully decorated. Considering the facilities afforded all sections of the community to see the distinguished visitor one could not help feeling proud of the privilege of belonging to this most British of British towns, under the mayoralty of that rising statesman—J. W. de Kock Esq.

The programme of the Reception Committee as originally drafted read *inter alia*: "During Tuesday it is expected Mr. Chamberlain will receive in private deputations and addresses from the chamber of commerce, annexation committee the Location Natives, Indian and Chinese communities and such other deputations as may desire. The whole of Wednesday morning and forenoon was originally set apart for Natives.

How unlike your Durban and Johannesburg whence our readers write to say they were shown out of the occasions for the sake of their colour, as facilities were offered only to barbarians who played the Zulu dance and gave the visitor an impression that all the Natives could do was to dance. Oh no, this is a British Town in a British Colony and our visitors felt it too: they shook black hands, read papers edited and printed by black hands. In the staff they took seats over reports spread for them by black hands. They not only sat down and introduced us to their friends but Mrs. Chamberlain also spoke in flowing terms of the beauty of our country.

A brass Band of a number of Bechuana youngsters came down to play music for the drills of the Bulawayo Cadets. We invited

them to play at our home but the Europeans in town gave them such prominent position on their programme that they soon became everybody's favourite and the African Choir could not have had a more cordial reception in London than these half make little black picanninies of instrumental musicians from the North, received in Mafeking. All that they could do for us, with considerable inconvenience to themselves, was to come down and play "God Save the King" when our visitors arrived then hurry back again to carry out their many important engagements and appointments in town.

Our visitors departed at ten on Thursday morning by Special trains for Kimberley, carrying away the good wishes of everybody. We wish them God speed and a most successful and enjoyable tour. His Worship the Mayor and the presentation committee are to be heartily congratulated on the accomplishment of a most successful ceremony.

No one can grumble at the reception arrangements which left absolutely nothing to be desired.

With the Natives.

Mr. and Mrs. Chamberlain's party including H.E. the Governor and other civil and military officials of the Imperial and Colonial Service, reached the Headquarters of the Protectorate Government, where the Protectorate Chiefs were seated on benches under the shady syringe trees, a little before noon.

The local Chief Silas Molema acted as Interpreter for the Protectorate Chiefs and presented the Chiefs Khama (Mangwato), Lindjese (Bakhatlas), Bathoen (Ngwaketse), Sebele (Kwena), Sekgona (Lake Ngami), and Mokgosi (Bamaletse) to Mr. Chamberlain who shook hands with them, and addressed them as follows:—

CHIEFS, I am very glad to see you here so near to your own country. I thank you for the welcome you have given to me and the addresses which you have presented. I have come out to see you here, and to hear anything you have to say to me and I shall report what I have seen and heard to His Majesty's Government, and to His Majesty the King. The King has given me a message for you. He says: "Be loyal and I will protect you," and that he wishes you all prosperity. (Hear hear).

After the address Mr. Chamberlain received the Chiefs and had a private interview with each of them.

The interviews lasted so long that our European friends, who had turned out in large numbers to witness the beautiful function at Montsies (which was to take place at noon) had to return to town in disappointment. It was not until 1.30 p.m. that ringing cheers by people who lined the route on both sides along the river, for 300 yards away from the "Kgola" announced the approach of the cavalcade; and before the party alighted the Jesuit Brothers School Band of Mashona boys struck the National Anthem. Mr. and Mrs. Chamberlain who acknowledged the cheers of the black populace from every direction, were accompanied by H. E. Sir Walter F. Hely-Hutchinson, the Prime Minister and Attorney-General, the Civil Commissioner, Mayor General Baden-Powell and other Officers. After the party were seated Chief Wessels, Montsies a suitable words presented the following address. Mr. S. T. Phatjje interpreting:—

W. G. KIRKPATRICK,
GENERAL DEALER,
Opposite Railway Yard,
BULAWAYO.

Hool Sol Qol Mal y Presse Dien et Mandrot.
(BRITISH BECHUANALAND.)

To the Right Honourable Joseph Chamberlain M.P. His Majesty's Secretary of State for the Colonies.

HONOURED SIR,

We, the Chiefs and Councillors of the Barolong Tribes offer you and your Gracious Lady, in the name of all the Native Tribes of Bechnanaland, humble and heartfelt Greetings.

The fatherly love shown by our Sovereign Lord, the King, in sending you, His Great Councillor, with a gracious message, to all His Loyal Subjects in South Africa, White and Black alike, has moved us greatly and filled our hearts with gratitude.

Deeply thankful for the Honours received under the rule of our Noble Sovereign, and His Illustrious Mother, we rejoice at the spread of British Dominion, in South Africa, and assure His Majesty, through you, his Chosen Envoy, that as in the past, the Native Tribes of Bechnanaland, never wavered in their allegiance, in the darkest hour, so they will ever show in years to come, true devotion to his Throne and Person.

We heard of our King's sickness and were sore afraid, but our hearts swelled with gladness, when he rose up again like a strong man, refreshed with slumber, and our prayer is that, through the favour of Almighty God, he may long live and reign over our children's children.

Knowing Sir, that in you we have a tried friend and a sincere well-wisher, we open our hearts to you to-day and tell you that which is the one great desire of our hearts, and of our people, namely,—that by our loyalty and good conduct, we may always deserve the King's gracious protection and by His Will continue to enjoy the great pleasure of living under His and our own laws, which has helped to make us a happy and contented people.

We are, Sir,
Your obedient and humble servants,
Chiefs and Councillors.

Mafeking,
January 1903.

The Chief Lekok said: We have heard a great deal about Mr. Chamberlain from his people, and I am glad to be able to see him in person.

"We remember Her Majesty the Queen who used to rule over our Fathers, and it is a pleasure to our Tribe to see someone who comes straight from the Government and the Home of our King, and we trust that having visited us in our home he will never forget us.

We were children of the Imperial Government and we served the Imperial Government too, but after a time the Officials of the Imperial Government told us we were handed over to the Cape Government under certain conditions which we are pleased to say we look upon as our Charter, and we trust our laws will be safe-guarded and nothing whatsoever will be made to upset it: that when we are not satisfied with the treatment of the Cape Government we may always be able to appeal to the Imperial Government. Up to the present we have always been satisfied with the Cape Government and its administrators.

We know that under the British Government we are supposed to be one and the same people, though it may be that some people who administer the law administer it differently to what others do. We think that the King himself is satisfied of our loyalty because he has sent you to visit us.

We trust that the request made in our Petitions will receive your consideration as they are not only on behalf of the Chiefs, but on behalf of the whole of the Barolong Nation.

There is a different way of governing in this part of the country, because here we have territory in the Bechnanaland Protectorate as well as in Cape Colony. This is a very dry country and we trust that all these things will

be taken into consideration. We have suffered a lot during the War and it is very difficult for us to obtain water out of the country now.

We thank you for listening to us in this manner and we are pleased to make you this presentation.

Mr. Chamberlain's Reply.
CHIEFS AND THE PEOPLE.

I have received your address with very great pleasure, and I thank you for your welcome to our seats. I have read the addresses with great attention and I have taken note of your wishes.

I recognize that the Barolong have been loyal to the King and that they have done good service against the King's enemies.

They have been friends of the English, and the English don't forget their friends. (hear hear).

You ask that the privileges which were secured to you by the Act which passed you over to the Cape Government shall be continued. I have the assurance of the Prime Minister of the Cape Colony that they shall not be altered in the slightest respect.—(Loud applause).—as long as you remain loyal and until, or unless you yourselves ask for any change.

These conditions were made by the British Government and it is the duty of the British Government to see that they are observed on both sides. (hear hear).

I do not believe that Sir Gordon Sprigg the present Prime Minister or any one who will succeed him will endeavour to alter them in any respect, but if anyone should do so you will have your appeal to the British Government. (Loud cheers).

You ask in one of your addresses that a village which you name "Pohlfontein" should be added to your territory. I know that during the Siege you asked leave to take this village, and that you did take it and turn out the Natives who then occupied it, but there was no promise that you should permanently keep it, nor can I promise that the territory shall be added to yours. There are other persons who are interested in the territory and it would not be fair to take it away from them, but although I cannot give you "Pohlfontein," Sir Gordon Sprigg, the Prime Minister of the Cape Colony, would be willing to consider any representation you might make to him for an increase of your territory outside. (Loud cheers).

You say in your address that you have always been loyal, that is true, but you speak for other Natives in the Transvaal and you assure me that they also will follow your example. I hope that they will do so and I am sure that they will find it to their interests as you have done.

Now I have only to add that I am very glad to have seen you and to say these few words to you. I come as you know from the great King and he knows of your loyalty and he has instructed me to thank you for the assistance which you gave during the Siege. (hear hear), and to tell you that he will always protect you as long as you are loyal to the throne. (hear hear).

Three cheers were given each by Mr. Chamberlain, Mrs. Chamberlain, the Governor, Prime Minister and the General (Baden-Powell).

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR.

The Advocate of the black man's cause, it is not the tool of any clergy, Church, or party.

It is published at the Capital of the Premier Colony of South Africa. Recognized by the Governments of the Cape, Natal, and the Transvaal and Orange River Colonies.

You need it to know what is going on all over the world. The black man's friend: the White Man reads it too.

Sent to F. Z. S. PREGIER N. No. 570. Cape Town. 3 penny stamps for sample copy.

Senode tsa Ma-Wesele.

(PRETORIA)

Baruti ba banohe ba aboleoe yana: Pretoria Rev. Johannes Mphahlela, Johannesburg, Revs. H. Mashaba, C. S. Goshole, Verencing, Rev. M. R. Rucoelo, Waterburg, Revs. J. Tabane, C. J. Matome, Zoutpansburg, Rev. M. Mamushu, Swaziland Mission, Rev. Joel Mmamanga, Delagoa Bay, Rev. E. D. Kinnala, Klerksdorp, Rev. J. H. Motlaping, Potchefstroom, Rev. E. Mora, Mufeking, Rev. H. Ntsiko, (Railway Mission) le Rev. M. J. Moshoele (Barolong Mission).

KIMBERLEY-BLOEMFONTEIN DIST.

Phutho e ea Baruti ba Wesele e ne e ntshe kwa Colesberg go simolola ka 14 Januari 1903 go fithelela 17. Baruti le baemeli ba lisekiti eotlhe ba goroga ka 13 Januari mo Colesberg. Baruti ba bane ba le gone one ele:—Moruti James Scott, Ward le D. Msikinyi (Kimberley), J. Morris le J. J. Jabavu (Beaconsfield), C. S. Franklin, J. Monyatsi le P. Motiyane, (Bloemfontein), W. Jijana, (Colesberg), Geo. Weaver le K. K. Newnana, (Bensonvale), C. Mbete, (Blikana), J. M. Letcher, (Wittebergen), Isaac Dugmore, J. D. Goronyane le J. Motshumi, (Thaba Ncho), O. Carey, N. Matsepe le A. Melk, (Kroonstad), W. Russell le N. Motshumi, (Jagersfontein), J. F. Rmfit, (Ladybrand), E. J. Williams, (Bethlehem), Geo. H. P. Jacques le C. Lubisi, (Winburg), J. K. Derry le A. P. Pitso (Paris). Baemeli ba liphutho e ele:—Messrs. J. Mocher, (Bloemfontein), J. S. Moss, (Kimberley), J. M. Nyokong, (Thaba Ncho), S. Pitso, (Winburg), J. Manis, (Kroonstad), Isaac Liphoko. (Paris), J. Maifo, (Colesberg).

Baruti ba makgoa ke ba ba nang le tiro ea Becoana mo tishong ea bone.

Phutho e ea buloa ke Moruti James Scott ka go lopa Rev. D. Msikinyi go ntshe sefela, Rev. D. Monyatsi go bala Likalo tse li boitshopho le Rev. N. Motshumi go rapela. Cherman Rev. J. Scott a lopa gore go thaloae Mokoaleli oa Sinode, ea 'na Revs. J. X. Derry le G. H. P. Jacques, mothusi. Batoloki ele Baruti J. Motshumi, A. P. Pitso le P. K. Motiyane. Monnapele Mr. Scott are: Bakaulengoe, ke itamela thata go kopana le Iona, le go lo amogela ka boitumelo yo bogolo, bogolo ka re tsile gompiano koantle ga lipermiti tsa molao oa ntoa. Re choanetse go leboga Molimo ka moo. Ke sholefela re tla 'na le Phutho e e monate e e nang le tshogafaco ea Molimo, yalo, yalo.

Ga baloa maina a baruti me botlhe ba arabela maina a bone, faese John Skosana (Wittebergen), Snpnumerari eo o retelacoeng ke go tla kantha ea bocofe le bokoa. Poco tsa matsele le nonofo ea Baruti, tsa arayoa sentle eotlhe. Thatlobo ea Baruti ba ba mo tekong: C. Lubisi, A. P. Pitso le P. K. Motiyane ea tsamaea sentle, ba kgabaganya sentle boobaro. C. Lubisi ka a shoeli tse teko ea gagoe o laeloa Konferense gore e mee liatla le go mo amogelela mo Boruting yo bo tletseng mo Kerekeng ea Wesele.

A. P. Pitso ga tae o choanetse go ea Lesseyton fa go na le golirega.

Ba ba tse nang mo Boruting ea bo e le Mr. Nehemiah Mokae oa Barkly West le Mr. Isaac Liphoko oa Paris—ba kgabaganya lithathobho tsa bone sentle thata, 'me ga laeloa gore ba choanetse go ea

Lesseyton kwa sekolong sa baruti. Litopo tsa Kimberley, Bensonvale, Thaba Ncho, Bloemfontein le Winburg, go naga likereke le likole tsa amogela sentle eotlhe. Ga buloa segolo setonna kaga sekole sa Thaba Ncho se se bilioang Moroka Institute, 'me ga lumatanoo gore se lopoloe thushonyana ea mali kwa Konferenseng e gore seka buloa ka thathobho ea likole tse lingoe tse likgolo, ebong £10 ka ngoga.

Ga lumalanoo ka gore liphutho e eotlhe li leke go lita likomiti tsa likole Monnapele e le Superintendent on sekuti ngoe le ngoe, le gore tuela ea bo tichere e amogeloa go ruta.

Moemeli oa District ea Kimberley le Bloemfontein kwa Konferenseng ke Rev. J. J. Jabavu oa Beaconsfield—fa a ka retelolela ke go ea, e tla 'na Rev. D. Msikinyi, Konferense e tla 'na kwa Queens-town.

(Re sa ea.)

JAMES ADAMSON,
BARKLY WEST

Tiang kuaoo go Morekisi eo o reke- lang ka thathobho tse li oleag. LIYO le LIKHAI tsa methale-thal: eotlhe Lewenhele ya gagoe le atzmetse Baicho tsa gauti le

Steshene sa Mapolisi a
BARKLY WEST.

KUTLOACO.

MIL GEO B. NTSIKO, oa Lokeishene o utloatsa fa a tla ruta moagoe le Mongoe Prano lafa ele Ooyan. Obile o ruta le go opela ka lenoe ya le phepha. Mo gothe ka nos mo kgolog.

L. PEACH,
"MODIHABANGOF"
Taung.

BATLHAPING!

Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno lithoto tsa methale eotlhe e e dihang ka Batlhaping ba gaecho.

Mono
Wenkeleng ya Batlhaping,
Taung.

W. G. KIRKPATRICK,
MOREKISI OA LILOANA EOTLHE
GO LEBAGANA LE

Yarata ea Railway, BULAWAYO

A. LIVERS,

—KAPA MORAGO EA HESSEN—

O tshasa makoloi le likaru a li shafatse. Lenee lia bakangooa li apesioe bo seile ba ba sha.

LOUIS PRICE & CO.,
(GO INTA MARAKA KAPA BOKONE)

KIMBERLEY.

Moreki oa Mabili le Mabele, Morekisi le moantanyi oa mibitho le libana tsa Secoana.

TLHOATHHOA li Siame Thata:

Thathobisa Maraka li tse koaleloa moagoe le moagoeo li potsang.

P. O. BOX 877, KIMBERLEY. TELEGRAMS: "MABE"

C. FRISBY,
Morekisi.

Lichtenburg,
Transvaal.

Ke nyaga life 16 a thomame.

J. B. HERD

EO O BAPILENG LE
JAKOBA, MO

Litragong tsa go Whiteley.

Ke Moliri eo o simung oa Derovlosi. E tse koa go ene o bone nako ea gagoe e sa onule.

Remela tsa. kea go Sitas Motema, Malikeng, u tla amogela "Koranta" agosae eotlhe ea 1903.

BETHEL A.M.E. INSTITUTE.

E TLA BULOAA KA TLHAKOLA 3, 1903.

Ke maikaelelo a Balaoli go aba thuto e e seleng mo likaleng tse li tlehang, ebong Likole tsa Legare: Botichere: Sekolechi: Boruti: 'Mogo le Thalefo le Nonofo ea litiro tsa mabogo le tse lingoe. Fa u batla go utloa sentle koalela

Rev. A. Henry Attaway,
110 Hanover Street,
CAPE TOWN.

PHOTO
ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE
DEALERS

ISA SECHOANCHO sa gagu ba se atise ka mabala eotlhe e u e eletsang. Ba tla se atolola ere u iponang itshabe: Bontle le Bogolo.

LICHONCHO li tse ngoa mo li iponing tse li eletsang.

KE BAREKISI ba lichoancho tsa ntoa ea Maburi tse li linyoang mo ligalasing, tsa bo Underwood & Underwood; u botse Mashole a ntshe a thabana eete ba utloa.

Ua li thoka koalela,

JAMES BROTHERS, Box 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

R. Wright & Son.

Barekisi ba Diloana.

EA RESA MTLAHO, BOBOA LE LIPAPACO EOTLHE, BA LI LUELELE KA MALI

BOUPE, YOA KORONG, 'MILI, LE YOA MABELE,

LESHUKERE, KOFI LE DIYO LE DINOO TSE DINOO KA TLHOATHHOA TSE LI OKOLOCOCENG. MABELE LE MEBILI EA PEO

MECOKO EA TAMORENE

W. Russell & Co.,

BULAWAYO ROAD,

Go lebagana le Steshene,
sa MAFIKA.

Re phutha baliri ba Metlobo ea Litamane koo Kimberley ka tumalano e e siameng le kutloana ea Baliri. Morena Silas Molema ea re itse ebile o itse fa re tlameka baliri sentle.

Lo tla re bona mono Mafikeng fa Wenkeleng ye le Lobati lo ncho.

INNES HITEN,

MAFEKING.

Mophuti oa Baliri ba Metlobo e megolo ea koo Gauteng. O ba amogelela mono Mafikeng aba romele tirona ka tsela.

Bathusi ba gague ke bo THROAMOLIMO, KEBOPILE le YANE KGABO.

Tumalano tse li tlophogileng ka tlhoa-tlhoa tse li lekanyeng.

J. F. FLYNN

(FLENI.)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koo Engelane, ke li lo neele ka tloathloa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tloathloa tse li golileng, ebong:---

MAE : 1s 6d le 1s 9d. kafa bogoteng yoa one.

LIKOKO : 2s, 2s 6d le 3s kafa bakimeng yoa koke.

DOUPE yoa SERGOA, yo bo fefetiloeng, yainong : £1.13s 6d. ka camere 4s 6d

BECOANA! ERE LO ESE LO REKISE MAE LE LIKOKO TSA bona lo ee Setorong sa ga FLENI, o tla lo rekela ka choanelo GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping.

HELANG TLHENG BATHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Loa shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA-LEU, Taung.

F. C. MYBURGH,

(ISAKA.)

George Street,
KIMBERLEY.

Mesego ea me e itsioe sentle ke babereki ba Metlathlelo

Lefa u lere khai tsa gagu i tla segoa ka tloathloa tse li okocoloeng

SHEPHERD & SON,

Mo Mokgoatheng oa Balaauyo

Goleboggana le Steshene sa Katshe.

Baliri ba lilo cotlhe

tse maleke : tse di choanang le go thula le go momela lisenke.

O TLA BAAKANYA NTLO LEFA ELE GO ETLEE-TSA LITHULELO TSA EONE.

Da lira ka marumo, ba kabe lipompo le lilo tse lingoe tsa litshipi tse li ka lutlang.

Fa u batla sengoe mo go bone a tla ba bona go lebagana le Steshene sa "Kutshe."

Mo Mokgoatheng

oa BULAWAYO.

A. G. JEFFERY,

Moreki le Monanyi oa Liloana tsa Methale eotlhe.

MODDER RIVER.

Rekang mo Lewekeleng ye le lirelang Becoana tshiamisho. O tla rekela ka thoanelo.

A. G. JEFFERY,
Koa Khaba.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, vaanong o hlugetse la moseya ga tsela mo COHEN'S BUILDINGS, go lebagana le Library. Ba ba ratang go kgola meno, go tsenya a inasha, lefa ele goa baakanya, ba nale go 'mono ta gare ga nako tsa 9 oa moshlo le 5 oa maitsoiba : ka Tshipi, mo moshong, fa ba moleletse-pele. KGAKOLOLO E E BOTLHALE.

LEINA

Ke itse botsala yotlhe yo bo itse bo tharise go nkoalela yaka PETER SARANE, fa yainong ke eletsa go loalela yana.

P. N. SELEPE,
L. C. Branch,
P. O. Kimberley.

GRANT and

PENNYCOOK,

"Thamo 'a Poo"

Mo Ga Ralisenke

Moreki, Morekisi le meanayi oa diloana tsa go apara, Meyo le ditlhatle.

Khni tsa apara tsa banna le mecoalo ea basali le banyana.

Mo Goora,

"THAMO 'A POO."

W. Lock,

MAGOGONG

O eletsa go itsise litsala tsa bona tsa Bathaping le Becoana ka bangoe ba Kolong le Magogong fa a hlugetse mo maming a gale mo Magogong. Lithoto tsa methale eotlhe li ka bona mo o gone ka tloathloa tse li lekanyeng.

HADJE NASSIEP.

Mosegi oa Aparo tsa Banna.

O rata go itsise litsala tsa gague ta a sale mo manning a gague bogologolo, mo Ross Street Malay Camp.

MESEGO ea GAGUE e siame thata THAKA e e coang METLHA tlhelong

Mosegi oa mafete ke eo!

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

FRANK J. CROXFORD, Vryburg Mogente, Mueleli le Maakanyi ea litaele. Gaufi le Kantoru ea Fohuli.

Linama tse li siameng tsa LIKGOMO le LINKU li ka nna tsa bonoa mo go

E. T. COGLE,

MO GOORA STOLLE,
Upper Jones Street,
KIMBERLEY.

PRINTED and published at the BECHUANA PRINTING WORKS, Main Street, Mafeking, by the Proprietor, SILAS MOLEMA.

Koranta ea Bechoana,

AND BECHUANA GAZETTE.

THE AMELIORATION OF THE NATIVE.

Labour, Sobriety, Thrift and Education.

No. 25.

MAFIKENG, MATLHACO, TLHAKOLA 7, 1903.

Subscription 1/6
Single Copies 1/6
Advertisements 1/6
K. M. M. M. M.

KRUMMECK & LINLEY,

BAREKI, BAREKISI

Le baananyi ba Methale eotlhe ea lithoto
MO MARAKENG OA LICOBOTLA.

Flouru eo montle kgetse ea 100 lb. £1
Kgetse ea Boupe (yo bo sefeloeng £2 5s.
Printe e ntle ea Germane (yard) 6d.
Printe tse lingoe ka yard 4d.

BA NALF MATLO A THEKISHO KOA *Thakisho lea Licobotla.*
Bethela, Doornmit, le L'KEUFWOTKIN oa ga Swanepeel,
TRANSVAAL.

BETHEL A.M.E. INSTITUTE.

E TLA BULO A KA TLHAKOLA 3, 1903.

Ke matkacelo a baboli go aba tlhato e e seleng mo likaleng tse li latelang, ebong Likieo tsa
Legare: Botichere: Sekolechi: Boruti: Mogo le Tlhalefo le Nonofa ea litiro tsa
matlho le tse lingoe. Fa u batla go utloa sentle koalela

Rev. A. Henry Attaway,
110 Hanover Street,
CAPE TOWN.

PHOTO
ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE
DEALERS

SA SECHOANCHO sa gagu ba se atise ka mabala eotlhe e u e cletsang. Ba tla se atolola e u u ipona u
itshabe: Bontle le Bogolo.

LICHOANCHO li tsengoa mo li iponing tse li cletsang.
KE BAREKISI ba liehoancho tsa ntoa ea Maburu tse li leyoang mo ligulasing, tsa bo Underwood &
Underwood; u bone Mashole a ntse a tlhabana eete ba utloa. Ua li thoka koalela,

JAMES BROTHERS, Box 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

R. Wright & Son.

Barekisi ba Diloana.

EA REKA MTLALO, BOBOA LE LIPAPACO COTLHE, BA LI LUELELE KA MALI.

BOUPE, YOA KORONG, 'MILI, LE YOA MABELE.

LISHUKERE, KOFI LE DIYO LE DINOO TSE DINGOE KA TLHOATLHOA TSE LI
OKOCOLOCOENG. MABELE LE MEBILI SA PEO

MECOKO EA TAMORENE

W. G. KIRKPATRICK,
MOREKISI OA LILOANA COTLHE
GO LEBAGANA LE

Yarata ea Railway,
BULAWAYO

KUTLOACO.

MR. GEO. B. NTSIKO,
oa Lokcishene

o utloatsa fa a tla ruta mongoe le Mongoe
PIANO lefa ele ORGAN. Obile o ruta le
go opela ka lenoee yo le phepha. Mo
gothe ka tos. mo kgolung.

ADVERTISE

IN

KORANTA ea BECOANA.

JAMES ADAMSON,
BARKLY WEST

Tiang kano ga Morekisi eo o reke.
Iang ka tlhoatloa tse li oleang. LIYO
le LIH BAI tsa methale-thali eotlhe
Lewe ntle ya gagu le atamele
Baucho ka gantle le

Stechene sa Mapolisi a
BARKLY WEST.

A. LIVERS,

-KAPA MORAGO OA HESSEN-

O tshasa makoloi le likata
a li ahafatse. Letse lia
bankangoa li apesioe bo seile
ba ba aha.

L. PEACH,
"MODIHABANGOF"
Taung.

BATLHAPING!

Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno
lithoto tsa methale
eotlhe e o dihang ka
Batlhaping ba gaecho.

Mono
Wenkeleng ya Batlhaping,
Taung.

J. B. HERD

EO O BAPILENG LE
JAKOBA, MO

Tshagong tsa ga Whiteley.

Ke Moliri eo o siameng oa Di-
orolosh. E ise koa go ene o boe
nako ga gagu e sa onale.

Remela lha. Koa ga Silha Moteng.
Mafikeng, u tla amogela "Koranta" agantse
eotlhe ea 1903.

C. FRISBY,

Morekisi.

Lichtenburg,
Transvaal.

Ke nyaga lile 16 a tlho-
mame.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi oa melemo, kafa ntlheng ea nothaba-tsetsi ea
MARAKA OA MAFIKA.

Melemo ea 'Maanete.

GO GOTHOLA le SEFUBA
COOPERS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 mo bottle leng.
FUBA TSA BANYANA
COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.
OA FIWERE
HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phuthelanyana
MALA le MOGALIKEGO.
COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/6 ka letlovana
SA GO PHAMPANYEGA MARAPO.
COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2s 6d. ka letlovana.

BAAGI ba ba kgakata ba ka boela Moraganyi oa KORANTA fa ba rat ago remela
METHUSHOANA e e eteleng e.

W. N. COOPER & Co.,
Moananyi oa melemo

Dawson & Haddow,

BABETLI, BAAGI LE BATLOMISI BA MATLHO,

*Babali ba Koranta, fa ba
coa kgakala, ba katla go batla
lithoto tsa go aga monogorona,*
FANO, GO LEBAGANA LE TSHILO
MO MOKGOATHENG OAGA

Ra-Motlana, mo MAFIKENG

RALICHOANGHO,

(Ka tlasa ga Orolo e tona, lea Tsomaneng.)

O eletsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale fa
ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemong
abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Li-
tlhako le Aparo tse maanete li ka nna tse
rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock.

Corner of Jones Street and Dutoitspan Road Kimberley.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

Ba thokafala mo METLOBONG ea MAGALA ea VIL-
JEONSDRIFT. Ma Nokeng e Tshetlha.
La Meloloaneng ea Orangia le Transvaal.

Tsela ea baliri, go coa mo magaeng e tla fheka ke Likomponi
fa ba fitlha ba nece Marobalo le hiyo koantle ga theko.

Tlang go lira tumalano le

H. B. THOMPSON,

Molaoli oa Likoata,

Carrington Street,
Mafeking.

Go lebagana le Ofisi ea ga Minchamo.

ADVERTISE
IN

Koranta ea Becoana.

Kabonako! Kabonako!!

Palo e ntsi ea Babereki e batlega mo
Metlobong ea

CORNELIA MINE,

VILJEONSDRIFT O. R. C.

Ka tlhoatlhoa tse li ntseng yana:--

Balasi:

15 litroko - - 2s. od.

25 " - - 3 6

Baopi:

15 lifuti 1s. 30 lifuti 2s.

48 " 3 60 " 4

Nako ea Kontraka: Kgoeli tse 6.

LIYO TSE LI SA-REKOENG: BOUPI YOA MILL.

BALIRI BOTLHE BA BA AMOGELANG KONTRAKA E BA TLA
BONA PABALELO E E MOLEMO LE MAROBALO A ASLA-
MENG MO KOMPAUNENG E E ATLHAMENG.

AGENTE OA MONO:

F. A. MUHLENBECK,

R. HARDING.
Mongoa Kontraka,
Box 341, Kimberley.

BAHURUTSHE.

Rekang fano game Liloana codhe tse li tlhokang mo
notsing oa Secoana.

Diyo, Dinoo, Methalethale ea Dihana tse dingae.

Ka tlhoatlhoa tse di oleng.

SOULTAN BAKER,
Munwane,
TRANSVAAL.

Kitsisho e e Bogale

SELAGA SE SE SHA

Go itsisoe baagi ba Bloemfontein fa
go Bucco Selaga Ntlo ea Linama tse li si-
ameng, mo Harvey Road, gauti le Waaihoek,
ka Nibe Yara.

LINAMA TSE LI MAHURA tse LI
tlhlaboeng mono le li coang leoatleng ka
tlhoatlhoa tse li oleng.

Ha ba eletsang go li iselisa koa Magabone ba ka boela,
LITLHAPI TSA LEOATLE.
Mamo a rona a itshekile le thekiso ea rona e siame thata,

BROWN & LURIE,

Go lupa le Mr. J. E. DALY,
Gauti le Waaihoek.

Bloemfontein.

Ferdinand J. Jacob,

Mo Setorng sa Bogologolo Sa ba

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eotlhe ea Likobo, Liaparo, Licoalo le Liroalo tsa methale eotlhe ea Banna le Basali.

Gage Setara nepe se chazong liaparo yaka sa me.

Gage Morekisi ope a thastlha li koo tlase yaka tsame.

Ke rekisa ka thastlha tse Englane.

Ea rekang Thoto e e thastlhae letang li, o tla abetwa senaeto se se kang le tshoancho tsa Bana-ba-Pantle Kgosi le Kgosiqali, kala ntle.

Barekisi bame ke Bana ba tsa, ba Mr. George Mathisi, M. M. Leshome D. Mathata le bahungoe.

Fa ta batla liaparo tlang kono go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA WHITELEY,
MAFIKENG.

MINCHIN & SONNENBERG,

Babuetele ba Makgotla a Enjela, a Koloni, le a Bechuanaland.

LIOFISI: CAPETOWN, VRYBURG, & MAFIKENG.

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO,
MO MARAKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Liba-
rana, Mabele, Mebili, Linaka le lipapali
tsa Secoana eotlhe.

Ba nale matlo koa

Malibogo,
Geyadorp,
Molopolole,

Ga-Khuncana,
Phalache,
Mhalapye.

S. Kemp & Co.,

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang
Litlhako tse Lintle tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,
Lipampiri tsa Marifi, Listeisi (Bostrok) tse lintle,
Mesese le aparo tse lingoe,
Methale-thale ea Lisitika.

TLANG LO ITEBATEBELE

LIKGOMO! le LIHUTSHANE!!

Tse li rekisong mo Sakeng ya rona. U ka nna ua li bona ka nako eotlhe fela ka thoaithoa tse li koo tlase-tlase. Fa o ka tla koana go rona—**SHOANTISI** e nna gangoe fela ka kgoeii.

D. WESSELS & Co.,

M' Agente le ba Shoantisi,

Go lebagana le Kgotla ya Magoe Setarata oa Fohuli.

H. MITCHELSON.

BARONAKO"
OA MAHUKUBUNG

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa methale eotlhe, le Liloana eotlhe tse li tlhokoang ke baagi ba ba kgakala le Toropo.

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE STESHENE.

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le Bahumagali, Bohutshe li Litlhako

Go nale Liloana tsa *Motema le Linoo.*

O tso Secoana eang go muisa fela.

DENNISON & CRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaco, tshipi eotlhe.

Mebili, Mabele le likoko lia rekoa lia rekisica.

P.O. Box 22.

Telegraphic Address: "DENNISON." Mafikeng.

W. MORRIS,

MOAGIOA MATLO.

(Kafa morago ga Kereke ea Wesele Toropong),
MAFIKENG.

Lithoto eotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono.

Litlhomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka thoaithoa tse li oleng.

Kolechi ea go ruta basetsanyana Lithuto le Litiro tsa Sesali.

LESSEYTON near QUEENSTOWN.

SEKOLE SE SE TLA BULOJA KA JANUARY 29, 1903

Go sa nale manno a go amogela banyana ba ba sin. ka gobo manno a pitlosoicoe.

Fa u rata go tse litlhoathoa kotlela molaoli oa shone.

Rev. WESLEY HURT

TATLHEGEO.—Erlie ka 28 Frikong...
RARGENT BROS.

LINCHU.

MOTLHAMME.—Kwa Modder River...
P. N. SELEPE.

MATSALO.

MOTSHAI.—Kwa Thaba Ncho O.R.C...
MATLHACO, TLHAKOLA, 7, 1903.

Koranta ea Becoana.

Ke moncho me kea cletsega, lona baroa...

MATLHACO, TLHAKOLA, 7, 1903.

Ke moncho me kea cletsega, lona baroa...
(Sefela sa ga Salomon 1, 5 lo 6.

Mr Chamberlain.

Koa ka Tshireleco. Loratlle erile a fithhela kukoano...
Nya Ira, ba buise mo potnsheng...

NYA IRA, ba buise mo potnsheng...
MAGOSI.—Ke itumela thata go...

MAGOSI.—Ke itumela thata go...
Erlie monng a sena go riana a...

Erlie monng a sena go riana a...
Ma go Ra-Tshili.

Ma go Ra-Tshili. Ra leta koa Goo Ra-Tshili...
Erlie lecholo ya Kgosing...

Erlie lecholo ya Kgosing...
Erlie Magosi o' Ra-Tlou ba shoetsa...

HONI SOI QUI MAL Y PENSE DEU ET MON DROIT. (BRITISH BECHUANALAND)

Go eo Motlogang Thata Joseph Chamberlain...
Rona, Magosi le Lithlogo...

Rona, Magosi le Lithlogo...
Re lebogela mathlogonoio a re...

Re lebogela mathlogonoio a re...
Re utlhetse bolotse yo Kgosi...

Re utlhetse bolotse yo Kgosi...
Re letetsang letshego, re gu bulela...

Re letetsang letshego...
Koa Toropong.

Koa Toropong. Baeng ba tlogela go' Ra-Motshioa...
A bua moroa Khoe "kea go bolelela..."

A bua moroa Khoe "kea go bolelela..."
Bare segagoli sengue se tsamae...

Bare segagoli sengue se tsamae...
Erlie erile mariga a fa fetileng...

Erlie erile mariga a fa fetileng...
Erlie Magosi o' Ra-Tlou ba shoetsa...

Erlie ka pula eua gaeoe: fa ke ne...
Koa Kimberley le gone re utloisa...

Koa Kimberley le gone re utloisa...
MORENA eo magolo o Bashotho...

MORENA eo magolo o Bashotho...
KIMBERLEY.—Go no go tsile Mr. S. Motlhalane...

KIMBERLEY.—Go no go tsile Mr. S. Motlhalane...
Ba Mr. le Mrs D. Platje, ba Be-

Ba Mr. le Mrs D. Platje, ba Be...
Mr. I. Bud-Mbelle o Grahams-

Mr. I. Bud-Mbelle o Grahams...
MREGALA e bolela fa Kgosi Ed-

MREGALA e bolela fa Kgosi Ed...
Re utloisa ka Kgosi David...

Re utloisa ka Kgosi David...
BARE PECO e a Bulonike e tlhabetse...

BARE PECO e a Bulonike e tlhabetse...
Bare segagoli sengue se tsamae...

Bare segagoli sengue se tsamae...
Erlie erile mariga a fa fetileng...

Erlie erile mariga a fa fetileng...
Erlie Magosi o' Ra-Tlou ba shoetsa...

Erlie Magosi o' Ra-Tlou ba shoetsa...
Erlie Magosi o' Ra-Tlou ba shoetsa...

KA TSHIPU e e fetileng go...
DIAMOND FIELDS ADVERTISER.

DIAMOND FIELDS ADVERTISER. KHANE ea KIMBERLEY e bua...
"Batho ba bane bare ba batlaga...

"Batho ba bane bare ba batlaga...
"Moatholi" ke yone motho o...

"Moatholi" ke yone motho o...
Bechuana's Gazette.

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, FEBRUARY 7, 1903.

I AM BLACK, but comely, O ye daughters of Jerusalem...

Look not upon me because I AM black for the sun hath looked upon me...

Natives and University Examinations.

MATRICULATION EXAMINATION (Alphabetical Order).

Nathaniel Nyuluzi, Private Study, Healdtown.

SHOOL HIGHER EXAMINATION CLASS II. Davidsou Dan Japhavu, Lovedale.

Abraham Moletsane, Lovedale. CLASS III. Martin Koopman, Lovedale.

Ezekiel Lesuthu, Lovedale. Margaret Mzimba, Lovedale.

Isaac Poho, Lovedale. Norbert Tshutu, Lovedale.

The "Diamond Fields Advertiser" says the following tribute to the inhabitants of Mafeking; and in re appreciation we can but state that we are pleased to learn through the columns of the "Advertiser" that the citizens of the Diamond Fields have fully justified our expectations, expressed to companions of the distinguished party, that the reception of the tour awarded them at Kimberley.

Our contemporary says:—
"MR. AND MRS. CHAMBERLAIN will not easily forget their reception by the people of Mafeking. The European residents and the Natives seem to have vied in making their visit memorable. Not even the tropical downpour, which banished the Secretary of State to make his remarks even more terse than usual, diminished popular enthusiasm one jot or iota. The people of Mafeking are not easily moved. They are rather dignified, as our Cape politicians know do coldly critical. But they believe thoroughly in Mr. Chamberlain and, they regard it as a great compliment that they should be the first community of Cape colonists to be first honoured with a visit."

Of the Barolong the "Advertiser" says:—We observe with pleasure that Mr. Chamberlain, at the Native indaba, thanked the Barolongs in the name of their King for their staunchness and courage, promising that England would not forget the services which they rendered. Their claims to an extension of territory are to be considered by the colonial Government. The Barolongs may possibly get something, for wise in their generation, they have made friends with the Mammon of unrighteousness. They were at one time anxious to be annexed to the Transvaal, but they have seen the error of their ways, and they are now as ardent constitutionalists and supporters of the integrity of the colony as Sir Gordon himself. They only look to the Imperial factor to see that the terms upon which they were handed over to the Colonial Government are as rigidly observed in the future as they have been in the past. On this point Mr. Chamberlain had no hesitation in giving them the fullest assurances, and "Mothudi" will be a name to conjure with in the native kraals of Bechuanaland for many a day to come. The noble stand of the Barolongs against the disruption of the Cape Colony should provide Sir Gordon with material for an epic. From the Ministerial point of view, they saved the situation."

Golden Sparks.

The coloured people here are sullen and sabbona because Mr. Chamberlain neglected to see them personally. So exasperated are they, in fact, that they are contemplating an organised mission to Cape Colony with a view of including their kinsmen down there to transfer their allegiance, which is at present largely Progressive, to the Bond.

Judasberg should be excused for thus thwarting the intentions of her coloured citizens. The broadcast publication of her true character would certainly have redeemed disreputably on her much wanted glory, only a similar piece of trickery could have saved her out of this dilemma and we look upon the ineffective apology of the "Leader" leaderette, from which we called the above paragraph, as representing nothing but an evident outburst of sly and unctuousness at the success of their bit of jugglery. Honest Cape-town; on the other hand, has nothing to fear from what may pass between its coloured citizens and Mr. Chamberlain; and like Kimberley the metropolis would do well to take a leaf out of Mafeking's book and enable all sections to participate in the reception of the distinguished visitors. Having done so they need entertain no fears about the transfer of the coloured vote.

No Nonsense There.

While we were awaiting the arrival of the distinguished party at Monticostad—the only place throughout the Colonial Secretary's tour where the decoration, reception and presentation were conducted entirely by Natives—a man became the centre of some attention by sauntering down the crowded square in an advanced state of intoxication. He soon received so many "lickings" from some half a dozen willing sabbombs which caused him to test his agility by escaping over walls and hedges as sober as a roe.

The Rhodesia Delegates.

Mr. Chamberlain asked what solution one could suggest on the labour difficulty. The only one, the delegates replied, was the imposition of a labour tax. The native should be obliged to work four months a year, or, in lieu, be taxed £4. Of this, Mr. Chamberlain was not altogether in favour. He practically said that this was always misinterpreted by the people in England, but he realised the necessity of something being done to induce natives to work, but would much rather an increase be made in direct tax in some other form, and be agreed to the increase of the hut tax from 10s to £2 per year. This the speaker took it, would help the situation to a certain extent, but not get them out of the difficulty they had now in the labour scarcity in Southern or Northern Rhodesia.

It is very funny how the Authorities always grasp the wrong end of the case whenever they try to find a way out of some difficulty. We need hardly repeat that no country in South Africa supplies employers of labour with as many hands as the Cape Colony which taxes its Natives most lightly; and yet we are told that heavy taxation alone will cause our people to work. If they would take the trouble of examining statistics they would find that the great mines of this Colony, were very seldom hard up for labourers; and that despite the fact that the Colony has mines in Kimberley and the extensive diggings along the Vaal River, we have always supplied the Transvaal and Orange River Colonies with labour, while the working of our own mines depended entirely on ourselves for labourers. In the face of this we find that their argument about being produced by taxation, completely fail to go down upon us.

Serves them Right!

They tried the Indian coolie labour at one of the mines during last month, and the muscles of the thin-legged Orientals were not able to stand it longer than a day. They have now been given up as a hopeless case and both employers and employes were highly pleased when they look leave of each other. This is eminently satisfactory and not unlike the Arabs of Rhodesia, of which we now hear very little; and may the Chinamen that they propose to import brow-beat them in the same manner. There are more than enough Kafirs in the country if they will only pay. And we cannot very well blame our people for refusing to work for nothing. Pay, and we shall roll up.

Writing on the dissatisfaction of the Natives at Mr. Chamberlain not mentioning them in any of his Natal speeches, the Editor of the Port Elizabeth "Herald" says "The great mass of the Natives have given such hearty support to the British Government that Mr. Chamberlain does not regard them as a problem at all." From this, one would infer that His Majesty's Secretary of State for the Colonies undertook his tour solely on account of the two white races; and that their attitude is so malicious as to constitute a problem. What an odd compliment.

Native Petition.

The terms of the illuminated address of welcome presented to Mr. & Mrs. Chamberlain by the Barolongs appeared in our last issue. The following are extracts from their lengthy petition to Mr. Chamberlain:—

We respectfully protest against the efforts now being made to annex Bechuanaland to the Transvaal. We would rather remain as we are at present, but if His Majesty the King deems it expedient that Bechuanaland should be annexed, then we earnestly pray our Reserve should be annexed to the Bechuanaland Protectorate, in which we have landed property, immediately adjoining the Northern Borders of our Reserve.

We are sure your visit will be fraught with important results, to the future of this country, and, in view of this, we humbly beg to bring to your attention, and for your earnest consideration, certain matters affecting in no small degree, the interests and existence of the Barolong Nation; and concerning which we respectfully pray for an assurance and promise, that—

(a) As long as we prove loyal to the British Government, we shall continue to enjoy the privilege of being subject and amenable to our Native Laws, and to the jurisdiction of the Paramount Chief.

(b) We shall not be deprived of the rights and privileges conferred on the Barolong Nation, resident in British Bechuanaland, under and by virtue of the Colonial Annexation Act, No. 41, of 1895, either by repeal of the provisions of such measure, or otherwise; provided we continue as hitherto to act and conduct ourselves as loyal citizens of the British Empire.

(c) The Native Reserve Lands, situate in the Bechuanaland Protectorate, and set apart for, and granted to, the Barolong, shall ever remain vested in us, and that we shall never have reason to anticipate the deprivation, on the part of the British Government of the Native Reserve.

We further crave leave to draw your attention to the occasional misgivings, expressed by a number of the people of South Africa, that there is continual danger to be feared, from a Native outbreak or rising, in one or other of the Colonies or Dependencies, of South Africa, in the future.

It has, we think and trust, been proved, if only during the memorable Siege of Mafeking, that the Barolong Natives shewed during the late War, its loyalty, by espousing and assisting the British cause; and, having no good reason for crediting our fellow-subjects elsewhere in South Africa, with harbouring such designs and ingratitude against the British Government, we deeply feel the suspicious entertained against our Native Brethren, and the consequent reflection upon our proved loyalty.

We lastly desire to express our sympathy, with our European friends, and the South African Colonies generally, in regard to the labour question and difficulty, and recognize that it is one, if not the gravest, problem which awaits solution at your hands. Many thousands of our young men have left, and are still leaving, British Bechuanaland and the Protectorate, to take employment in the mines, and we would bring to your notice, that we feel a step nearer would be gained towards solving the labour difficulty, were mining employers to increase the existing scale of wages, which we cannot but admit, is scarcely a living wage.

We wish to express the hope that success will crown your efforts, in South Africa, and that both you and Mrs. Chamberlain, will, on returning to England, be benefited in health, through your visit, and that you will never regret the arduous undertaking, in coming to this distant and strenuous arena of the Empire.

(Signed) Paramount Chief, Headmen and Councillors.

Mafeking, January 1903.

TRANSLATION.

To the Editor "Pechuana Gazette"

As the townspeople accuse the Barolong of deserting them at the last moment after first promising to support their agitation on the annexation question, I consider that an explanation is necessary.

The Townspeople are aware that the older Headmen of the tribe are a number of primitive men who know nothing about South African politics, which appear to be difficult to be understood by the white people themselves; and if anything affecting the welfare of the nation is under consideration, we have enlightened men amongst ourselves whom we consult under such circumstances, and their council may be relied upon to be better than that of a Solicitor, as their interests will also be at stake. In this question nothing of the kind happened. The members of the Tribe were never told and no meeting was held to discuss the matter, but for the columns of your paper I, a chief, and next in succession to the paramount chief, would never have known that any such petition had been signed on behalf of our people. After reading the account in your paper I instantly asked the paramount chief what it all meant and what they thought about the lamentations of the Transvaalers some of whom swear that they were better off under Kruger than what they are to-day. The Chief gave a very vague and unintelligible explanation, and added that the matter as placed before him was to the effect that Bechuanaland, after annexation would not be subject to the Transvaal laws but will be a sort of Crown Colony and will enjoy something like a separate independence, which is as imperceptible as the place where the gospel tells us that Judas' spirit went to.

How in the name of common sense these people expected to ask for annexation to the Transvaal, and then expect us afterwards succeed in an unjustifiable demand for immunity, from the laws of the Transvaal Government, is absolutely incomprehensible.

If the petition had been allowed to go on it would not have been the unanimous voice of the tribe, but an underhand act on the part of a dozen men who signed the petition entirely on their initiative. It is not only the unsupported columns of your paper that caused us to press for its withdrawal but also the corroboration of the working men, who have acquired an experience by personal comparison of the regulations of the different States, wherever they travelled in search of labour. It is about time that the Townspeople were told that the Barolong never signed a petition for annexation and never would have done so, and if they want our reasons for this refusal they should in addition to the "Cape Times" and the "Kimberley Advertiser" take one or more of the Johannesburg papers and they will no longer wonder why.

I am etc.
BADIRILE MONTSIOA.

Mafeking.

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR.

The Advocate of the black man's cause, it is not the tool of any clique, Church, or party.

It is published at the Capital of the Premier Colony of South Africa. Recognized by the Governments of the Cape, Natal, and the Transvaal and Orange River Colonies.

You need it to know what is going on all over the world. The black man's friend; the White Man reads it too.

Send 2s. to F. Z. S. PEREGRINO, Box 870, Cape Town.

3 penny stamps for sample copy.

BOLOETSI YOA KGOESI.

SU SEB HO ITRILENG

Bolotsi yoa Kgoesi Edward vi bo amile lefatše otlhe ka bothoko yoa Mekgona yoa sephiri—Appendicitis. Ga go belaešega fa Senatla se Seattle yaanong se lina loca gore a use tokololo ea tlnh ea Appendicitis ea New York, e tokololo tsa cone li senang bshakanyana lo choenyang lo lo galkama- tsang lo lingaka li reng ke ko- kelece ea felokoa. Erile fa bolotsei bo simologa baitsi ba ithoma bo thailoe ke thapo ea morethoa eo mothue kgono seyo sengoe se se se se ša thata.—me lithotho- mishi tsa morago li senotse fa seo cone ele pheso.

Erile fa bothoko yoa thaleco yoa Natla se Sentlo bo sautse bo simologa mongoe le uongoe a ri- totogela kua ngakeng ea gague go ntlola tshimologo ea bolotse.

Ga go belaešega fa go fong go simologa ka go ikhna ga liyo mo maleng kafa polelong ea baitsi ba lagolo ba lithare 'me re choantse go lumela fa kgolokoane tse li khibeoana tsa ga Dr. Williams li itšioe ke Baitsaunpe faele cone li ka kgoreletsaug "Appendicitis." Ga se setlhare sa bathutoana, 'me li thakanoce ka tacla ea motlha- lefi eo mogolo ea University ea Thuto ea Edinburgh, kua Scotland. Faele kgorelece e e itšegeng ea "Appendicitis" le phošiso ea mo- galikego se shueoa ke batho bale bantsi le Mr. John A. Jubber oa Durban Street kua Aliwal North. Mr. Jubber ke moliri eo o tumileng oa likoloi mo tirong ea bo Messrs Martin Bros., 'me erile reifae go go ene a ipolela yana. Ke bogisioe ke mogalikego le lithabi mo litha- koreng ebile ke bogisioe ke go ikhna ga mala ka baka seo. Ke choengoa ke thogo e e bothoko le sehlil, ke be ke ikutloe ke ole. 'Me erile ke sena go metsa kgolo- koane tse li khubicoana tsa ga Dr. Williams tsa hafokoli mo libotolong lingoe lithabi tseo tsa ntlologa. Ka folisioa ka botlalo, 'me eare ka gale fa ke ikntloa pe- laelonyana ea go boa ga machoe- nyego 'me, likgolokoane tseo li npaakanye gape." Ke se se le- banyeng gore fa Mr. John A. Ju- bber a ne a seka a tšaea kgolokoane tse li khubicoana tsa ga Dr. Wil- liams e kabo erile morago a tša- seloa ke "Appendicitis." Yaka tlhomamishi e ngoe gape ea li- thata tsa phošiso tse li gaka- matsang tsa kgolokoane tse li khubicoana tsa ga Dr. Williams, re ka bolela fa li folisitse le Mr. J. Alexander Jubber (ngoana 'ra eo kgetsa ea gague e bolocoeng ga golimo) oa Molteno, mo go, pha- mphaneyeng marapo. "Ke ne ke lira mo tirong ea me ea bothuli le go ruša lipitse lithako fa ke kapa mala a bothoko a a nsenye- litšeng go phamphaneyega marapo a maoto o mabeli" go bna Mr. Alexander Jubber fa a bolioa, 'me bolotse yo bo uchoentse ka gale mo bakeng sa kgoeli lile peli, 'me erile ke sena go metsa botlolo lile nne kgono lile tlhano tsa kgolo- koane tse li khubicoana tsa ga Dr. Williams ka gololešega mo lithabing 'me lefa yaanong go fetile nyaga lile thataro ke sale ke foela rari yalo. Mothamogoe go ka bolioa gore a ke sa se ka liragalng gore kgolokoane tse li khubicoana tsa ga Dr. Williams li folise malotse-foetse a methale ele menti yana, yaka a a ne a logisa bakaulengoe bo Jubber; li folisa ka go utlafata le go thata- fata mali, go bafa lithaka kgotsa linama le go coša mala, seketse, lipho, makgoafu le boboko go lira tiro tsa cone ka tšela e e fa- litšeng. Ke gore ga li leleke bo- thoko yoa thogo yoa go itekanela

le bokoa fela, 'me ebile bo folim malotse otlhe a letlalo, litsebe, go phamphaneyega marapo, boru- ruti wa maoto, linoka le go ngo- liega. Ia busa pholo le thata u- w-rago ga siwara, letselili, in- fluenza, lobaba le shupe. Li ka bolioa mo 'barekising botlha ba litlhare mo litrong, le koa go Dr. Williams Medicine Co., Long Street, Cape Town. Ba tla go romela botlolo lile thataro ka 1/8. kgono ele ngoe fela ka 3s. 3d., pose e luclao ke bone go ea gongoe le gongoe kua South Afrika.

KITSISHO.

KOMPONI EA KOFFYFONTEIN.

Ka ea re maagente a tiro a leka gore a bone batho a bolele thoothoa tse eseng cone. Ya- ana re gakologoe go rulaganya thoothoa tse ebong cone.

LIYO.—Kofi oa lephakela, Bo- rakafese-ke phalece, motšegare ke 'mili o o tlhobocoeng kgono morogo o o apocoeng le ponto ea nama e e necloang motho mongoe le mongoe gabeli ka tšhipi. Maitsiboa—Bupe yoa korong yo bo ka bapeloang ke motho. Go na le setoro mo kom- ponung seo go ka rekoang nama borotho, meteme ea lithabi, lijyeme, mecoko, liaparo le lilo tse lingoe ka thoothoa e e re- kisang mo toropong. Babereki bofhe ba ba hironag ke ma- agente ba kontrakela kgoeli lile nne fela; 'me ba ba li shoetsang ga ba ke ba luelsioa mali a terena, yanka go liroa mo li- komponung tse lingoe.—

Bogolo yoa tiro bo liroa ka Kontra; thoothoa ea go laisha e okelocio, ene ele 12s. 6d. 'me yaanong ke 15s. mo koko- paneng lile 100, basimane ba ba linatla ba ka amogela 18s ka tšhipi Go bora go luclao 2s lehuti lengoe le lengoe mee ke cone tiro e e lue- loang bogolo basimane ba ba lina- tla ba ka lira 20s go ea mo go 27s mo tšhiping. Tiro e eseng ea kontra e cone kafa phapa- nang ea cone; koantle ga ba- simane ba banye, ga go na ope eo amogelang kua thase ga 10s. mo tšhiping. Tuelo ea bao e khutla ka 13s 6d.

Basimane ba machine ba a- mogela 15s kgono 16s; babee- tai le batsamaisi ba bomachine ba amogela 20s go ea mo go 30s. Basimanyana ba amogela 6s.

Babereki ba kganeloa mo me- tlhadelong mo gare ga tšhipi; 'me ba letleloa go ya nala mo bofelong yoa tšhipi. Go na le Banka ea Becono, e ba bo- lokang mali mo go cone, kgono fa ba rata a romeloe kua magang, motho a ka lele sepe.

Iekanelo ea basimane ba Kof- fyfontein e ntse e siame ka lobaka lo lolele. Go thokafin ga liphatša tsa gone goa itšioe.

KORANTA ea BECOANA

E KA BONO MO GO BENG BA MAINA

A A LEBACANENG LE MAPELO A A LATELANG.

Linokana: Chief Michael Moifon.
Kraaipan: Chief W. K. Letsapu.

Vryburg: Mr. E. Lekone
KIMBERLEY:

Mr. A. R. Mashoko, Messrs B. Fe- rarris & Co. (Beaconsfield) Rev. G.

Windisch
Modder River: Mr. A. Krensli.

Springfontein, O. R. C. Mr. M. P. Melato, le Mr. E. Mohube.

Bloemfontein: Rev. J. Monyatsi, le Messrs. Brown & Laurie.

Thabanchu: Rev. J. D. Goranyane.

Windburg, O. R. C.: Messrs Berg- stadt & Gerlach.

Johannesburg: Mr. R. Ramitloa,

le Mr. F. honkhobe.

Lichtenburg: Messrs. Krummeck le Linley.

Matloane: Mr. A. E. Moreni.

LE LITFEFO li ka neclao boue, ka thoothoa tse li kailoeng, ebong:

3/4 ele ngoe, 4/- kgoeli tse tharo 7/6 kzeuli tse 6, kgono 16/- ka ngog.

Banna luclang.

KORANTA GA E TLHA- LIOE KA METSE E SILOA KE BATHO BA YA TSHIPI. Luclang! Luclang!! LUCLANG!!!

LOUIS PRICE & CO.,

(GO POTA MARAKA KAFABOKONI)

KIMBERLEY.

Moreki oa Mabili le Mabele, Morekisi le moananyi oa ma- dalo le liloana tsa Becono.

TLHOATHLOA li Siame Thata:

Tlhoathloa Maraka li tla koaleloa mongoe le mongoeo li potsang.

P.O. Box 405

KIMBERLEY

TELEGRAMS: "MART"

SONNING & KATZENSTEIN,

St. George's Street, (gaufi le Victoria Hotel.) BLOEMFONTEIN.

Ntlo e e tlhoathloa li koa tlase go feta matlo otlhe a Mangaung.

Thoto e ntsi ea Liaparo, Litlhako tsa banna le basali. Likobo le lilo tse lingoe.

Baagi ba lipolasi lotlhe, fa lo tla Bloemfontein se tlhokeng go etela wenkele ya rona.

PHILLIP TSHABALALA, MOREKISI

O tloga a tla

go bula Lewenkele mo

ga Khunoana,

J. Solomon.

GO batlao ka bonako, ke Mrs. Crownright-Schreiner oa Han- over, mosimanyana kgono moseta- nyana oa Mocoana eo nyaga li 15 kgono 16 go mo thusa mo tlung. O batla mongoe eo o ka nngang ne ngouga a mo lucla 1/1 mo kgoeling. O tla mo luclala tšela le mhago, go ea koa le go boon.

Lo tla utlao mo

Obasing ea Koranta.

Fa u romela 15s. gompiano, 1903 otlhe KORANTA e tla go lata lefa o ka ea khu- tlong sa lefatše.

SILAS MOLEMA. Mafeking.

Mafokonyana.

GOKOPANGOA GA KEREKE EA BA-WESELE KA KOPELO EA LIFELA.

Ke mongoe oa Baruti ba Wesele ba ba tsamaisang thata mo liphuthoeng li le lintsi tsa Kereke ea Wesela. Tselo eotlhe tsa tirolo ea Molimo ka fihlhelahlehoana, faese shoo ne le sengoe fela—cleng KOPELO EA LIFELA. Tselo ea Lifela e mashoe thata mo likerekeng tsa rona, ka gona e sa chane, LITUNG, cleng tselo e go opelang lifela ka cone, e kgaoganye thata, ba bangoe ba lirisa Sankey, ba bangoe Ingoma za Mazulu, ba bangoe linoto tsa Chache ea Englane, ba bangoe Lifela tsa Sione, ba bangoe tsa Gales, ba bangoe ga ba itai gore ba li bonye kae. 'Me yalo Kereke e kgaoganye mo kopeleng ea lifela ka tselo e e tlhahlang lithong, le e e fokolisang phutho, le moruti. Mo kerekeng e e chaneug ne ka rona e baruti ba ba tlhohang ba fetose (transferred), kopelo ene e f chaneuae gore e nne ngoe fela. (Gone gompieno ke fano, re opela Lifela tsa ga Wesley lile cooi, ka moho kea tlosia ke ea kop phuthoeng e e opelang lifela tsa Sione, 'me gsa uclufufula le phutho e ahlafuleloa fa Moruti a sa ntabo lifela tse ba li iteng le ka LITUNG tse ba li iteng ka cone. Re ka lirang? A re tirisang buka ele ngoe fela—cleng WESLEY'S HYMN AND TUNE BOOK, me re tla kitlanya liphutho tsa rona ka mokgao o o gaganantsang. A litichere tsa Wesele eotlhe tse eleng baeteleli-pele ba likoere li reke buka ea bu Methodist, 'me goo fa go tla leboesa ka tonako.

A ko lo boneng baruti ba kereke ea rona ba makgoe, lefa ba ka ea kae ba fihlhelahlehoana e le tsa ga Wesley fela mo likerekeng, ele lifela tse ba li iteng, le tse li itaioeng ke phutho. Motlhaope bangoe ga ba ese baka ba bone boithola voo goo fa, 'me fa ba ka tsamaea, 'me ba choanetae ke go ithabaneletsa lifela ka basi, ba ka nitlata ka boithata mo mafokong a ke a buang. Fa re le Ba-methodiate ka nete: A re eleng goo fa tlhoko, Bukaulengoe, Baruti ba Wesele.

Ke ona,
Oa lona ruri,
J. MOTSHUMI

Muroka Institute.
Thaba Ncho.

BETHANE, O.R.C.—Mono go rogile Mr. P. Phatlane a ikonanya le marena a Bethane bo Mr. W. Plaattje, J. Boom le marena a mangoe a lopa gore go phuthoe lihlofokrone tse li tla luelang sengoe se bancha ba ka se lirelang Mr. Chameerlain. Mafoko ao a amogecoe ka boitumelo ke baagi ba Bethane; ebile fa lokoalo lo tloga teng go no go phuthiloe £10 lla mongoe le niongoe a utsha 2/6d.

KLKRSKORP.—Re bonye Mr. Joel Mongala a coa Mafeking, a tsile mono ka ntaba ea tshenyegelo e e liriloeng ke ntoa; me go no go choanetae gore n tle go amogela ea gague koano. Erile maloba ka Tshipi 18 Finkong 1903, a yela nala kou Gold Estate Company. Erile a boen maitsibon, a bolosa ke motlo ka thipa. Gompieno o koa Hospital re meile hela mo atlang sa Molimo. Gatoe motlo eo o mo tlhahileng o na a tagile. Iyo botagoo! Boyaloo iya. 'Me o mo tronkong, fa a sekile ke gone re tla iteng se cleng shone.—C. E. T.

Phuthego ea Baruti.

KIMBERLEY LE BLOEMFONTEIN DISTRICT.

Mafoko a mangoe a a bui'ong mo Phuthoeng ea Baruti fa ba kopanye le baemeli (representatives) ene e le a baefangeli: Ga shuoa fa Baefangeli e le batho ba ba tsamaisang Efangeli mo gare ga Baheitene, eseng mo gare ga balumeli, 'me care ka baefangeli ba bantsi ba lira mo gare ga liphutho tse li setseng li tlhahlogile, ga bonala gore ga ba lire tiro ea boefangeli tota. 'Me legone ka lisakiti lingoe li ntse li amogela mali mo lotlolog lo Mishenari kaga Baefangeli, ga bonala gore, yanong lisakiti tse li ntseng yalo li choanetse go ikotlela baefangeli ba cone, li gaka tsa thhola li thuisia. Phuthogo tse line li ntse li bona thusho eo, ke Thaba Ncho le Bensonvale le Wittebergen. 'Me yanong li choanetse go itebatebela kaga tuelo le tlamelo ea Baefangeli ba cone ka cooi. Baemeli ba ba tla eang Konferenseng ke Mr. Joseph Moss le Mr. A. Moloko.

(Ke one eotlhe.)

MOTSE OA COLESBERG LE BATHO BA ONR.

(Colesberg ke motse o o agiloeng felong fa go thata, o mo gare ga lithiba le maggabana a a boitshagang—ke motse o montle thata fa o o lebile o le mo. Maggabana ao, a mohupetsa mo bathung ba ba tloetseng metlhaba. Ereka lintoo li kile tsa tlhabela gona thata, go bona likago tsa phemelo mo golimo ka makga otlhe tiko-long. Le mo Major General French ona a pegile Long Tom oa gagoe gone go bonala sentle—ke thata e telele, e e senotseng tikologo eotlhe en setereke sa Colesberg—e bilioa Coleskop.

Bati o ba Colesberg ke merafe e tlhahanyang, vaka mo litro-pyeng lingoe tsa O.R.C. Bathaping, Barolong, Matebele, Maaos, le merachooana e e buang Seburu; 'me se se ntle mo go bone ke kutloane mo tirog, le tumalano le baruti ba bone. Mo Colesberg, bangoe ba tla gakologeloa gore Kereke ea gone ea Wesele e ne e ntsa yang pele ga ntoa—ene ele polata e tshoeo lobu (boraka) mo golimo, ele fuluru ea mmu, 'me e boitshaga. Gompieno ke kago e ntle ea sekgoa, e e tlhomesicoeng sentle ka likgong, eaba ea rueloa, ka litshipi (zinc). Ebile e na le ntlo ea sekole fa thoko ga cone, e baruti bana ba yela litinare tse li monate mo go cone. Phutho ea Baruti ene e le gone loa bofelo ka 1895, me gabo go se ope eo o na a eletsa go ea gone gape; gompieno botlhe ba bane ba le gone ba eletsa gpre Colesberg a bitse Phutho gape. Baruti ba ne ba amogecoe sentle thata, botlhe le baemeli ba lisakiti ba boca ka lipelo tse li tleseng tebogo kanthaa ea kamogelo e ba e bonyeng mo bathung ba Colesberg.

Go bonala bocoelole-pele felo-gone le mo Makgong. Ke fihlile go na le ntlo ea sekole e ncha (o motse oa Makgoa e go ntang Mr. Arthur Scott, M.A. mo go cone—morra Rev. James Scott mokameli oa liphutho tsa Wesele, tsn setereke seno. Go bile go na le ntlo ea sekole ea Kereke ea Wesele ea Makgoa, e Phutho ea Baruti ene e tsenela mo go cone.

Isago Phutho e tla 'ua kou Kroonstadi

W. R. TRUTER, { VRANSVAAL ROAD
LE THOMPSON STREET.

Gaufi le Steshene sa Mapolisi,

KIMBERLEY,

Mothuli eo o siameng oa Makoloi le Likara. O rekisa makoloi a masha le a a thuilloeng ka tlhoathhoa tse li lekanyeng.

Firo tsa gague li siame thata.

JOEL REZNEK,

21 GIDDY STREET, KIMBERLEY.

(Kafa morago ga Kantoro) mo ene ele ga EVANS pele. Liloana eotlhe tse ke itseng li thhokoa ke Becoana (Liyo, Linoo le Liaparo) li fano.

Thekisho came ea eletsega.

M. ABELANSKI & Co.,

Go lebagana le Ra-Phutshe, Main Street, MAFEKING.

Ba lira litlhako sentle. Barekisa Sale. Likgole tsa Lipitse le litlhako. Ba lira ka Matlalo a mantle a Englane.

Lo lebelele Kitsisho eaga

C. N. Williams & Co.,

Ka tshipi e e tlang.

L. HOFFMAN & SON.,

MAFEKING & BULAWAYO,

(Gaufi le Ra-Motlana.)

Bareki ba Methale eotlhe ea Maboaa le Matalo le lilo tse li rekisioang ke Becoana.

Rekang Maupe, le Mabeli le Mabele mo go bona. Ka tlhoathhoa tse li okolocoeng.

W. Russell & Co.,

BULAWAYO ROAD,

go lebagana le Steshene,
sa MAFIKA.

Le phutha baliri ba Metlobo ea Litemane koo Kimberley ka tumalano e e siameng le kutloana ea Bahiri. Morona Silas Molema oa re itse ebile o itse fa re tlamela baliri sentle.

Lo tla re bona mono Mafikeng fa Wenkeleng ye le Lobati lo ncho.

INNES HITEN,

MAFEKING.

Mophuti oa Baliri-ba Metlobo e megolo ea koo Gauteng. O ba amogelela mono Mafikeng aba romele tirong ka tsela.

Bathusi ba gague ke bo

TIROEAMOLIMO,
KEOBOPILE
le YANE KGABO.

Tumalano tse li tlhophengileng ka tlhoa-tlhoa tse li lekanyeng.

J. F. FLYNN

(FLENI.)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koo Engelane, ke li lo neele ka tlhoatlhoa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tlhoatlhoa tse li golileng, ebong :---

MAE : 1s 6d le 1s 9d. kafa bogoleng yoa one.

LIKOKO : 2s, 2s 6d le 3s kafa bokimeng yoa koo.

BOUPE yoa SEKGOA, yo bo feferiloeng, yanzong : £1.1s 6d. ka eminare 4s 6d

BECOANA! ERE LO ESE LO REKISE MAE LE LIROKO TSA lona lo ee Setorong sa ga FLENI, o tha lo rekela ka choancho GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Loa shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA=LEU, Taung.

F. C. MYBURGH,

(ISAKA.)

George Street,
KIMBERLEY.

Mesego ea me e ltsioe sentle
ke baberehi ba Metlhathele!

Lefa u lere khal tsa gagu i
tla segoa ka tlhoatlhoa
tse li ohocoloeng

SHEPHERD & SON,

Mo Mokgoatheng oa Bulawayo

Golebagana le Steshene sa Kutshe.

Baliri ba lilo cotlhe
tsa maleke : tse di
choanang le go
thula le go momela
lisenke.

O TLA BAAKANYA NTLO
LEFA ELE GO ETLEE-
TSA LITHULELO TSA
EONE.

Ba lira ka marumo, ba kabe
lipompo le lilo tse lingoe tsa
litahipi tse li ka lulang.

Fa u batla sengoe mo go loue
a tha ba bona go lebagana le
Steshene sa "Kutshe."

Mo Mokgoatheng
oa BULAWAYO.

A. G. JEFFERY,

Moreki le Moananyi oa Li-
loana tsa Methale eotlhe.

MODDER RIVER.

Rekang mo Lewekeleng ye
le lirelang Becoana tahiamisho.
O tha rekela ka thoanelo.

A. G. JEFFERY,
Koa Khaba.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, yanzong o hlo-
getse fa moseya ga tsela mo
COHEN'S BUILDINGS, go lebagana
le Library. Ba ba ratang go kgo-
la meno, go tsenya a masha, lefa
ele goa baakanya, ba nale go mono
fa gare ga nako tsa 9 oa mosho le
5 oa maitsiboa : ka Tshipi, mo
moshong, fa ba moleletse-nele.
KGAKOLOLO E E BOTLHALE.

LEINA

Ke litse botlaa yotlhe yo bo ntshe ho
dimoane go nkaalela yaka PETER
NAKANE, fa yanzong ke eletsu go koo-
lelana tsa.

P. N. SELEPE,
L. C. BRANCH,
P. O. Kimberley

GRANT and

PENNYCOOK,

"Thamo 'a Poo"

Mo ga Ralisenke

Moreki, Moreki u le moananyi oa
diloana tsa go apara, Moyo le di-
tlhatleo.

Khai tsa apara tsa banna le
mevvalo ea basuli le banyana.

Mo Goorn,

"THAMO 'A POO."

W. Lock,

MAGOGONG

O eletsu go itsise litsala tsa ba
tsa Bathaping le Becoana
ba bangoe ba Kolong le Mago-
gong fa a hlugetse mo ma-
nnonng abo a gale mo Mago-
gong. Lithoto tsa methale
eotlhe li ka bonoa mo o gona
ka tlhoatlhoa tse li
lekanyeng.

HADJE NASSIEP.

Mosegi oa Aparo tsa
Banna.

O rata go itsise Litsala tsa gague
fa a sale mo mannonng a gague a
bogologolo, mo Ross Street,
Malay Camp.

MESEGO ea GAGUE e siame thate.

THAKA e e coang METLHA
tlhelong

Mosegi oa maanete ke eo!

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

FRANK J. COXFORD, Vryburg
Mogente, Mueleli le Maankuyi oa
litaelele. Gaufi le Kantoro ea
Pohuli.

Linama tse li sia-
meng tsa LIKGOMO
le LINKU li ka nna
tsa bonoa mo go

E. T. COGLE,

MOGOORA STOLLE.

Upper Jones Street,
KIMBERLEY.

Printed and published at the BE-
CHUANA PRINTING WORKS,
Main Street, Mafeking, by the
Proprietor, SILAS MOLEMA.

Koranta ea Bechoana,

AND BECHUANA GAZETTE.

THE AMELIORATION OF THE NATIVE.

Labour, Sobriety, Thrift and Education.

No. 26.

MAFIKENG, MATLHACO, TLHAKOLA, 14 1903

Printed and Published for the Proprietor by J. B. HERD at the "Koranta" Press, Mafikeng.

KRUMMECK & LINLEY,

BAREKI, BAREKISI

Le baananyi ba Methale eotlhe ea lithoto

MO MAREKENG OA LICOBOTLA.

Flouru eo montle kgetse ea 100 lb. £1
 Kgetse ea Boupe (yo bo sefeloeng) £2 5s.
 Printe o ntle ea Germane (yard)
 Printe tse lingoe ka yard 6d. 4d.

BA NALF MATLO A THEKISHO KOA *Lochisiana* lea *Licobocla*.
 Bethela, Doorubult, le LEEUWENTERS oa ga Swaneport.

TRANSVAAL.

BETHEL A.M.E. INSTITUTE.

E TLA BULOA KA TLHAKOLA 3, 1903.

Ke maikaelelo a Balaoli go aba thuto e e seleng mo likaleng tse li latelang, e bong Likiso tse
Legare: Botichere: Sekolechi: Boruti: Mogo le Tlhalelo le Nonfo ea litiro tsa
 malogo le tse lingoe. Fa u batla go utloa s'ntle koalela

Rev. A. Henry Attaway,
 110 Hanover Street,
 CAPE TOWN.

PHOTO
 ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE
 DEALERS

ISA SECHOANCHO sa gagu ba se atise ka mofala eotlhe e u e elang. Ba tla se abela e re u tona u
 itshabe: Bontle le Bogolo.

LICHOANCHO li tsengoa mo li iponing tse li elang-gang.

KE BAREKISI ba lichoancho tsa ntoa ea Maburu tse li leyoeng mo ligasing, tsa ba Underwood &
 Underwood; u bone Mashole a ntsa a tlhabana eete ba utloa. Ua li thoka koalela.

JAMES BROTHERS, Box 282, Da Toitspan Road, Kimberley.

R. Wright & Son.

Barekisi ba Diloana.

EA REKA MTLALO, BOBOA LE LIPAPACO COTLHE, BA LI LUELELE KA MALL.

BOUPE, YOA KORONG, MILL, LE YOA MABELE,

LEBUKERE, KOFI LE DIYO LE DINOO TSE DINGOE KA TLHOATLHOA TSE LI
 UKOCOLOCOENG. MABELE LE MEBILI EA PEO

MECOKO EA TAMOREN E.

W. G. KIRKPATRICK,
 MOREKISI OA LILOANA COTLHE
 GO LEBAGANA LE
 Yarata ea Railway.
 BULAWAYO

KUTLOACO.
 MR. GEO. B. STIRRO,
 oa Lokershene
 o utloatsa fa a tla ruta m'ragoe le Mongoe
 PIANO lefa ele Ozan. Obile o ruta le
 go opela ka lenese ye le p'ep'ea. Mo
 gothe ka nos. mo k'roding.

ADVERTISE

IN.

KORANTA ea BECHOANA.

JAMES ADAMSON, BARKLY WEST

Tiang kuno ya Morekisi eo o reke-
 lang ka tlhathisa tse li utloeng. LIYO
 le LIKHAI tsa methale-thai; eotlhe
 Lewenhele ya gagae le atamatse
 Bauche la gauti le

Steshene sa Mapolisi a
 BARKLY WEST.

A. LIVERS,

— KAPA MORAGO OA HESSEN —

O tshasa makoloi le likari
 a li shafute. Lense la
 baakangan li apesioe ba seile-
 la la shu.

L. PEACH,

“MODIHABANGOF”
 Taung.

BATLHAPING!

Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno
 lithoto tsa methale
 eotlhe e e dihang ka
 Batlhaping ba gaecho.

Mono

Wen'eleng ya Batlhaping,
 Taung.

J. B. HERD

EO O BAPILENG LE
 JAKOBA

Wakagong tsa ga Whitley.

Ke Moliri eo o siameng oa D.
 orolosi. E ise koo go ene o bone
 nako ea gagu e sa onale.

Bonela lile, koo go Sles Motema,
 Matibeng, o tla amagela "Koranta" agogae
 nithe oa 1903.

C. FRISBY,

Morekisi.

Lichtenburg,
 Transvaal.

Ke nyaga lile, lo a tlho-
 ma ma.

Ferdinand J. Jacob,

Mo Sutorong sa Belegologolo Sa bo

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eotlhe ea Lihoko, Liaparo, Licoalo le Liloana tsa methale eotlhe ea Banna le Basali.

Gago Sutura sepe se chazeng liaparo yaka sa me.

Gago Morekisi ope o tshatlhwa li kaa tlase yaka tsame,

ke rekisa ka tshatlhwa tsa Engela.

Es rekisa Tabo e e tshatlhwa tsa tsaag ZI, o tsa abela seano se se nang le tshocho tsa Banna-Pantle Kgosi le Kgosi, kua ntle.

Darekisi bame ka Bana ka 1903, ka Mr. George Mitchell, M. M. Leskomo D. Motlala le babang.

Fa lo batla liapara tsa: kano go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA WHITELEY,
MAPEKENG.

MINCHIN & SONNENBERG,

Babaleli ba Makgalla a Engela, a Koloni, le a Bechuanaland.

LIOFISI: CAPETOWN, VRYBURG, & MAFIKENG.

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO,
MO MARAKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Liba-rana, Mabele, Mebili, Linaka le lipapali tsa Secoana eotlhe.

Ba nale matlo koa

Malibogo,
Geydorp,
Motopolote,

Ga-Khumaana,
Phalache,
Mhalapye.

S. Kemp & Co.,

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang
Litlhako tse Lintle tsa
Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,
Lipampiri tsa Marifi, Listeisi (Bostrok) tse lintle,
Mesese le aparo tse lingoe,
Methale-thale ea Lisilika.

TLANG LO ITEBATEBELE

LIKGOMO! le LIHUTSHANE!!

Tse li rekisioang mo Sukeng ya rona. U ka nna ua li bona ka nako eotlhe fela ka tshoatlhoa tse li koo tlase-tlase. Fa u ba tla koma go rona—**Shoantisi** e nna gangoe fela ka kgosi.

D. WESSELS & Co.,

M' Agente le ba Shoantisi.

Go lebana le Kgotla ya Magoe Setarata oa Fohuli.

H. MITCHELSON

MARONAKO"
OA MAHUKUBUNG

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa methale eotlhe, le Liloana eotlhe tse li tlhokoang ke baagi ba ba kgakala le Toropo.

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE STESHENE

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le Bahumagali, Bohutshe li Litlhako

Go nale Liloana tsa Metema le Lino.

O itse Secoana eang go muisa fela.

DENNISON & CRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaco, tshipi eotlhe.

Mebili, Mabele le likoko lia rekoa lia rekisioa.

P.O. Box 22.

Telegraphic Address: "DENNISON," Mafikeng.

W. MORRIS,

MOAGIOA MATLO.

(Kafa morago ga Kereke ea Wesele Toropong),
MAFIKENG.

Lithoto eotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono.

Litlhomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka tshoatlhoa tse li oleng.

Kolechi ea go ruta basetsanyana Lithoto le Litiro tsa Sesali.

LESSEYTON near QUEENSTOWN.

SEKOLE SE SE TLA BULOA KA JANUARY 29, 1903!

Go sa nale nanno a go amogela banyana ka ba shu, ka golo nanno a pitlosoicoe.

Fa u rata go itse litlhoatlhoa koalela molodi oa shone.

Rev. WESLEY HURT

W. Russell & Co.,
 BULAWAYO ROAD,
 Go lebaguna le Steshene,
 sa MAFIKA.

Le phutha baliri ba Metlobo ea Litemane koo Kimberley ka tumalano e e siameng le kutloana ea Baliri. Morena Silas Molena oa re itse ebile o itse fa re tlamela baliri sentle.

Lo tla re bona mono Mafikeng fa Wenkeleng le Lobati lo ncho.

ANNES HITEN,

MAFEKING.

Mophuti oa Baliri ba Metlobo e megolo ea koa Gauteng. O ba amogelela mono Mafikeng aba romele tirong ka tsela.

Bathusi ba gague ke bo

TIROAMOLIMO,
 KEBOPIE,
 le YANE KGABE.

Tumalano tse li thlophgileng ka tlhoa-tlhoa tse li lekanyeng.

J. F. FLYNN

(FLENI.)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koa Engelane, ke li lo neele ka tlhoatlhoa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tlhoatlhoa tse li golileng, ebong:---

MAE : 11 6d le 15 9d. kafa bogolong yoa one.
 LIKOKO : 22, 23 6d le 25 kafa bokimeng yoa koke.
 BOUPE yoa SEKGOA, 27 bo fetericoeng, zyanong : 21.13 6d. ka emere 25 0d

BECOANA! ERE LO ESE LO REKISE MAE LE LIKOKO TSA Lona lo ee Setorong sa ga FLENI, o tla lo rekela ka choanelo GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Loa shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA=LEU, Taung.

W. R. TRUTER, } VRANSVAAL ROAD
 LE THOMPSON STREET.
 Gaufi le Steshene sa Mapolisi,
KIMBERLEY,

Mothuli eo o siameng oa Makoloi le Likara. O rekisa makoloi a masha le a a thuliloeng ka tlhoatlhoa tse li lekanyeng.

Firo tsa gague li siame thata.

JOEL REZNEK,

21 GIDDY STREET,
 KIMBERLEY.

(Kafa morogo ga Kantor) mo ene ele ga EVANS pele.
 Lilona eotlhe tse ke itseng li tlhoka ke Becoana (Lipa, Lino le Liparo) li fano.

Thekisho came ea eletsega.

M. ABELANSKI & Co.,

Go lebaguna le Ra-Phutshe,
 Main Street, MAFEKING.

Ba lina Litlhako sentle. Berekisa Sale. Likgole tsa Lipitse le Litlhako. Ba lina ka Matlalo a mantle a Engelane.

Lo lebelele Kitsisho eaga

C. N. Williams & Co.,

Ka tshipi e e tlang.

L. HOFFMAN & SON.,

MAFEKING & BULAWAYO,
 (Gaufi le Ra-Motlana.)

Bareki ba Methale eotlhe ea Maboa le Matalo le lilo tse li rekisioang ke Becoana.

Rekang Maupe, le Mobeil le Mabele mo go bana. Ka tlhoatlhoa tse li okolocoeng.

Bechuana Gazette.

SATURDAY, FEBRUARY 14, 1903.

I AM black, but comely. O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Kedar and the curtains of Solomon.
 Look not upon me because I am black for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

AMONGST the thousand and one anomalous disabilities under which the Transvaal people are suffering is one which directly obstructs the spread of the Christian religion in South Africa. Under the regulations of this religion, no man and woman can be admitted into the full membership, unless they be legally married according to the usages of its doctrine. Among the various congregations in the Transvaal Colony there happen to be a number of elderly families, (married, of course, but according to Native rites) who spent their best years on Dutchmen's farms, earning something like £1 per annum, which is scarcely sufficient to cloth their bodies. The time came when such people desired to become Christian converts, and they were enrolled as members on probation. They have been on probation for a number of years, and although they have attained to the necessary qualification stages they have been debarred from the Fellowship until they shall have gone through a Christian marriage ceremony. This they are willing, but unable, to do as for this luxury they are bound to pay into the Transvaal Treasury a penalty of £3.

Now, £3 sterling for a happy marriage may be a moderate sum for newspaper editors, merchants and clergymen, but it is cruelly expensive for old farm servants who earn much less in a month than some townspeople do in a single day. In the interests of this class of people we should have thought that a combined appeal from the ministers of the various religious denominations should have been organized praying for a repeal of the impediment.

In the Cape Colony a man may be legally married without paying a brass farthing, and we cannot understand why a sense of respect for relics of a defunct republicanism should be allowed to prompt British Administrators to thus maintain the ostracism of certain people from a brotherhood, which, in the other dependencies of the Empire are entered free gratis.

We are disappointed to find that while everybody was trying to show Mr. Chamberlain his claims to relief, nothing was done by the clergy—especially those who minister to the Spiritual needs of the blacks—in this most important matter, on behalf of their flocks. It would be a humane deed if someone would commence a movement to bring the matter before the notice of the High Commissioner and he, or she, will earn their thanks by securing the salvation of a number of souls, whose spiritual positions at the present time are well nigh intolerable.

A Priceless Asset.

Have you a vote? Well, stick to it, it is worth a Jew's eye. Like yourself, the Prime Minister of this colony has only one vote, and they are all of the same value. In the Transvaal you won't have it for love or money so see to it that you don't lose it now by Annexation.

The Conster Petition.

In answer to the Chief Radcliffe's letter, which appeared in our last issue, the *East-End* paper says: "This is like a child who, educated above the position held by his worthy old parents, looks down upon them with contempt and regards them as fools." As a matter of fact the Chief did nothing of the kind. He distinctly classed himself with the "unenlightened," for he said: "If anything affecting the welfare of the tribe is under consideration, we have enlightened men amongst ourselves, whom we consult under such circumstances, and THEIR council may be relied upon etc."

The paper goes on to say "that the signatures in favour of Annexation and against it, are almost fusillite one of the other." This at once reveals the fact that the writer of this rejoinder never set his eyes upon the anti-annexation petition, and consequently he argues about what he does not know.

Pollfontein.

The Balaغة are to be congratulated on Mr. Chamberlain's refusal to grant Pollfontein to the Reserve. Pollfontein is a very fertile territory with its powerful springs, but a grant of an extent of dry land in Bechuana-land is more preferable to the arrangement originally asked for. All of the arable land is already under cultivation and the grantees would not have benefited by the grant without encroaching on existing rights. The grantees would have placed the people of Pollfontein under the jurisdiction of a new Chief, and this would have been resented by the inhabitants. The result would have been a revival of the old trouble which would ultimately have necessitated the calling in, at some future date, of expensive arbitrators and costly legal aid, and the trouble would have descended to their issue; that the game was not worth the candle. So they cannot but congratulate themselves on the result of their petition.

Unlike their contemporary at Salisbury, which discusses this subject in a manly and righteous spirit, the Balaغة papers (if not alternately finding fault with one another's punctuation marks) spend away their time in heaping opprobrium on the head of the unfortunate and ignorant Native. How the interests of the public are served in this childish manner we have yet to see. After an elaborate display of valour in the latest issue of the "Inlaywa Observer" winds up a mutilated leading article as follows:

With these principles in mind we look with hope to the judgment and decisions of the great Colonial Secretary, Mr. Chamberlain, for from the high pinnacle of his position, whether he is assailed by the weary saint of experience, or he may succeed in guiding us in the path that leads not merely to prosperity, but to unity and consolidation, and to our true place in the galaxy of Empire States.

Mr. Chamberlain did not beat about the bush. He stated his wish in the plainest and most distinct phrases of the King's English, that none but deaf men could fail understand.

There is no hope for the improvement and the civilisation of the coloured man in Africa until we have induced him to work—not merely spasmodically in order that, after a spell of labour he may lie in idleness under his own vine and fig tree—but in order that, like his white competitor, he may work continually in order to improve his position and to raise his status.

This is just what our friends in Balaغة object to. They want the Mas-tele to labour but not that form of labour which will "raise his status" but one that will keep him for ever in subjection and maintain him as their tool. Prattle like these in the Balaغة press enable us to grasp the meaning of the American Negro, who after listening to Mr. Chamberlain's a blessing to the Basotho, exclaimed: "all except the honest Europeans, who, unfortunately, are by far in the minority, are sorry that this man ever came to South Africa; but you blacks should rejoice."

The "Pretoria News" says:

"Now, while Johannesburg is growing; under a lack of native labour, the compounds of the De Beers Company are, with one exception, filled to overflowing...."

"Work in a diamond mine is admittedly dangerous, more especially in the De Beers mine, where mud rushes occur frequently. Furthermore, the De Beers Company insist upon the complete isolation of their native labourers, and keep them day and night in compounds from which escape is practically impossible. Despite these drawbacks, however, good pay—an average of 4s. 6d. a day—fair treatment, and careful handling, have born fruit and to-day the De Beers Company is in a better position as far as labour is concerned than any similar undertaking in South Africa. We commend, therefore, to the big gold mining corporations this excellent example. Let them establish in their compounds, as this company does, swimming baths, school rooms, a church, a post-office, a bank and stores...."

"Let them issue to their labourers quarters, wood, water, and light like the whole place with electricity.... Let them make the attainment of spiritual things impossible, and issue daily to the native miners as they leave the mine a pint pannikin of wholesale "Ityawa." All these things are done by the De Beers Company and, as a consequence, irk some though incarceration in a compound is, and dangerous as are the mines, the native is prepared, taking the good with the bad, to work steadily on, often for 160 years or more, without returning to his home. If the great companies of the Rand employed the compound system, taking pattern from Kimberley, the illicit drink traffic would cease to exist, desertion would be impossible and the native, appreciating the benefits of the system, would respond the more readily to the recruiting sergeants of the labour bureau...."

"The six days which De Beers insist upon their native employees spending under supervision in a detention house before leaving the compound are very much disliked by the natives, and in Johannesburg would be quite unnecessary. One must needs swallow a very good deal of reef in order to carry away any gold. With the removal of this drawback, and supposing frequent holidays—say a week every two months—were allowed, we can see nothing in such a compound system to which the native would object, and a very great deal which he would appreciate and of which he would approve."

We trust that our contemporary will be pleased to learn that the Transvaal Government is mulling through our external columns, in this and subsequent issues, that, practically all of the improvements suggested (except fighting the whole place with electricity) has been inaugurated; and that the Government is making it their business to see that the whole system is reformed. Thanks to the visit of Matlhaulo, and the advocacy of friends like the "Pretoria News," our people will now take work in the mines more freely, and the mining Association will soon see the difference; that is if their anxiety, to effect an improvement all round, is genuine.

The so-called "Friend."
 Prior to the war, we knew our "Friend of the Free State" which ceased publication owing to the revolution. We have since heard of its revivals but it was not until this week that a copy of one of its recent issues reached our table with its title retrenched to "The Friend." When we read in it that it appears a paragraph from the "Koranta" on the labour question, and at the foot of our page, the following little innuendo:
 We (it is in) are all free—is good. Unfortunately the negroes are too free and papers like that at Matlhaulo do more harm than good to the labour question.

Pray, what is it you take exception to? Our existence in Johannesburg, or freedom, or which? "Bloufontein Fox" would be a more appropriate title for you anyhow.

The Wrong end of the Cane.

They say they tax our people in order to make them work, and this is how they go about it, in the new Colony.

In some municipalities landowners or washermen pay a continuous penalty of 2/6d. per annum for being such, while their sluggish sisters, with no occupation are licensed to live on the mere possession of a monthly pass, for which they pay sixpence. How do you make that out?

Mr. C. R. Chalmers.

On Friday last week the inhabitants of the Springs Reserve, headed by Mr. J. F. Flynn, gathered in the Court house to make a presentation to the Resident Magistrate who was leaving to take up a similar appointment in Griquatown. The presentation was in the form of an illuminated address and a gold watch as a token of the goodwill and esteem of the inhabitants.

In his answer Mr. Chalmers said: "I thank you very much indeed for the address and the beautiful gold watch which you have so kindly presented to me, and for the kind words Mr. Flynn has addressed to me on your behalf. These presentations and your presence here to-day prove to me that I have performed my duties to the satisfaction of the inhabitants of the District. I know that my policy of putting every obstacle in the way of Natives living in our Native Reserves obtaining liquor has gained the disapproval of a small section of the community, but if a Magistrate wishes to do his duty he must at times, tread on the corns of certain interested individuals. I think my action has been approved of by the Farmers of the district, by the Natives themselves, and by those of you who are present here to-day. I have always tried to do my duty without fear, favour, or prejudice, and in doing it I have always been loyally supported by the Inspector of Natives, Mr. Dent, and the other officials directly under me, thus lessening considerably the worries and anxieties connected with being a Magistrate where a large Native population is concerned. I hope the same kindness and consideration you have shown to me will be extended to my successor."

The restless anxiety shown by the Vryburg electors in their selection of candidates is very amusing. So serious is their anxiety that they have even chosen a candidate to represent us. Mr. J. W. de Kock is mentioned by them as the next progressive candidate for Mafeking.

Hell on a big Vryburg: We are not in a hurry yet.
 The perplexities of the Cape Colony in the Most in Native Bant on Tuesday and Wednesday last, were quite unusual even it, and attracted a large number of visitors.

We understand that the band had a very good reception at Mafeking and in fact there was such a rush to see them, particularly by natives, that in order for the assistance of the Insidings in keeping order, it is doubtful what would have happened. The Balaغة public was certainly most impressed by the excellent playing of these new "boys," and very great credit is due to the Rev. Father responsible for their training.—Balaغة Observer

Special to the "Koranta."
 GRAHAMSTOWN, FEB. 11TH.
 South African Native Congress, composed of resident Executive and other members, had an interview with the Right Honourable Joseph Chamberlain this morning, in the Tower Hall. Presented on a dress on behalf of the Natives and coloured people of South Africa; also statement on the Native Question and an album of Native views to Mr. Chamberlain, gratefully received.

SONNING & KATZENSTEIN,

St. George's Street, (gauffi le Victoria Hotel,)
BLOEMFONTEIN.

Ntlo e e tlhoathoa li koa tlase go fetatmatlo otlhe a Mangaung.

Thoto e htsi ea Liaparo, Litlhako tsa banna le basali. Likobo le lilo tse lingoe.

Baagi ba lipolasi lotlhe, fa lo tla Bloemfontein se tlhokeng go etela wenkele ya rona.

PHILLIP TSHABALALA,
MOREKISI

Dawson & Haddow,

BABELI, BAAGI LE BATLONESI BA MATLHO,

Ene e re lo ese lo e go reka gope lo tla go leba-leba liicalo tsa rona. mekotha, liforo le lipompo tsa mets'e le biloana tse li agrang litafole le lilo tse lingoe tse li buakanyelicong theke.

Bontsi yo bogolo yoa likatlele; Tlhacatlhoa ke 15s. go ea mo go £1 10s.

GO LEBAGANA LE TSHILO

MO MOKGOATHENG OAGA

Ra-Motlana, mo MAFIKENG

J. GERRANS,

Go lebagan'e le Steshene MAFIKENG.



MOTHULI LE MOLIRI OA MAKOLOI LE LIKARA.

Molotsi le 'Mothuli oa Libaetsekele le Methale' otlhe ea bo Mashine.

O Kontrakala Pusha tsa Imperial le Koloni le Kompani ea B.S.A.

MOKUENA—Go nyelsete koo Burgersdorp C.C. ka December 26, 1902, Emma Motuena moluamagali eo o rateleng ea ga Mr. Stephen Mokuena oa motse o.

Re lebaga baagi ba Burgersdorp ka matšelisho a ba a re shupelitseng. S. M. MOKUENA.

MAVAFI—Go nyelsete koo Jagersfontein, O.R.C. ka January 12, 1903, Albert Wilfred Lohengula, ngwana eo esi ea bashui, Henry le Elizabeth Mavafi. Ikhtise ka Kagisio.

Makho a Maaka.

Lektoum lengoe ya koo Nokong, le bilioa Bosuam, le nie le fa pele ga ligyobe koo Kimberley le bile go seka maaha. Erite ka kgodi, em ngogo-

tlola, o ikana fa pele ga Magistrate oa Barkly West le erite ka kgodi ea Kimberley, Moruti oa G. E. Westphal oo "Pniel a mo patelats go en go bere-kelu Mahuru: erite mo kgodeng ea November ngogola fa u boloka matfoko a ona u ikanela ka 1900, Kutlwanane a tshamlogole are, le molli ome gusee aka a rath, moruti gasee a ka u mo rome yabo: Molho are: "E me fa u mo u sa ake ka 1900, u aka gompiemo, U ka emela Dihodoe." Mr. Justice Lange a mo ahlola raa: "Banelo le Bashon ba chmonego go tlhokeganyia fa chipu ea kako ene molato o o bhitse-gung mo melwang, o molhanongoe o oasthlaong ka koothao tse li baktee, Lefangontayalo ke shofolefa tshimisho a ka lingala fa ke ka ga aliholoha koo-thlho ea kgodi le 18, haril lebere."

Mafokonyano.

GATOE Kgosi Khama erite yaka ile Engellane a sha Chamberlain leina are Mqothli. Faealele lileu yeo le mo thlhamela ruri.

MASHOROFU a mabeli a uenile lipitse koo Komani, eare ba tsenu mo teronkong eo mongoe a taese thlobolo o iphalalanya boboko ka cone. Legale o shule.

KOA kgotleng ye le golo koo Pietermaritzburg. Makgon ale mabeli, a a tshanyeng uona tsa Ngoana oo Montle Setori, le 'Ntlu se Sentle moroa' thata, a athloecoe nyaga lile thuro ba thatile muli.

BANA ba Seoana botlhe ba ba ileng Likolong ba re koalese gore re ut'atse fa ba fitlhile sentle koo lilitung koo ba romecoo teig ke batsali. Bare re kgoitse thaka ke ene e sauteng e akanyetsu fa fatshe go romela bana ba bone.

KOLONEL VVVVAN o abecoe tala ngoo koo Inlia fa thase ga Lord Kitchener. General Baden-Powell ene o neioe ngoo koo Engellane ebile e thare kgodi eno de 18 abo a humelisoet Afrika ruri. Are lefa a thalotsoe thuta o th'utloa bothloko go tlogela ngae e e athlameg ea Afrika go ea go kotomana koo Engellane koo ba bulannang ka motlele.

MAKGOA a ga Motselakatsy a ane o ile go boni Seattle sa ga Morua Setori kaga lilonyana tse li ba ngongolung, bane ba ile go rukutlhu bare Matebele le Mashona a gaa go bereka, bare ere ba sena go luelisoa lekgetho ya gale ya matlo, ta luelsioe £4 gupe ka ngoga gore go thloka muli ao go tle go bakgoetse go ea tirung. Morena a jara. Are se ba ka se liang bogolo ba ka oketsa lekgetho ya gale gore le nne yaku ya Transafala, chong £2 ka ngoga.

Ba ka bolele se ba se ratang go gona Koloni epe e e choereng Banelo koo tshimisho le ka choanelo yaku ea Kapa. Rona re luella lekgetho lbs, fela ka ngoga 'me ga re utloe Makgon a rona nts'e a ngongorega ka gore ga re berke. Metlolo en rona e metonotoni ea Kimberley le likepo tsa koo nokeg li eoa tala ke rona lekgetho ya rona nts'e de 10s, fela. Ke shone se eareng bare Bancho ba berekisoa ke lekgetho ye le tona yaanong ba re kabe litsehe.

Bare thaka ea ma Kaapmar koo Johannesburg ba betiloe ka lipelo ka gore ere Mr. Chamberlain eteise merafe eotlhe Maunyemane a Gauteng a ba ita go mom. Ebile ba rometse koo Kapa gore makgoba a teng a itatole ma "Progr. sive" a a u loanang le Makgon a Gauteng, yaanong itsalunye le Atrikapler Bond.

FA makgo a Kapa a ka latelu mo methaleng en ga De Kock en go bulela mongoe le mongoe tsele en go haeu lingongorego tsa gungu fa pele ga moeng, gaba kake ba tshaba gore Bancho ba tla ba itatola, ba ikama Bond.

ERLE fa likhane tsa Bancho li ngongorega, lire le eng ere Mr. Chamberlain a bu le bagagabo a seke a umake Bancho, "Eastern Province Herald" ea Bae eare merafe e mecho e thuisise Pusho ea Engellane thata, ke shone se o sa ba gopoleng yaku tsietisi. Fa "Herald" e bolelela ruri re kare koo e teng Maotlholi erite a con Engellane ho a bololela merafe e meshoen, 'me matsico a bone a hetse borukutlhu yo bo mo tsietseng.

KHANE ngoo ea Makgoa e lejisio ke li woutu tse li nts'e li ikoono. Eare palo ea Bancho e shupa fa etlare motlhang go tseongong motho eo ba sa mo rateng, mo parlamenteng ba e seopo sengoe fela ba mo kgorelets'e ka woutu tsa bone. Selelo se sa ntseng yaku se bonala le mo thakeng e ene e batla gore yeno le kupangoe li Transefala. Ga ba lebele gamalonna ke ba se lirecoeng ke Bancho, gompieno go feutse rona, ga re Transefala. Mr. Chamberlain a ba raa are: "A lo kile mo utloa Transefala are oa lobatha?" Ba e thloka ba nts'e ba na nts'e.

KHANE tsa Seburu tsare Korantlo ngoo en Holland eare President Steyn yaanong o shupa tshillego e kgolo mo bolotseng yo gungu. Mo kgodling tse li shuleng o nts'ecare a ya liyo li eoe ka lingo kaultha en go fokola ga magalapa, yaanong o metsa sentle. Thogo ea gague e ene e kgeleketshela ka nthla eotlhe yaanong o e luola sentle. Se ekete se sa nts'e se th'liega go tala ke mabogo. Oue a sa lupelecoe fela.

ERILE tsare bo General Botha le De la Rey ba boets'e koo Chuane.—Marthinus Prinsloo eo ene ele Komodante oa Linton tsa Ma-Frei Setata, o shule maloba koo Winburg. Bure mongoe koo Kulumane maloba o thhasecoe ke mangat ale muraru, a helebentlha macomane a gague, mungoa one a nts'e a a letelle.—Bare liinga li tletse-tletse bobo kon Choone mo kgodling ene. Maloba li lomile batho bale bane mo tsatsing ye lengoe fela. Mo-humagali mongoe ea Lehuru kon Pretoria o lomile ke kake a sa nts'e a robeise? Ngwana mongoe a longoa mo sefutlhogong a utse fa taloleg.—Manyesemane nangoe a u ithutang teng koo Transafala, a kile a golegela koloi ea kgomo lite 6. Erite ba boela kon gae ba retelelea ke go goloja, ba leka lilonyana eotlhe-eotlhe, ba tloga ba kuaela go ratha liyoko le go kgadhi likgole. Kgoasho ea selepe ea btsi butho bangoe, ba tla go ba thusa go ese go lubegole pele.

Ntva Pedi Basuto Benefic and Burial Society.

(Anniversary ea bobeli) **TIMITI E KGOLU**

Go thusa kalalano eo, e th'itha mo HOLONG EA BECOANA.

MALAY CAMPS Kimberley

KA Loubobeli, March 3, 1903. Liketekete 1s. 6d: Go buloe ka half-pent 7; go simololeo ka 8 oa Maiteiboa.

M. M. TLHAKOE.
Hon. Secretary.

LOUIS PRICE & CO.
(GO POTA MARAKA KAFABOKONI)

KIMBERLEY.

Moreki ea, Mebile le Mabele, Morekoti le moananyi oa matlaloe le bilonna tsa Seoana.

TLHOATHLOA li Sime Thate:

Thothotsha Maraka li ta koaleoa mongoe le mongoeo li potsang.

Khuluga ea Motse.

YAKA KGAMA A HULUGA KO PALACHWE GO KA SKROWE.

Kgama Kgosi ea Sevana e e tumileng e sale e nna monna ea o lemotshegang. Bothale yo gague mo Pushong, tlhologanyo ea gague fa a coma, le polokgale mo ntsoeng ke conz tse li tumisiteng ina yo gague bogologolo. 'Me tiro ea monono ea gague a methale-thale.

Mo bakeng se se fetileng batho baga Kgama ba tlogile ba itumeloga ka ntsha ea Phalache, 'me Kgosi ea senkela motse setsha se sesha koa Serowe, laka loa bo maele bale 50, a lira ka tlhaloganyo e kgolo gore ere go ese go fete likgocinyana gobo go agile motse o mosh, le khuluga ea morafe o o fetang uathausante a maabome a mabeli a batho, oa hlulueloa koa motsing o mosh. Legale Ligoaba lo Mukgona ana e agile mo Phalache a e leone, mongoe oa bone, Mr. Robert Cross o kile a bolelela moeti mongoe mafoko a a latelang: "Khuluga mo motsing o bogologolo go tla go o mosh, a ntiretse tiro e tona thata ka gobo ke le methi: 'Me faesale kgulokoane tse li khibicoana tsa ga Dr. Williams li mpolisa mo boletseng yo bo choang yo liphi, yo bo no bo liga botshelo yo me mo bakeng sa se fetileng, ke fithela ke le thata yaka pits, ebile ke noufle go shoetsa ka itumelisho tiro ngoe le ngoe e ke e neecong." Fong Mr. Cross a tloga a shupa ka goipela, setoro se se ntle sa likgong le litshipi se o se agetseng Bechuanaland Trading Association (B.T.A.) A tloga are: "Me gonno go ntle baka senoe, se le-choenyoy ya liphi lo ke kileng ya nta'si futshe ka bokoa yo bo golo, ka a kare ga nke ke thola ke bona go betla. Litlhabi mo mokotleng le mo liphi fong lile bogale gore ebe ere fa ke rata go rapamologa ke choleliuc; 'me looalo lo gagolang mo litshileng tsa ka lo botshenga. Kgoreleco mo motlhapong, litlhabi mo tlhogong le mo litokolong le mo teng ga matlho, ele tse li fa gare ga lipogiso tsa me. Pono ea ka a ngotlega gore go bala go bo ngutlhisae botlho, le moea oa ka ea noela ka ba ka bona fa botshelo ele matlhomola pelo. Ngaka ea leka ka thata 'me tlhare tsa gague tsa reteloa ke go ntsaha pholiso epe e e tlhomameng. Ka tloga ka leka methulhoana mengoe e e kohlilong gore ke ea liphiho. 'Me go sena thusho ea ba care moraga ka simolola go tlhogoga. Erile ka kene ke sena go lira lilo tsa tloga tsa khutatsalela. Tsala ngoe ea me care 'ke goreng u sa leke kgulokoane tse li khibicoanyana tsaga Dr. Williams?' a ba a npolelela kafa kgulokoane tseo li mo folisiteng ka teng, fa a ntle litlhabi tse li utloalang ya ka tsame, tsa ba tsa folisa mogatse mo tlhogong e e botlhoko le lipogisho tse lingoe tsa sesali. Erile ka kene ke sa selaeoe ke lipontonyana, ka ikuelela go leka thata ea lipile tse, 'me ka li reka ka simolola go li metsa. Mo malatsinyaneng a ntsha ka seka ka utloa molemo ope, 'me ka li ichakela, care mo bofelong yo tshipi ka utloa ke imologoeoe thata, tlhogo ea ka e sa ope yaka pele le litlhabi lingoe tsa mokotla li ntlogetse. Matlho a me a tlogeloa ke litlhabi tsa ngolieg tse li ne li a choenya le 'mala o motlho mo thakeng tsa matlho, le moea oaka o ralloe. 'Ka coelela pele mo go metseng lipile tse ka pelo e e itumetseng, care go feta tlhophi tse tharo ka fithela ke le motso eo o folileng thata, ebile ke le motso eo fetogileng. Faesale

yalo ke aga ke itekantse ke l-thata, ga goa bua lipe tsa machoenyego a gale, ebile ke go letlela go gatisa mafoko a ke a boleleng, ka ke fithela fa gofola ga me go choanetsa go itisioe babotloli."

Mr. Cross o tshagile koa Whitehaven ea Cuthberland 'me lefa ale nyaga lile se matlho a gague mantle, mabululu, le 'mala oa tlalo ya gague o folile mo go ka coeloaang pelo ke makau ale mantsi. Yaka go lanetsa mo go Dr. Williams' pink pills fela, 'me go ntle mathausante a sele a batho a a folisitong mo go phamphanyegeng marapo, mogalikego, salete maletse a letlalo go unana, pobolo oa St. Vitus dance, maletse le machoenyego a basali, le lohula (fa la sa simolola) ba eleng ba ba thusoeng ke tlhare seo. Likgolokoane tse li ka boua mo litongeng le mo barekising ba molemo, 'me go choanetsa go eleleloa fa "Dr. Williams' pink pills for pale people" tota, ea o folisiteng mathausante mo South Africa, cone li rekisioa ka borolo tse li senang lithamo, tse likanoeng ka kano e khithili, li phuthoe mo phutholeng tse li khithili tse li kohlilong lema yotlhe ka enke e khithili. Tseo ke tse li etlelelecong mogote oa South Africa, lipile tse go toeng ke tsa ga Dr. Williams, tse li mo matloyaneng a likgong, kgotisa tse li rekisioang ka mokgona mongoe, eseng o o kahleng fa go hino, ga lina tiro mono. 'Fa go kana le pelaeo go inolemo bogolo go romela koa go "Dr. Williams Medicine Co."

Re ba Boletse.

Ba lekle go lirisa Makuhir India mo metlhogong mengoe ka kgooli e e shuleng, mesifanyana ke bo mafokoyane ba bothabatsatsi, ba ba maotoanyana masesinyane ea reteloa ke go emala tiro ea Bejoana tsatsi le le lengoe fela.

Ebile ba tlhogogisa; ea ba care ba kguanna lagiri le balirisi haba ba tlhapoeog segolo. Go fong go itumelisa fela yaka Marabia a le one a fokoliseong ke tiro e e ntsa e liroa ke Bancho koa thodesia. Fola tlhe Machina a ba reng lu tsa a rora ka likepa, go tla go epa methoa ea Ganta, le one a ka ba tlhola yalo. Likafare ke molletse-tletse mo lefatshing veno, li banta mali fela. Ga re kake ba baea ba ga rona molatso fa ba gana go berekela letlala. Luelang lo bane re gloga.

Sebapa Le Litsala.

Pele ga ntoa re ne re itse khaene ea Mnyanang ea Sekg ea, e e ebilota "Tsala ea Frei Stutz" ea tla ea kgaeloa ke mherifero.

Re utloetsa ehlukoloko ea eone gape ebile mo tshiping e e fetileng kopeli ngoe ea eone e fikele ea tla go kotana fa bokonelelong yo rona. Leina ya eone yanong le okoeleleoe gatoe ke "Tsala," Bloemfontein.

Mo go eone go bonala temana ngoe e e choeong mo koranteng yaka re ne re tlhota litiro tsa metlho ea ganta; 'me temana ea rona e thomeleleoe sekgopi re se latelang ke morulaganyi oa "Tsala," are.

Rona (ek en jij) re gololesegile rotlho - ke sentle. Malimabe fela ke gobo bonikere ba gololesegile bobu; 'me Khame se li choanang le ea Bejoana koa M.fikeng li okeleletsatsi kgang ea tiro bushula go feta Molemo.

He hulele! se se gu betlang pelo bogoleke eng? Ake gobo re le mo Mufikeng, kgono kgololesegoe ea rona? Leina ya le go choanang bogoleke "Mala sa Bloemfontein."

W. N. COOPER & Co.,

Morokisi ea melemo, kafa ntlheng ea rotllhala-tsatsi ea MARAKA OA MAFIKA.

Melemo ea 'Maanete.

GO GOT'HOLA & SEFUBA COOPERS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 mo totle leng.
FUBA TSA BANYANA COOPERS BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.
OA FIVIERE HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phathelanyana.
NIALA le MOGALIKEGO. COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/- ka letloyana
SA GO PHAMPHANYEGI MARAPO.
COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2s 6d ka letloyana.

BAAGI ba ba kgakala ba ka kuletela Maralaganyi ea KORANTA fa ba re ag' go ntle METHUSHOANA e e eletsong e.

W. N. COOPER & Co.,
Moananyi ea melemo

Kabonako ! Kabonako !!

Palo e ntsi ea Babereki e batlega mo Metlolong ea

CORNELIA MINE,
VILJEONSDRIFT O. R. C.

Ka tlhophathoa tse li ntseng yana:--

Balaisi :

15 litroko	-	2s.	od.
25 "	-	3	6

Baepi :

15 lfuti	1s.	30	lituti	2s.
48 "	3	60	"	4

Nako ea Kontraka : Kgoeli tse 6.

LIYO TSE LI SA REKOENG : BOUPI YOA M'ILL.

BALIRI BOTLHE BA BA AMOBIANG KONTRAKA E BA TLA DONA PARALELO E E MOLEMO LE MAROBALO A ASIAMENG MO KOMPANENG E E ATLHAMENG.

AGENTS BY MESSRS:
F. A. MUHLENBECK,

R. HARDING.
Mongoa Kontraka.
Box 341, Kimberley.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

Ba tlhokafala mo **METLOBONG** ea **NAGALA** ea **VILJEONSDRIFT**. Mo Noking e Tshothla.
La Meletloung ea Orangin le Transvaal.

Tsela ea baliri, go coa mo mragang e tla lueloa ke Likompani fa ba fitha ba nese: Marobalo le liyo kountle ga theko.

Tlang go lira tumalano le

H. B. THOMPSON,

Molodi oa Likouta,
Carrington Street,
Mafeking.

Go letlagana le Otisi ea ga Minchumo.

RALICHOANCHO,

(*Na class ga Grolose e tona, koo Freemanong.*)

O eletsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale fa ebile a eme sentle fela yaka gale mo maamong abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Liltshako le Aparo tse maanete li ka nna tse rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock.

Corner of Jones Street and Dutoitspan Road Kimberley.



KITSISHO EA

Fatshe ya Tshireleco.

MOLAOLI OA BECHUANALAND PROTECTORATE o kopile e Goramente ea Transval go utloatsa go nna polelo ea pontsha fa Bakaoli ba metlolo ea Gauteng koo Johannesburg, ba ikaeletse go amogela litsela tse li latelang mo tirong le mo tlamelong ea Bancha ba ba berekang mo metlobong.

1. Kokeco ea maluo gore baliri ba luoloe tlhoatlhoa e la ne la e amogela pele ga Lintoa. Mo kokelecong ena, go lekanele gore tlhoatlhoa e e koo tase-tase e motho o ka e kapang mo kgoleing ke £2 5s. mo boemong yoo £1 10s. ea gale: fa golimo go tlhoatlhoa eo baliri botlhe ba nale kgoro ea go bapala mudi a sele gape ka tiro ea setoko (piece-work) fa ba nonofile go lina yalo.
2. Go tla tlhonga tlhatlhatlhoi ba tiro ea bone e tla mang go elatlhoko gore baliri ba seka ba tshagela mo metlhatlhoeng fa kontraka tsa bore li fele, le gore ba luoloe mudi otlhe a ba kontrakiloeng ka one.
3. Phetolo ea tshagelo ea hospitala, itshekisho, le maemo a mangoe otlhe: Go simoloe phetolelo ea liyo, gore go kganeloe bolotse yoo maoto le melomo, yo bo ne bo gaketse bohe teng. Merogo e metala (liyo tsa tshimo) le Lime juice li fona babereki ka gale; ebile go ikaelece go siela balifi boyalou yoo Seoaane, yo le yone go sholefeloeng bo tla thasa bolotse yoo maoto le melomo.
4. Go ikaelece go thoma Lekgotla ya Goramente, koo Johannesburg le mo mafelong a mangoe, go amogela mali a baliri, go a boloka le go a romela koo magang a bone, mo mafelong otlhe a British South Afrika.

Pusho ea Transefala e iketlelitse go simolola tlhobololo mo mekgong otlhe e e lekanyeng, mo matshejong a Bancha botlhe ba ba tirang mo metlobong, ebile le Likomponi tsa metlolo li shupile keleo le tlhoafalo ea cone ea go lingatsa maikaelelo ao.

BARRY MAY,

Mokoaleli oa Pusho ea Fatshe ya Tshireleco.

Koo Tleng ea Krosing, **MAFERING,** Tlhakola 7, 1903.

F. C. MYBURGH,

(ISA K.A.)

George Street, **KIMBERLEY.**

Mesegoale me e itsioe sentle ke babereki ba Metlhatlho

Lefa u lere khai tsa gagu i tla segoa ka tlhoatlhoa tse li okocoloroeng

SHEPHERD & SON,

Mo Mokgotheng oa Bulawayo

Golebozansle Steshens sa Kutshe.

Baliri ba lilo cotlhe tsa maleke: tse di choanang le go thula le go momela lisenke.

O TLA BAAKANYA NTLO LEFA ELE GO ETLLETSA LITHULELO TSA EONE.

Fa tsa ka marumo, ba kabe liponjo le lilo tse lingoe tsa litshipi tse li ka lalang.

Fa u batla sengoe mo go bone a tla ba bona go lebagana le Steshens sa "Kutshe."

Mo Mokgotheng oa **BULAWAYO.**

A. G. JEFFERY,

Moreki le Moanyani oa Lina tsa Methale eotlhe.

MODDER RIVER.

Rekang mo Lewekeleng ye le lirelang Beoaana tshiamisho. O tla rekela ka thanelo.

A. G. JEFFERY, Koo Khaba.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, vaanong o lugetse fa moseya ga tselo mo COHEN'S BUILDINGS, go lebagana le Library. Ba ba ratang go kgo la meno, go tsenya a masha, lefa ele go baakanya, ba nale go mono fa gare ga nako tsa o o mosho le 5 oa maitshoa: ka Tshipi, mo moshong, fa ba moleletse-pele. **KGAKOLOLO E E BOTLHALE.**

LEINA

Ke itsise botlala yotlhe yo bo nise bo tloetse go mokoaleli yaka **PETER NAKANE,** fa vaanong ke eletsa go koo leloa yano.

P. N. SELEPE, L. C. Branch, P. O. Kimberley!

GRANT and

PENNYCOOK,

"Thamo 'a Poo"

Mo ga Ralisenke

Moreki, Morekisi le moanyani tsa dilona tsa go npari, Meyo le ditlhatlho.

Khui tsa npari tsa bauna le mecoalo ea busuli le banyana.

Mo Goorn,

"THAMO 'A POO."

W. Lock,

MAGOGONG

O eletsa go itsise litsala tsa ba tsa Bathaping le Beoaana ba bangoe ba Kolong le Magogong fa a hulugetse mo maamong abo a gale mo Magogong. Lithoto tsa methale eotlhe li ka bonoa mo o gone ka tlhoatlhoa tse li lekanyeng.

HADJE NASSIEP,

Mosegi oa Aparo tsa Banna.

O rata go itsise Litsala tsa gague fa a sale mo mianong a gague a botlhatlho, mo Ross Street, Malay Camp.

MERGO ea GAGUE e siame thata.

THAKA e e coang METLHA tlhelong

Mosegi oa maanete ke eo!

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

FRANK J. CROXFORD, Vryburg Magente, Mueleli le Mankanyi oa litsetele. Gaufl le Kantoru ea Pohuli.

Linama tse li siameng tsa LIKGOMO le LINKU li ka nna tsa bonoa mo go

E. T. COGLE,

MOGOORA STOLLE.

Upper James Street, **KIMBERLEY.**

Printed and published at the BECHUANA PRINTING WORKS, Main Street, Mafeking, by the Proprietor, **SILAS MOLEMA.**

Koranta ea Bechoana,

AND BECHUANA GAZETTE.

THE AMELIORATION OF THE NATIVE.

Labour, Sobriety, Thrift and Education.

No. 28.

MAFIKENG, MATHAGO, TLHAKOLA 28, 1903.

Printed and Published by the Proprietor, at the Press of the Bechoana Gazette, Mafikeng.

FERDINAND J. JACOB,

Mo Setorong sa Bogologolo Sa bo

WHITELEY, WALKER & Co.,

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eotlhe ea Likho, Liaparo, Licoalo le Liroalo tsa methale eotlhe ea Baana le Barali Vana; li rakiisa ka lithotho tse li lokoleoeng, ka miba ea lehuma ya nako eao.

Printe tsa 9d. li tsoa ka 6d. lipatriso lile tsausinge Mash'a tseoa ka 6d., Jeme ka 6d., lithapi ea shelling ka 9s. Liloang tsa gagae eotlhe o fiktisa 3l. mo shelling mongoe le mangoz.

Are Balireli ba me ke Barolong, Mela di a ba me ke Mr. George Moratui.

Fa lo ka tla lo tla bona lisholo tse li kgolo,

FERDINAND J. JACOB.

KRUMMECK & LINLEY,

BAREKI, BAREKISI

Le baananyi ba Methale eotlhe ea lithoto

MO MAFIKENG OA LICOBOTLA.

Flouru eo montle kgetse ea 100 lb.	£1	
Kgetse ea Boupe (yo ho sefisoeng)	£2	5s.
Printe e ntle ea Germane (yard)		6l.
Printe tse lingoe ka yard		4d.

BA NALE MATLO A THEKISO KOA *Lokoleoeng le Dicobotla.*
Bathale, Dicoabuli le Leroaleng, le oa Swanepeol.

TRANSVAAL.

BETHEL A.M.E. INSTITUTE.

E TLA BULOA KA TLHAKOLA 3, 1903.

Ke mufikaele a Bathale go aha thuto e e seleng mo likaleng tse li lateleng, ehang Likisi tsa Legare: Botichere: Sekolechi: Boruti: Mogo le Thulefo le Nonofa ea utiro tsa mabogo le tse lingoe. Fa u bitha go ntlha sentle koelela

Rev. A. Henry Attaway,
110 Hanover Street,
CAPE TOWN.

JAMES ADAMSON, BARKLY WEST

Tlang kuno go Morekisi eo o rebe-
lang ha lithotho tse li oleng. LIYU
le LIKHAI tsa methale-thal: eotlhe
Lewenkele ya gagae le at-mete-
Banco la gant le

Stephene sa Mapolisi a
BARKLY WEST.

A. LIVERS,

—KAPA MORAGO OA HESSES—

O tshaba makoloi le likara
a li shafate. Lemme li
bunkangoa li apesioe ho seile
ba ba sha?

L. PEACH,

“MODIHABANGO”
Taung.

BATLHAPING!

Lo-di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno
lithoto tsa methale
eotlhe e e dihang ka
Batlhaping ba gaecho.

Mono
Wenkeng ya Batlhaping,
Taung.

J. B. HERD

EO O BAPILENG LE
JANOA, MO

LiLango eoa ga Whiteley

Ke Moliri eo o siamang oa U
mofosi. Eise koo go ene o hane
mako ea tsoo o sa onale.

Romela lile. kea go Silas Molem.
Mafikeng, o tla amogela "Koranta" ngogo
eotlhe ea 1903.

C. FRISBY, Morekisi.

Lichtenburg,
Transvaal.

Ke nyaga lile: 15 a tho-
mamo.

PHOTO
ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE
DEALERS

ISA SECHOANCHU a gagae ba se atise: ka miba eotlhe e u e elatsa. Ba tla a atolola eoa u ipana u
lithabe: Bontle le Bogolo.

LICHANCHO li tsengoi mo li iponing tse li elatsang.
KE BAREKISI ba lithoancho tsa ntoa ea Maburu tse li lizoang mo litalasing, tsa bo Underwood &
Underwood; u bont Mashole a ntoa a thabana eate ha utloa. Ca li thoka koelela.

JAMES BROTHERS, Box 280, Di Tolspan Road, Kimberley.

W. Russell & Co.,

BULAWAYO ROAD,

Go lelagana le Stesh e,
si MAFIKA.

Re phutha baliri ba Metlobo ea Litemane koa Kimberley ka tumalano e e siameng le kutloana ea Baliri. Morena Silas Molema oa re itse ebile o itse fa re tlamea baliri sentle.

Lo tla re bona mono Mafikeng fa Wenkeleng ya le Lobati lo ncho.

INNES HITEN,

MAFEKING.

Mophuti oa Baliri ba Metlobo e megolo ea koa Gauteng. O ba amogelela mono Mafikeng aba romele tirong ka tsela.

Bathusi ba gague ke bo

TIROAMOLIMA
KEBOPILE
ke YANE KGABO.

Tumalano tse li tlhophgilong ka tlhoa-tlhoa tse li lekanyeng.

J. F. FLYNN

(FLENI).

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koa Engelane, ke li lo neele ka tlhoatlhoa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tlhoatlhoa tse li golileng, ebong:---

MAE : 1s 6d le 1s 9d. kafa bogoleng yoa one.

LIKOKO : 2s., 2s 6d le 3s kafa bokimeng yoa koke.

BOUPE yoa SEKGOA go bo feferiloeng, yaanong : 2s. 1s 6d. ka emere 2s 6d.

BECHUANALERE LO ESE LO BEKISE MAE LE LIKOKO TSA TONA lo ee Setorong sa ga FLENI, o tla lo rekela ka-chonnelo.
GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Thaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Loa shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA=LEU, Taung.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi oa melemo, kafa ntheng ea notlhaba-tantsi ea MAPAKA OA MAFIKA.

Melemo ea 'Maanete.

GO GOT'HOLA & SEFUBA
COOPERS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 m.o bottle leng
FUBA TSA BANYANA
COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.
OA PIVERE
HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phuthelanyana
MALA & NOGALIKEGO.
COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/- ka letloyana
SA GO PHAMPANVEGA MARAPO.
COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2s 6d. ka letloyana.

BAAGI ha ba kgakala ha ka koutle Morataganyi ea KORANTA fa ba vat agn' romela METHUSHOANA e e eletseng e.

W. N. COOPER & Co.,
Moamanyi oa melemo

Kabonako! Kabonako!!

Palo e ntsi ea Babereki e batlega mo Metlobong ea

CORNELIA MINE,
VILJEONSDRIFT O. R. C.

Ka tlhoatlhoa tse li ntseng yana:--

Balaisi:

15 litroko - - 2s. od.
25 " - - 1100 3 6

Baepi:

15 lifuti 1s. 30 lifuti 2s.
48 " 3 60 " 4

Nako ea Kontraka : Kgoeli tse 6.

LIYO TSE LI SA REKOENG : BOUPE YOA MILL.

BALIRI BOTLHE BA BA AMORELANG KONTRAKA E HA TLA BONA PABALELO E E MOLEMO LE MAROBALO A ASIAMENG MO KOMPAUNENG E E ATLEHAMENG.

AGENTE OA MONO:

F. A. MUHLENBECK,

R. HARDING.
Mongoa Kontraka,
Box 341, Kimberley.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

Ba tlhokafala mo METLOBONG ea MAGALA ea VILJEONSDRIFT. Ma Nokeng e Tshetlha.
La Melelameng ea Orange le Transvaal.

Tsela ea baliri, go eca mo nagaeng e tla lueloa ke Likompoa fa ba fitlha ba nece Marolalo le liyo koutle ga thaka.

Tlang go lira tumalano le

H. B. THOMPSON,

Carrington Street,
Mafeking.

Mohloli oa Likonta,

Go lelagana le Ofisi ea ga Mineluno.

L. HOFFMAN & SON,

MAFEKING & BULAWAYO,

(Gaufi le Ra-Motlana.)

Bareki ba Methale cotlhe ea Maboja le Matalo le lilo tse li rekisioang ke Becoana.

Rekang Maupe, le Mabeli le Mabele mo go bona. Ka tlhoatlhoa tse li okolocoeng.

MINCHIN & SONNENBERG,

Bahuleli ba Makgaba a Bapetane, a Koloni, le a Bechuanaland.

LIOFISI: CAPETOWN, VRYBURG, & MAFIKENG.

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI

LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO, MO MARAKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Liba-rana, Mabele, Mabili, Linaka le lipapali tsa Secoana cotlhe.

Ba nale matlo koa

Maliboga, Geyslorp, Molopole, Ga-Khuanani, Phalache, Mhalapye.

W. MORRIS, MOAGHOAMATLO.

(Kafa morago ga Kereke ea Wesele Toropong),

MAFIKENG.

Lithoto cotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono.

Lithomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka tlhoatlhoa tse li oleng.

M. ABELANSKI & Co.,

Go lelogana le Ra-Phutshe, Main Street, MAFIKENG.

Ba lina Lithako sentle. Barekisa Sefe. Likgole tsa Lipitse le Lithako. Ba lina ka Metlaba maula a Engelane.

Koranta ea Becoana.

MATLHACO, TLHAKOLA 28, 1903.

Ke moncho mo kea eletsaga, lona buraga ya Yerusalema, yaka ligenta tsa Kedara le lilepelo tsa 'na Solomon. Se ntebeng gonne ke le moncho, gonne letarat le mphatshimete; lona ha ga me ha re ba ukga; lela; ha nira molebeli oa masimo e bone a molina, care tema eka ea molina ea thoka molefi. (Setela sa ga Solomon 1, 3 le 6.)

Basimane le basetsana ba Be-coana ha ba koa lakoleng koa Koloni ba shupa fa mofe oa rona yaka merafe e meungu, yaanong le one o simolola go kuluga mo bo-rokong. Kafa linaho botlha ba gakaletseng thuto ka gone re utlwa fa Balaoli ba Kofechi ba Lovedale ba ganne topi lile 200, tsa bana ba gakaletse go eba barutswana, ka ntsha ea go thoka manno mo Kofeching.

Ke choanelo gore Be-coana la rute bana ba bone. Re ntle Magosi mangose a careng morife o nonela bana likoleng one a sala u ipole le bana ba ope kaomo mo rago. Re ruta go thutisa Magosi mo go sale kana gore eseka eere morago bare re ba lobetse.

Ke choanetsi go tlhaloganya fa lona ha ba rutaang gompieno li tla senogeloa ke liphiri lile lutsi. Etlare mo go guleug ga bone habo ba rutebile go re feta. Fa ba sena go rutega e tla re fa rona re shoi re la tlologela, ere re ha luela go ikobela Magosi a bone (yaka le rona rene re ikobetse magosi a rona) ha re ga ba hule gore, ere ba rutebile, ba ikobele tlholog tse li bogogoroe. A ekage fa ba rholo mongoe a ba lutofatsa? Mo t'bing ea rona molato tlhaki e: ea Magosi a gompieno, a erileug fela a latole a gano go re-etsa likgakolole tsa bathusi ba bone.

Etlare ele ka utlha ea kgano eo fa Magosanyana a gompieno e karo a gola abo a sa itse sepe; mo ha ka lutofatsa batsali ba bone fa ekare ba gola merafe ea gano go la ikobela ka utlha ea go lisa go rutege. Kgosi ngele nge e e rutegileng etla laola merafe ea ere ka tlhapeli, e e a rutegang ke eone kong.

Ba bangoe bare ga ba rute bana ka etlare ba eua thutong ba t'ubele likgomo. Ba bangoe gape bare one etlare ha tla nonela hana ba lona thutong ebe ene care fa ngwana a fitlha a ye thuto eo fela e mo hum'na. Batho ba ba bang yalo ba busa ba itse mali-mabe a tlhatlha yalo ncho. A ke mo'ato oa ngwana fa batsali ba gague ba ne balele hanelo? Ke molato oa o balegou ke ngwana ka utlha eang? Itare ruta ngwana u tle u mo fokoletsa mali-mabe an. Lefa a lisa liuku kgomo a kgootsa makoloi, molisa le mokgotsi eo o rutegileng o lira tiro ea gague ka tselo e a busolo go gaisa eo o sa ruteng.

Gas choanelo-gore ere moncho a isa ngwana oa gague thutong a lubelela gore o tla tlhanogela ma-tshelo a segagaba a eoa segaba, kgono Lekgou. Bonang Makgou a ruta bana ba bone gore ba ebe bo Magosetrata, bagatsi le Magente. Lilo tsa li ba lekanyo ka gobo Makgou a nale tiro ts! li li lekanyeng. A lona li tsamama ka liketse liguoe tse li lekanyeng go tla tlhalisa Agentsi eo moncho? Ntsha lefalele bagatsi ba lona, ba Korantanyana e e eoa, yaka mo-nzana, ba loretelotsego la luela ebile ba ikotlola fela ke Makgou, nora ba girela lona. Me tiro tsa bagatsi ba bantsi li tla oia kae mo Be-coa teng. Mokgou oa go lubelela mabala a kgale le mela-oo-godimo mo haneng ba ba eang thutong e choanetse go tlologela. Ruta lona

gore ha tle go tlhotheletsa le go golla tiro ba bo 'rabo mono go ka kico a e fetang ea batsali, go lino ga lilo cotlhe ba itse go lona. Fa batho botlha, Makgou le Be-coana, ha ka eoa Magente, mabele a thoka molemi, a moraf: ga go o ka bojana?

(Re ea ee.)

Lacto lox ga Mr. Chamberlain lo tsamale sentle go oia ko Bloemfontein go ea Grahamstown le Bae. Wo oia teng a ea Gizaad Reinet le Middleburg a ea go tsena koa Perl. Bare koa liperleng a fitlha a bona kagologo e e tsilili. Lefa-gono go luleloeo 800 koa moletlong oa gague, ga tla 200 fela. Erile u tsena koa Kapa are o lerile taoco ea kagisho le tseragan-yo mo Afrika, mo o fitlhlha e-kele leoto lox gague lo tla nna le maungo koa Koloning tse linela tse bagi ba cone e nse ele baba ba rona, mo fiele mo Koloning e kgologolo o bona fa tseragan-yo e Maburi le Manyesemane ele kga-kala ruri.

Erile motlhang o letsa a lona mo Kapa khomo tsa Seluru tsa eoga li mo gatakela, lina oia a ka liragatsa tseragan-yo fa ane a tla ka tselo e oia a tla ka cone koa mafeleng a mangoe mo fa a shu-sha maforekanere moina tseragan-yo ga nke a e bona.

Mr. J. J. Michau eo ekile enno ele mogente eo mogolo mo Kimber-ley, eo yaanong o koa Kapa, eoa a koala mo Koranteng ea Seburo ea Kapa e e hloilong "Ons Land" are: "Chamberlain o lira yang utlha ara o lerile kagisho yaanong o bala-balela kerake oa rona (ea Gierfortse), are Baruti ba rona ke bone ba vetseng borukutlhi mo Koloni? Fa matha a rata gore tsefontanepe le 'nifele ke fa a nse a le pota ka koa mosaling le kafa kerekeng; mo fa a re aume-nalo yalo ga nke a lona tseragan-yo epe mo go rona."

Bare maloba koa-Taung erile tsecham' fene le pagologile yalo le palama mo tereneng, ea tsamama eale kgopolela kafa tlhakoreng lona cone ea mo utlha linto a ba a shoa. Fa esale re bona morafe oa ke Chaina ya hiheli fela ye re utlologang g'atse le shule. Be-coana ba kabo ba tshela yalo lefela le kabo le boifa gore ba tloga ba li hupetsa.

Mr. D. S. LITLHAKO Capetown, re mo lina disetse batho ba gague ba ba thata, na-Lesseyton a kgologolo, bo Ma-Senti le bo Bawa. Are o utloetse tiro tsa bone tse li molomo mongoe a molelela li bone hale mo Mafikeng. "Me eka-o eletsu gore mali mongoe le mangoe (a o koa Johannesburg a koa Salisbury ekare a bona motlhogote o eoa Less-yton fela a mo mo luanisetse, a molelela fa moro-letale a gapilo; jelo ko Lesseyton le litiro tsa gague."

MOTLHAKO Methofo ea Koffyfontein (Makate) o ndimisa Co Methatlhelo ea lona yaanong e tlets; baliri, ebile ba sa tlhobe ba shuthela batho ka ope. Batho ba li ka amogelang fela ke ba ba litleng mo methobong ea Koffyfontein ka linyagonyaga. Bano tione ba ka ea ka trena (mo klasing ea boraro) koa Khaba; etlare ba fitlha koa Methobong ba buseloa mali a bone ba palame trena ka oie, le a utlaga. Fese baliri ba teng ba kgologolo ga ganko go tlhola go amogela ope ka utlha ea methatlhelo go thia. Go ntle bo Khoe bangoe ba ha rong lefi Mocoana a ka nora mali ale kae, a tlamelala sentle yang ga nka a thosafela tiro; ba ka bona he se go liritleng ke maluo a a siameng le tlamelala e nle koa Koffyfontein.

S. Kemp & Co.,

Mo Goo Ra Weil.

**Ke gone go fitlang
Lithako tse Lintle tsa**

Banna, Basali le Banyana.

**Lilampi le libone, Printe tsa Germare,
Lipampiri tsa Marifi, Listeisi (Bostrok) tse lintle,
Mesese le aparo tse lingoe,
Methale-thale ea Lisilika.**

TLANG LO ITEBATEBELE!

A ko lo no lo bala Koranta ere motho u e leba n tlhoko go tshloga. Tiro tsa rona li ntsi uti go tse li sa batlang sepe. O ka fitlhela motho a koala a re choenya fela. A hotsa tlhathloa ea Koranta le ina ya rona. Go bonale fa a lilela gore okomelele shuka fela ka kokoro lo gague lo tla lo kondloe ina ya rona me re seke re itse gore u o na a le torile.

Ga rena sebaka sa go graba poco tsa lefela rea beraka, rea tshethu-tshethoga. Le gone ekare ka Matlhaeo Koranta ea tlhokafala lo ka tloga lo lepeleisa melomo.

A ko lono lo koala sentle. Re ichonrelele fa re latlha koala tse li sa utloang. Ka lo gana re li chubela thutubulu lo ka tlo go li agela ntlo ea cone lo li ipolekela ka losi, rona ga re na hoptu you cone.

REA tle re amogele mekoka ea likoalo motho a ntsi are : "Mali ame ke ao : " mo go senna sepe mo teng. Ga rena sebaka sa go thloha re okometsa koalo tse li sa bolelang sepe. Fa usena mudi se utse u re koalela matsapa u tla koala mothang mali a gone. He liooa ke lilo tse lutiisi si tsa tiro ea Kga-tsho, ga gona nako e go thloha re okometse koalo tsa manka.

Khane ngoe Engelane e bolela fa mangkoka a Transvaal a nale le tiro e tona thata u go seke le go kgauo liyalo tsa Mashoro o a rileng ale ko tlhukung basali ba lone ba sala ba batla thapeli mo banneng ba sele. Khane oo ka esi e coelha pole ere ga se kong se koano. Ntekane erile loatsintsi yoa Masoldata a rona ho tshabanang ho tse a ma-ga-bone kon. methabang e e bathoko ea Afrika, basali ba bone ba sala ba ikgonotsa ka mgatlapa a a setseung mono ga. Ke thone se le rona re tla bonang tshoko tse li telele tse lintsi, tse li simologeng tsa ba tsa felelu mo tshabanong ea nton ea Afrika.

Ga o fuisse surger le sengoe me ga li tselelele ke go lolla lo le habotshaganoo mo Firecing, o o bogale, oo chong ene o li firocing

RIFFES
of outly risk
FEVER
never returns if full
CURE.

O Ema ke
HOP-LESS MEDICINE CO.
Methodist and e Chikanezane e e rikisa ma
fihlilom ka 80. Epure e mo ka fihlililom
nyana tle 10 le 12 ka le. le 20. mo le mo.

**MO LITORONO COLTNE LE BAREKISI
BA MOLEMO.**

KOFFYFONTEIN.

Go itsise go na pulo ea pontshu fa metlathelo ea Koffyfontein yaanong e tsele. baliri, ebile re sa thole re nale magente a re pluthelang latho. Ga gonko go tlho'a go amagela baliri ba ba s'ia 'niz faele moliri mongoo oa metloho, eo o tlouetseng tiro ea likopo, o ka ipalamelela terena a tla go batla tiro. Etlare fa a fitlha momo a buseloe mali a ona a phana terena (klase ea boraro) ka ona go thulo mo Khaki, le a m'aga.

Fa motho a rile a tla koano a alima mali a terena mo Jawankeleng lengoe, etlare fa a rita mali no a buseloa koa go mung o a one ke badioli ba metloho.

Go rena babareki ba gale fela ke ba itsieng. Faele thakanyana e tshene le bathutwana. ba ka ea go batla tiro go sele.

W. S. WHITWORTH,
"MAKATI"

Koffyfontein, O.R.C.,

Thakola 21, 1903.

KITSISHO E E BOGALE.

Eo o sa romeleng tefo ea gague mo tshiping e e tlang re tla itse faele sekao gore ga a tlhole a batla Koranta; me re e khutlise.

**Romelang! Romelang!!
Romelang!!!**

KITSISHO.—Tarekil ba Koranta botha ba chonetsa go laela FA KOEELI NGOE LE NGOE E SMOA. Ga ke kalle go a epola, ke tala baliri ka oae. Le li pampiri tse ke palang ka cone ga li hooce ka lappo ke li rek'a ka liposte.

Eo o romelang 15s. yaanong, o tla romeloa "Koranta" go fitlhela March 1904.

Tekolo ea Iiklass tsa Matsana le Selalelo sa Morena, March Quarter 1903.

March 1 Lisianeng Rev. Moshoela
" 8 Mofimola " "
" 15 " Super. "
" 15 Lotlakane Rev. Moshoela
" 23 to 28 Matikeng Super. and Modheba
April 5 Polfontein Rev. Moshoela
" 19 Matlana " "
RAILWAY MEETING.
Feb. 22 Malibogo Rev. Ntsiko
March 1 Maresaue " "
" 8 Location " "
" 15 Lotlatsi " "
April 12 Tlhareledede " "
Selalelo sa Morena koa Matikeng le Location Tshipi 29 March.
Quarterly Meeting, 1 April.

Notice of Removal.

T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S., DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library HOUSE OF CONSTITUTIONS. Daily from 10 to 5 pm. Saturday morning appointment at Telephone No. 11036, "Edwards", Dental Kimberley.

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR.

The Advocate of the black man's cause, it is not the tool of any clique, Church, or party. It is published at the Capital of the Premier Colony of South Africa. Recognized by the Governments of the Cape, Natal, and the Transvaal and Orange River Colonies. You need it to know what is going on all over the world. The black man's friend: the White Man reads it too. Send 8s. to F. Z. S. PEREGRINO, Box 870, Cape Town. 3 penny stamps for sample copy.

Notice.

The undersigned, is prepared to give lessons in voice culture and instrumental music (practice and theory).
GEO. B. NTSIKO.
Formerly Organist and Music Tutor, Zonnehoop College, Cape Town.
For particulars, apply Koranta Office.

A. R. Mashoko,

OF
10 CENTRAL ROAD, KIMBERLEY.
Will make new Mattresses to order, and will neatly restuff your old ones.

Country Orders receive prompt attention.

CHARGES MODERATE

Bechuana Gazette.

SATURDAY, FEBRUARY 28, 1903.

I AM black, but comely. O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Keidar and the curtains of Solomon.
Look not upon me because I AM black for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

A Cape Town paper exclaims I had read, that the Chamberlain of Middleburg was not the same as the Chamberlain of the Pauli. The Capetown correspondent to the "Diamond Fields Advertiser" says "his two statements (at Green Market Square and before the South African party's delegates) are indeed so contradictory that it is impossible to resist two conclusions, and we say it is almost impossible, from a Native point of view, to identify Mr. Chamberlain, who addressed a Native delegation in the Eastern province with Mr. Chamberlain in Bechuanaland. Mr. Chamberlain of Moutsestad made it distinctly understood that the English never forget their friends and that if the Transvaal Natives became loyal to the British they would find it greatly to their interests. At Grahamstown (if "Izwi" reported him correctly) he gives us to understand that the Cape was rather hazy in granting the franchise to the Natives, and that he was not disposed to advise the new Colonies AGAINST PUBLIC OPINION to grant us the political rights long since accorded us by the Cape Government.

What is public opinion, and who is the public? A certain section of the population has no right to deny us political freedom any more than Mr. Kruger had to refuse the same privileges to what he called "Uitlanders." We call upon any man to say that the Cape had reason to regret having granted the franchise to Natives any more than she had reason to fear allowing a vote to her subjects of European descent. No man ever claimed a vote for a barbarian or uncivilized black man. We go through the same educational test and other qualifications as the white man does, and if any man is not so qualified he has only himself to thank, so let him be. We ask for political rights for the man who can stand the test and they have yet to explain to us if the man who is loyal to his pocket is a more desirable citizen than the one who is loyal to the throne of his King. They have never heard us whining that we could not do without the share-market speculators, while, quite recently the latter gave vent to their material inaptitude by begging Mr. Chamberlain to import Chinamen as they found it difficult—any, they declared it impossible to feed and clothe themselves without the assistance of Chinamen.

There is no such thing as a poor black in South Africa, while on the other hand a poor white is quite a customary element and it is weak logic to claim political monopoly for a race, a portion of which has become notorious for the production of a generation of paupers.

It will be universally admitted that the EVENT of the Colonial Secretary's tour was his meeting with the South African party last week, jealously styled "The White-Letter Saturday" by the "South African News." This meeting was remarkable for its want of that selfishness which was manifest in the wording of the addresses of all its protagonists.

It was the powerful intellect of the gifted Editor of the "Rhodesia Herald" which could keep counting each time the words "distinguished visitor" passed the Composer's fingers, since Mr. Chamberlain landed in South Africa; but no living mathematician has yet ventured to calculate how much printers' ink and space had been used

up, during the same period, by the words "two great races." If a man were to say South Africa was peopled by two races, one would naturally infer that he refers to the Whites and the Blacks. But the sense in which the term has been applied, with manifest frequency, since the beginning of 1901, is that there are only two races in South Africa—an Englishman and a Dutchman—and that your Kafirs, Hottentots, Jews, Germans and also Irishmen and Americans are but the "sav-just" off the aforesaid two.

The South African party took a less egotistic view of the subject and has rendered us a service in more ways than one. They have drawn from Mr. Chamberlain a statement on the Native Question. But being so totally different from anything yet done, in connection with any other address, previously presented to Mr. Chamberlain by members of the "two great races" during his tour, it was as wholly unexpected that it came upon the State Secretary almost as a surprise, and we regret to have to confess that we find ourselves unable to follow the meaning of his reply.

Mr. Merriman says "there is certainly no other community similarly situated that contributes so largely from its own means, public and private, for the evangelisation and improvement of the native races." (1) We think therefore that we have earned by our action in the past the right to point out that, following on the grave unsettlement of the natives due to the war, the discussion that is taking place, and the suggestions offered, are all under one form or another in important matters, is fraught with grave danger, and will defeat its object. (Cheers.) We believe that the sense of confidence in that any future legislation to lead the natives into habits of industry. (Cheers.) It will be our object in the future to continue the policy of the Cape Legislature in this respect, believing as we do that though not without discouragement and setbacks inseparable from what is in fact a vast social revolution in the lives and habits of millions of people, the path of safety and true progress lies in the policy hitherto pursued by our Legislature.

Mr. Chamberlain is reply. Now I come to practical questions touched upon in the address. You refer to the position of the natives in this Colony. Perhaps when I said I wanted no explanation of the address I might have asked for a word or two in regard to this. The native question is one of the most important in South Africa, but so far as the Cape Colony is concerned it is a matter entirely in their own hands. The legislation which you have passed, the rights which you have given, these have been done of your own free will without pressure from the outside—(cheers)—and I confess that I do not see with what object they are introduced in an address to the Secretary of State who has really no authority whatever to pronounce upon the matter. If your object is to exalt the action of your Colony at the expense of other Colonies, you must again do my best to defend the absent and I must say that while I entirely accept all that appears in the address as to what has been done, it does not exhaust the history of the relations of Cape Colony with the native population. When I first entered politics, and in fact long before, I knew that the Mother Country was again and again called upon to spend millions and lose lives in assisting her Colony of the Cape in dealing with native rebellion or with native disturbances, and undoubtedly after the whole of the native population within your borders had been completely subdued and at their own risk—then, and doubt, the Cape undertook in a very liberal spirit to improve the condition of those for whom she had become responsible. In connection with that matter I may mention that large native deputations have waited upon me in different parts of South Africa, and urged upon me the consideration of a subject which is not really within my competence but concerns the representatives of Cape Colony, and which I therefore submit to you. They say that when the native tribesmen, as in the case of Langalibalele, as in the Langeberg case, and other people whom they named, the punishment for rebellion has been immensely in excess of any punishment ever prevailed against white persons committing the same offence. They say, therefore, that in any proposal for amnesty which may be brought forward that the cases of those natives who are now in goal for offences committed in many years ago should be favourably considered. (Loud cheers.)

You go on, as I understand, to protest against forced labour for the natives. Mr. MERRIMAN: We protest against talking about it, sir, as it does harm. Mr. CHAMBERLAIN: Well, Mr. Merriman, speech is free in a free country. Mr. MERRIMAN: It does a lot of harm. Mr. CHAMBERLAIN: I cannot undertake to put a padlock on their lips, but I am justified to say that no responsible body of persons so far as I am aware has either talked about or advocated forced labour in South Africa. I have not come across any such person or body. Are you quite sure you know what you mean by it? Are you sure what definition is

given in England, where feeling is equally strong against forced labour, are you aware what definition is given of your own legislation. You have an Act called the Glen Grey Act, the principle of which I myself can see no objection to. It is an act which offers inducements to the natives to labour, but puts upon them no compulsion. Notwithstanding that, the Glen Grey Act is precisely the legislation against which, in the Mother Country, the extremists who are now agitating so forcibly upon the subject make their most strenuous protest. That being so, I would warn you lest in your desire to point to the defects of the policy which you attribute to others, you forget that you yourselves are accused, wrongly, as I think, by precisely the same persons who accuse the policy of other colonies. In any case regarding this matter, the whole question of the position of the natives is to be referred to a conference which will shortly meet from all the colonies, and although I will not in the slightest degree anticipate the discussion of that conference, I am sure that if they are in any way anxious they will have due weight and importance in the Mother Country, and that there is no probability of extreme views on either side being allowed to obstruct what proves to be the practically unanimous desire of the South African Colonies.

His Worship the Mayor, J. W. de Kock Esq., is on a visit to the Rand. At a Meeting held in Mafeking town, it was decided that the Antislavery agitation be carried on as vigorously as ever. THE CHIEFS LESKOO AND SAANE are on a visit to Kanye, to interview Chief Bahleng on matters relating to the Barolong and Bangwaketse. OUR Blantyre correspondent wonders I met at the Native Address and presentation to Mr. Chamberlain not reported in the city newspapers. Our correspondent apparently does not know his "Friend" and "Poc" as well as we do. MOROKWEE.—Chief Mouchini of this place died last year and was succeeded by his son Dirileng. The latter was lately deposed by the Government, at the instance of the Resident Magistrate of Vryburg, on account of his Ethiopian servilities. His uncle Hailuue is the present Government assignee at Morokwee. THE REV. G. E. WESTPHAL of Pniel, lately charged with High Treason, being the Resident Magistrate of Barkly West, has been indicted as a second class rebel. Of the large principal witnesses for the prosecution a last one, sized with two, was drowned, when the Ynal was in flood, and a third was sentenced to 18 months' hard labour, at the last High Court Criminal Session, for perjury. The Gen. Manager of the Koffyfontein Diamond mines notices through our commercial columns that his compounds being crowded with labourers he has dismissed his Agents all over the country. Only labourers, who have been in the service of the Company for years, may go to Koffyfontein and will be accepted if they present themselves for re-employment. They may travel (third class) by rail to Moller River and their train fares and provision money will be immediately refunded, when they reach the Mines. None but the Company's old hands can now be received. This ought to convince the well-informed yet sceptical wits of the stock exchange that Natives do appreciate good wages and good treatment. One of the most enthusiastic meetings ever held in Mafeking, was one held last week under the presidency of the Mayor. It was resolved to urge the Government to open the proposed connection of the Gold Fields line at Lohateti. It is pointed out and rightly so that a junction at Lohateti will strike a death blow into the commercial interest of Mafeking, while it will seriously effect the revenue of this Colony. It was truthfully observed that the remedy lay in the hands of the Cape Government who could immediately survey a line starting from Mafeking to Lichtenburg and thence to Klerksberg via Ventersburg, instead of allowing the Transvaal Government to build the line from Pretoria to Klerksburg and Zwart, which the Rhodesian authorities propose to connect with a branch line from Lohateti.

It is announced that at 12 to-night all time-pieces will be pushed forward by half an hour, so as to have one uniform time all over South Africa. If you fail to alter your watch in this manner, on and after the 1st day of March 1903, you will always be 20 minutes late for duty. Divine Service, Cricket and Camp meetings, the train, and all other things.

From the S. A. party address. What is known as the native question must give great concern to everyone who makes the future of South Africa his study. Cape Colony has, unlike other portions of South Africa, consistently pursued a policy of liberal treatment of the aboriginal races, both in education, in civil status, and in political rights. In these respects it probably presents an example not found elsewhere together without serious friction. The early situated that other community similarly situated that contributes so largely from its own means, public and private, for the evangelisation and improvement of the native races. (1) We think therefore that we have earned by our action in the past the right to point out that, following on the grave unsettlement of the natives due to the war, the discussion that is taking place, and the suggestions offered, are all under one form or another in important matters, is fraught with grave danger, and will defeat its object. (Cheers.) We believe that the sense of confidence in that any future legislation to lead the natives into habits of industry. (Cheers.) It will be our object in the future to continue the policy of the Cape Legislature in this respect, believing as we do that though not without discouragement and setbacks inseparable from what is in fact a vast social revolution in the lives and habits of millions of people, the path of safety and true progress lies in the policy hitherto pursued by our Legislature.

Mr. Chamberlain is reply. Now I come to practical questions touched upon in the address. You refer to the position of the natives in this Colony. Perhaps when I said I wanted no explanation of the address I might have asked for a word or two in regard to this. The native question is one of the most important in South Africa, but so far as the Cape Colony is concerned it is a matter entirely in their own hands. The legislation which you have passed, the benefits which you have given, these have been done of your own free will without pressure from the outside—(cheers)—and I confess that I do not see with what object they are introduced in an address to the Secretary of State who has really no authority whatever to pronounce upon the matter. If your object is to exalt the action of your Colony at the expense of other Colonies, you must again do my best to defend the absent and I must say that while I entirely accept all that appears in the address as to what has been done, it does not exhaust the history of the relations of Cape Colony with the native population. When I first entered politics, and in fact long before, I knew that the Mother Country was again and again called upon to spend millions and lose lives in assisting her Colony of the Cape in dealing with native rebellion or with native disturbances, and undoubtedly after the whole of the native population within your borders had been completely subdued and at their own risk—then, and doubt, the Cape undertook in a very liberal spirit to improve the condition of those for whom she had become responsible. In connection with that matter I may mention that large native deputations have waited upon me in different parts of South Africa, and urged upon me the consideration of a subject which is not really within my competence but concerns the representatives of Cape Colony, and which I therefore submit to you. They say that when the native tribesmen, as in the case of Langalibalele, as in the Langeberg case, and other people whom they named, the punishment for rebellion has been immensely in excess of any punishment ever prevailed against white persons committing the same offence. They say, therefore, that in any proposal for amnesty which may be brought forward that the cases of those natives who are now in goal for offences committed in many years ago should be favourably considered. (Loud cheers.)

You go on, as I understand, to protest against forced labour for the natives. Mr. MERRIMAN: We protest against talking about it, sir, as it does harm. Mr. CHAMBERLAIN: Well, Mr. Merriman, speech is free in a free country. Mr. MERRIMAN: It does a lot of harm. Mr. CHAMBERLAIN: I cannot undertake to put a padlock on their lips, but I am justified to say that no responsible body of persons so far as I am aware has either talked about or advocated forced labour in South Africa. I have not come across any such person or body. Are you quite sure you know what you mean by it? Are you sure what definition is

given in England, where feeling is equally strong against forced labour, are you aware what definition is given of your own legislation. You have an Act called the Glen Grey Act, the principle of which I myself can see no objection to. It is an act which offers inducements to the natives to labour, but puts upon them no compulsion. Notwithstanding that, the Glen Grey Act is precisely the legislation against which, in the Mother Country, the extremists who are now agitating so forcibly upon the subject make their most strenuous protest. That being so, I would warn you lest in your desire to point to the defects of the policy which you attribute to others, you forget that you yourselves are accused, wrongly, as I think, by precisely the same persons who accuse the policy of other colonies. In any case regarding this matter, the whole question of the position of the natives is to be referred to a conference which will shortly meet from all the colonies, and although I will not in the slightest degree anticipate the discussion of that conference, I am sure that if they are in any way anxious they will have due weight and importance in the Mother Country, and that there is no probability of extreme views on either side being allowed to obstruct what proves to be the practically unanimous desire of the South African Colonies.

His Worship the Mayor, J. W. de Kock Esq., is on a visit to the Rand. At a Meeting held in Mafeking town, it was decided that the Antislavery agitation be carried on as vigorously as ever. THE CHIEFS LESKOO AND SAANE are on a visit to Kanye, to interview Chief Bahleng on matters relating to the Barolong and Bangwaketse. OUR Blantyre correspondent wonders I met at the Native Address and presentation to Mr. Chamberlain not reported in the city newspapers. Our correspondent apparently does not know his "Friend" and "Poc" as well as we do. MOROKWEE.—Chief Mouchini of this place died last year and was succeeded by his son Dirileng. The latter was lately deposed by the Government, at the instance of the Resident Magistrate of Vryburg, on account of his Ethiopian servilities. His uncle Hailuue is the present Government assignee at Morokwee. THE REV. G. E. WESTPHAL of Pniel, lately charged with High Treason, being the Resident Magistrate of Barkly West, has been indicted as a second class rebel. Of the large principal witnesses for the prosecution a last one, sized with two, was drowned, when the Ynal was in flood, and a third was sentenced to 18 months' hard labour, at the last High Court Criminal Session, for perjury. The Gen. Manager of the Koffyfontein Diamond mines notices through our commercial columns that his compounds being crowded with labourers he has dismissed his Agents all over the country. Only labourers, who have been in the service of the Company for years, may go to Koffyfontein and will be accepted if they present themselves for re-employment. They may travel (third class) by rail to Moller River and their train fares and provision money will be immediately refunded, when they reach the Mines. None but the Company's old hands can now be received. This ought to convince the well-informed yet sceptical wits of the stock exchange that Natives do appreciate good wages and good treatment. One of the most enthusiastic meetings ever held in Mafeking, was one held last week under the presidency of the Mayor. It was resolved to urge the Government to open the proposed connection of the Gold Fields line at Lohateti. It is pointed out and rightly so that a junction at Lohateti will strike a death blow into the commercial interest of Mafeking, while it will seriously effect the revenue of this Colony. It was truthfully observed that the remedy lay in the hands of the Cape Government who could immediately survey a line starting from Mafeking to Lichtenburg and thence to Klerksberg via Ventersburg, instead of allowing the Transvaal Government to build the line from Pretoria to Klerksburg and Zwart, which the Rhodesian authorities propose to connect with a branch line from Lohateti.

It is announced that at 12 to-night all time-pieces will be pushed forward by half an hour, so as to have one uniform time all over South Africa. If you fail to alter your watch in this manner, on and after the 1st day of March 1903, you will always be 20 minutes late for duty. Divine Service, Cricket and Camp meetings, the train, and all other things.

The members of the Native deputations which interviewed Mr. Chamberlain at Grahamstown on the 11th inst. were a curious composition. The deputation was made up of one chief, one newspaper editor, and five ministers of religion. We are therefore not surprised that Mr. Chamberlain remarked (according to LEVI LANTAU report) that education did not consist, as some people think, of literary work which would fit me to become Ministers and teachers. We would rather had seen it composed of one newspaper man, two commercial men, two agriculturists and—(as part of its object was a presentation to Mr. Chamberlain)—two ladies. We wonder how much longer our people mean to keep their sisters in the background. It is a fact that many of our successful men owe their abilities to the gentle yet effective tuition inculcated by lady teachers; yet there is that fixed determination to ignore these merits altogether, while we would be all the better for putting them to the test at such opportunities, which are but very rare.

Correspondence:

To THE EDITOR. "THE BONA GAZETTE."

SIR,—I was travelling on board a passenger train from East London to Mafeking last week. All went well until I reached Vryburg. There, a tall slender white thing, which for want of a proper appellation, I will call a "Fellow," suddenly appeared on the scene and asked from a couple of white men standing by, "Has that 'nigger' been travelling in that train with that lady?" "Well," said one of the two gentlemen, "Yes, but she did not seem to object, besides he holds a second class ticket." (I may here mention that the Dutch lady in question entered my compartment with her brother at Kimberley, and on alighting at Vryburg, both of them informed the two gentlemen that the Department cared very little for the comfort of the passengers; and that all that kept their sick lady quiet since leaving Kimberley, was some of a bottle of milk that I gave them which they could not obtain at any of the stations. In fact I felt very shy at their way of thanking me for a sixpenny worth of milk.) But the fellow proudly retorted "For all that. On the G.R.S. (whatever he meant by it) they would never allow it, ticked or not ticked." "If," says he, "the Cape Government is too rotten to protest, I will before she left the train, or I was going to buy the nigger off it. That's why they think they are our equals."

I was just discovering that the fellow's nose had grown so long that he has had all control over it and that it's simply poked itself wherever it has a business to. I was about to rip it off for him and bring it within the limits of reason when the two gentlemen, above referred to, administered such gentle truths to the Fellow that I staggered, and thanked them mentally.

Such are some of the creatures you meet with under a white skin. They are not merely stupid and excited, but they are less enough to make such foolish exhibitions of themselves at a public place, and they seem to be our superiors.

Yours truly, "TLHAKASHEKE."

Yes, that is one of the crimes of the Cape Government. They not only preach Equal Rights with their tongues, but they practise it in theory. Of course it is obvious that by "G.R.S." your "fellow" meant the Central South African Railways; but it is a question whether a being with enough reason to protest a lady's presence in her sick lady from the vicinity of a benefactor could have a sufficient command of the King's English to pronounce any name without the aid of a dictionary. Anyway you should turn of yourself with the knowledge you that his excited fancy, about "our equals," is a sign that the fellow is very low down in the scale of intellect. It is the fact that some white men, who make do "for" "alm," their old sir, that are gentlemen and probably your superiors.—Ed. "B.G."

Yes, that is one of the crimes of the Cape Government. They not only preach Equal Rights with their tongues, but they practise it in theory. Of course it is obvious that by "G.R.S." your "fellow" meant the Central South African Railways; but it is a question whether a being with enough reason to protest a lady's presence in her sick lady from the vicinity of a benefactor could have a sufficient command of the King's English to pronounce any name without the aid of a dictionary. Anyway you should turn of yourself with the knowledge you that his excited fancy, about "our equals," is a sign that the fellow is very low down in the scale of intellect. It is the fact that some white men, who make do "for" "alm," their old sir, that are gentlemen and probably your superiors.—Ed. "B.G."

It is announced that at 12 to-night all time-pieces will be pushed forward by half an hour, so as to have one uniform time all over South Africa. If you fail to alter your watch in this manner, on and after the 1st day of March 1903, you will always be 20 minutes late for duty. Divine Service, Cricket and Camp meetings, the train, and all other things.

LIKGOMO! le LIHUTSHANE!!

Ts. li rekisising mo Sukung ya roma. U ka nna na li bona ka nako eotle fela ka thoutho tse li kon thase-thase. Fa o ka tla koma go roma—**Shoantis!** e nna gangoe fela ka kgoseli.

D. WESSELS & Co.,
M'Agente le ba Shoantis!

Go lebagana le Kgotla ya Magae-Schurata oa Fohuli.

H. MITCHELSON MARONAKO BA MATHUKUNG.

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa methale-cotle, le Liloana cotlhe tse li tlhokoang ke baagi ba ba kgakala le Toropo.

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE STESHET.

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le Bahumagali, Bohutshe li Litlhako

Go nale Liloana tsa Motama le Binoo.

O itse S'eoana eang go muisa fela.

DENNISON & CRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaco, tshipi cotlhe.

Mebili, Mabele le likoko lia rekoa lia rekisioa.

P.O. Box 22.

Telegraphic Address: "DENNISON," Malekiag.

Dawson & Haddow,

BABETLI, BAAGI LE BATLONESI BA MATLHO.

Ene e re lo ese lo ee go reka gopu lo tla go leba-leba litlalo tsa roma mekotla, lifiro le lipompo tsa-metse le liloana tse li aume. litafote le lilo tse liugoe tse li baunayelicoeng theke.

Bontsi yo bogo'lo yoa likatlele; Tlhca-tlhoa ke 15s. go ea mo go £1 10s.

GO LEBAGANA LE TSHILO

MO MOKGOATHENG OAGA

Ra-Motlana, mo MAFIKENG

Kolechi ea go ruta basetsanyana Lithuto le Litiro tsa Sesali.

LESSEYTON near QUEENSTOWN.

SEKOLE SE SE TLA BULOQA KA JANUARY 29, 1903

Go sa nne manno a go amogela bunyana ba ba sha, ka golo manno a pitlosisocoe.

Fa u rata go itse lithoatlhoa koalela molaoli ea shone.

Rev. WESLEY HURT.

© Tlhokofalecoe mo Nokeng.

POLELO EA MOLIFI OA MO BANGKENG KOA KIMBERLEY.

Mr. C. H. Malunga ke monoko o rutesileng eo go buaiung sentle kuga gague, eo o mo tirong en Standard Bank oa South Afrika, koa Kimberley, ke nyaga lile pele yaanng a tsile teng, go eoa Vryburg.

Ekile eare sesha yanna u bolon kaga litiro lingoe tsa botshelo yoa gague, a ipolela ka mokgwa o o utseeng yala:

"Ka nyaga tse li shupang tse li fetileng kene ke agile kon qambu koa Transkei." Ka tlhokofaleloa mo nokeng ngoe teng. Faeale yalo ere fa ke kile ka-neo ke pula, imele ou me o tlale litlho le maruphi. Ere pele ke utloe mala le linaka tsa me li bala, ere go eoa fong ke fitlhole letlalo vane yotlhe le tsetse mor-phi. Baka sengoe ke konfale bobo ke be ke reteloele ke go lira, gantsi ke me fela mo liphateng ke loaba. Ke ne ke robala ka botlala, gangoe maha a ka a fokole ere ke-shuetse go ya fela ke be ke litlatsi liyo tse ke ne ke li ya fela cotlhe. Ke nale litlhalo mo meling cotlhe ebile ke choenya ke t'logo e e thata, le selili se choenya eabe ere ka nako jingoe ke reteloele ke go euela golumo. Fa tsotsi le lela matho a me n'ime manho, lile ka ea ngakeng tsa Se-eoana, morogo ka loka tsa Sekgoa; ne ka-seka ka thuiso ke sepe. Mothanongoe machoanygo a me n'imepele ka bonako leta ke kile ka fola ka malatsi a mabeli kgono a mararo. Ke bogile ka mokgwa oo ka nyaga lile thataro ka seka ka ba ka fola go tsamaea ke me sa Kgankone tse li Khibisiana tse ga Dr. Williams tsa bafokoli. Ka simololo go tloga ke tsamaela kon tshililegang. Ka senya keloko came ea liyo ea n'imepele, tlhogo ea nyehela le selili so ntlogae. Compio ke folite ka ntla ea go metsa "Dr. Williams Pink Pills." Lefae eare notlha mongoe ke koloboe, ga ke tlhote ke choenya ke litlho le maruphi, a aue a tlogisa segole, ebile ke itumela go itse gore fa polelo ea pobolo came e ka gatisio e ka lemofalela baboboli ba bangoe."

Se se tlhokalang fela ke go unaka fa lipile tse li tumile mo lefatshing yotlhe ka thata en cone ea pholisio, e e gakgamatsang, eseng mo pobolong tse li choaneng le tsaga Mr. Malunga fela, me eleng le mo pobolong tse li etsang linoka, maota, litsele, male a a thata, n'achoenyego u selete le liphifo, tlhogo, go unana, lolimba (falo sa simologa) bolotse yoa St. Vitus dance, le machoanyego a mangoe a n bogisang basali le barotsana. Li rekisio e e barekisi ba melemo le beng ba litiro, ebile li ka bonon le koa ga "Dr. Williams' Medicine Company, Long Street Cape Town." Ba tla go romela botlalo lile thataro ka 15s. kgono e ngo: fela ka 3s. 3d. ba li romela ka poste gangoe le gongoe koa South Afrika, poste e luelo ke bone.

Lithapele tsa tsala tsa roma tsa Ma-Luthere li butse magolimo choro ea fologa. Mrenti oa bone Rev. G. E. Westphal oa Puiel ea ona ale mo marang, koa Barkly West, a latofaloca ka go abalane le Mashoropo, ka kganelo ba Kimberley, o gololesagile mo tafatsoang ea borukutlhi, a beeloa katlholo e potlana, e koatlhoo ea cone eleng go amogea liwoutu ka laka sa nyaga lile s. Kgetae eo ea gakgamatsa. Bhashipi ba bu golo la cone bale labelli, ba baue balakgatlhonng le moroti, erile ngobagatlola ba tlhanamologa ka mokgwa ga gape ga lekalabu ya Noka e Tshetlhu, ba noela mo boteyeng. Oa borro a seka a bolon ke metse, le eseng lefatsho, me le ene o tsele a shile lotoho ka ke so re ne re bolela maloba fa Judge Lange u mo neile kgoteli lile 18 mo teronkong, ka n'imele unaka. Eebe ba bangoe ba sautsela le tetg. Bauna tilung maaka. Ke mone. O tla lo bolisa liteme.

MAFOKO A' Muebu, u rene re u bolela mo kgatshong e e fetileg a ragogile ka tsela e e kon thoko-thoko go e re u utloetseng ka cone. Mokoneli ea roma oa Vryburg o r' bolelela fa Magestrata oa Fohuli a eoa Morokoeng. Are ou a ile go tlhothlomisla molato oa go Lirileng. A athlola ka gore Larileng a eoe mo bogosing vianong go huse munnaco eo o bilioang Hailane. "Me Murumolane ene o tsena ka kae?"

Mokoaleli mongoe o ruta gore re utloetsa kelego ea Kgosi Kgama kafa o na a itumela ka gone Molimo o mo foliselitse ngonum. Are ke m'uchoenyo a magolo a ga Dr. J. B. Mckenzie fa ngona eo n'folite. Kafa ngaka eo o lekileng ka teng, Mougwato o ba a gantsi seane sa Secoana se se reng "E mashi ga e itshu," are kgomo e namagali Rev. John Mackenzie ene o itsetse ko moroone oa ngako. Ngona a Kgosi o bobotse malatsi ale 16 mo kgodeng ea Firikgong 'me re buu yanna ebile o koa gae koa ga Mougwato koa Serwe.

Go utloetsocoe, ke Pusho en Kapa fa go simolola ko mosho March 11, 1903, liromelise cotlhe li tla shutselon pele ko nakoana, half an hour. Ethure ka 12 klogo oa bosigo yona. yoa Matlhaco, Thakola 28. nako cotlhe li fetolele, li beolele fa go half past 12. Moo go lireloa gore South Afrika otlhe ka bou-tlhamo yu gogoe, a npe nako ngoe fela. Fuele ga jana seare fa mogwala o romeo koa Natal ka 5 klogo o fithele mono ese e nne 5, 'me fa ekare kamelo u seka oa atamasele nako ea gagan ka nakoana u th' fitlhelat South Afrika a go siile ka meniti lile 30.

Tsa Bakoaleli

GO MORULAGANYI,

MORONA.—A ko itelele, ke itsho lipholiso lingoe li tsa Secoana tse ke bunang li nta bobe ano Koranteng. Lipholiso lingoe bonni bobo, bogolo, tse li lathang :-

PHOSHO	TSHIAMISHO.
Gare	Gare
Ka ja	Ka ea
Tshagare	Motshagare
Ga a tloka	Ga a nka
	(Fa ele mashi kgono metse)
	Ga nka s.
	(Fa ele motsho)
Ga a kila	Ga e nke
Ga e kila	Ga se nke
Ga se kela	Ga li nke
Ga li kela	ga ba nka,
ga ba kila	yalo yalo
Go bisa go	Go busa go

Bauna, baboli, se meng fela a re-tsho Morulaganyi go itlafatsa roma, kaitse e chere botlata. Re tla tlhohoga re bona a gann kgakolole ea roma.

JOSHUA MOLEMA.

BAKERSTE, BAKERESTE.

Ba lo ratang go latela Morua Moshu lefatsheng, lemoagang, mokega oa tshela...

MOSHO, BOYALIA, SETLHARE, DINAGAKA.

Ke khomo ea molimo ea Likoete. Lilo tse ga li na mo khomong ea Yesu...

Eukung sa gore re rapela. Molimo re batle ba eledisa li ba Keroste gore...

Puo. Ko itang eo o ka mpolelelang li Keroste...

Are phutholole Pomosheng ea bo q remants...

Ba lo ratang go latela Morua Moshu go moetsa...

Ke nna, C. K. MOKGOTHU, P.O. St. Rokee, Dornfontein, Johannesburg.

Mafokonyana.

MARAOA ale 20 le Makna ale 5, a boletse...

MOROALELI-GOLO oa kala ea batlhapani...

MAKAOA a Phokoane a kile a nna le phuthogonyana...

Go laelise likamela koo Matebeleng. Gatoe cone ga li...

BUDONKE o thasetse ka thata koo Natal. Motse oa D'Urban...

MALONA Leshoropo lengoe (ya a antse a romo...

MALONA gono go Kolobedisa Morua Prince of Wales...

KUTLOACO. MR. GEO. R. NTSIKO, on Loko...

W. G. KIRKPATRICK, MOREKISI OA LILOANA COTIHE GO LEKAGANA LE Yaratá ea Railway.

Nya Poli Basuto Benefit and Burial Society. (Anniversary ea bobeli) TIMITI E KGOLO

Go thusa kabalano eo, e tla DIRI HO HLONG EA BECHUANA, MALAY CAMPS Kimberley

KA L. Labobeli, March 3, 1903. Liketeki 1s. 6d. Go buloe ka half-past 7.

M. M. TLABAKOE, Hon. Secretary.

LOUIS PRICE & CO., (G. P. O. MARAKA KAFABOKOSE)

KIMBERLEY, Moreki oa Mehli le Mabele, Moreki le motonyi oa matlho...

TLHOATLHOA li Siane Thata: Tlhoathosa Maraka li ta...

TEL: 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120

W. R. TRUTER, VRANSVAAL ROAD, LE THOMPSON STREET.

Gauti le Steshene sa Mapolisi, KIMBERLEY, Muthuli ea o siameng oa Makoloi le Likara...

JOEL REZNEK, 21 GIDDY STREET, KIMBERLEY.

(Kufa morago ga Kantoru) mo ene ele ga EVANS pole. Likoma eotlhe tse ke iteng li thoka...

I. Solomon,

O gaufi go bula lebenkele koo ga Khunoana ka liaparo tse li ntle...

J. GERRANS,

Go lebagané le Steshene MAFIKENG.



MUTHULI LE MOLIRI OA MAKOLOI LE LIKARA. Mobeisi le 'Muthuli' oa liha-sikele le Motlale eotlhe...

SONNING & KATZENSTEIN,

St. George's Street, (gaufi le Victoria Hotel), BLOEMFONTEIN.

Ntlo e e tlhoatlhoa li koo tlase go feta matlo otlhe a Mangaung.

Thoto e ntsi ea Liaparo, Lithako tsa banna le basali. Likobo le lilo tse lingoe.

Baagi ba lipolasi lotlhe, fa lo tla Bloemfontein se tlhokeng go etela wenkele ya rona.

PHILLIP TSHABALALA, MOREKISI

RALICHOANCHO,

(Ka tšise ga Grolasa a tona, Koa Tšermanong.)

O eletsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale fa ebile a eme sentle fela yaka gale mo maamong a yo a gale. Marokgōe, Likobo, Bohutše, Liltshako le Aparo tse maanete li ka nna tse rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock.

Corner of Jones Street and Dutoitspan Road Kimberley.



KITSISHO EA

Fatshe ya Tshireleco.

MOLAOLI OA BECHUANALAND PROTECTOORATE o kopilece ke Governmente ea Transvaal go utloatsa go nna polelo ea pontšha fa tšalali ba metlobo ea Gauteng koa Johannesburg, ka ikaeletse go amogela litsela tse li latelang mo tirong le mo tšamelong ea tšalali ba ba berekang mo metlobong.

1. Kokoce ea maluo gore baliri ba lueloe tšhoatlhoa e ba ne ba e amogela pele ga Lintoa. Mo kokeleong eua, go lekanece gore tšhoatlhoa e e koa tšise-tšise e motho o ka e bapalang mo kgodling ke £2 ba mo boemong yoa £1 10s. ea gale; fa golimo ga tšhoatlhoa eo baliri botšhe ba nale kgoro ea go bapala mali a sele gape ka tiro ea setoko (piece-work) fa ba nonofile go lim yalo.
2. Go tša tšhongoa tšhoatlhobi ba tiro ea bone e tša nuang go elathoko gore baliri ba seka ba tšhegela mo metšhatšhelong fa kontraka tsa bone li felile, le gore ba lueloe nali otlhe a ba kontrakiloeng ka one.
3. Phetolo ea tšhegoco ea hospitala, itšhekisho, le mmeo a mangoe otlhe: Go simoloco phetolelo ea liyo, gore go kganeloe boloetse yoa mato le melomo, yo bo ne bo gaketse bobo teng. Merogo e metala (liyo tsa tšhimo) le Lime juice li fona babereki ka gale; ebile go ikaelece go siela baliri bo yaloo ya Secoana, yo le yone go sholofeleng bo tša thusa boloetse yoa mato le melomo.
4. Go ikaelece go tšhoma Lekgotla ya Goromente, koa Johannesburg le mo mafelong a mangoe, go amogela nali a baliri, go a boloka le go a romela koa magang a bone, mo mafelong otlhe a British South Afrika.

Pušho ea Transefala e iketeelitse go simolola tšhoboko mo kokegoeng otlhe e e lekanyeng, mo matshejong a Rancho botšhe ba ba lirang mo metlobong, ebile le Likomponi tsa metlobo li tšhupile kelece le tšhoafalo ea cone ea go liragatsa maikaelelo ao.

BARRY MAY,

*Mokoaloli oa Pušho ea
Fatshe ya Tshireleco.*

Koa Tšung ea Kgosing,
MAPEKING,
Tšhakata 7, 1903.

F. C. MYBURGH,
(ISAKA)
George Street,
KIMBERLEY.

Mesego ea me e tšioe sentle ke babereki ba Metšhatšhelo

Lefa u lere khai tsa gagu i tša segoa ka tšhoatlhoa tse li okocoloroeng

SHEPHERD & SON,

Mo Mokoatšheng oa Bolewayo
Golebogana le Stehene sa Kutshe.

Baliri ba lilo cotšhe tsa maleke: tse di choanang le go thula le go momela lisenke.

O TLA BAAKANYA NTLO LEFA ELE GO ETLEETSA LITHULELO TSA EONE.

Ba lire ka marumo, ba kabe lipompo le lilo tse lingoe tsa tšhipi tse li ka lutlang.

Fa u batla sengoe mo go bone a tša ba bona go lelagana le Stehene sa "Kutshe."

Mo Mokoatšheng
ea **BULAWAYO.**

A. G. JEFFERY,

Moreki le Moananyi ea Lijouma tsa Methale cotšhe.

MODDER RIVER.

Rekang mo Lewekeleng yo le lirelang Becoana tšhiamisho. O tša rekela ka tšhoanelo.

A. G. JEFFERY,
Koa Khaba.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, vaanong o lutšuetse la moseya ga tšela mo COHEN'S BUILDINGS, go lebagana le Library. Ba ba ratang go kgoala meno, go tšenywa a masha, lefa ele goa baakanya, ba nale go mono fa gare ga nako tsa 9 oa moshole 5 oa maitsiboa: ka Tšhipi, mo meshong, fa ba moleletse-pele.
KGAKOLOLO E E BOTŠHALE.

LEINA

Ke tšise botšala yošhe yo bo ntse bo tšhoatsa go nkoalela yaka PETER NAKANANE, fa vaanong le eletsa go kgoalelo yana.

P. N. SELEPE,
L. C. BRACK,
P. O. Kimberley.

GRANT and PENNYCOOK,

"Thamo 'a Poo"
Mo ga Ralisenke

Moreki, Morekisi le moananyi ea dilonaha tsa gur'apara, Meyo le ditšhatšho.

Khai tsa aparo tsa banna le mevalo ga basali le banyana.

Mo. Goora,

"THAMO 'A POO."

W. Lock,

MAGOGONG

O eletsa go itsise litsala tsa bo tša Bathlaping le Beccana ba bangoe ba Kolong le Magogong fa a hulugetse mo maamong ayo a gale mo Magogong. Lithoto tsa methale cotšhe li ka bonoa mo o gone ka tšhoatlhoa tse li lekanyeng.

HADJE NASSIEP.

Mosegi oa Aparo tša Banna.

O rata go itsise Litsala tsa gague fa a sale mo manngong a gague a bogologolo, mo Ross Street, Malay Camp.

MESAGO ea GAGUE e siame thata. THAKA e e coang METHA tšhelong

Mosegi oa maanete ke eo!

HADJE NASSIEP.
Ross Street, Kimberley.

FRANK J. CROXFORD, Vryburg Mogents, Muellet le Moananyi ea tšatele. Gaufi le Kantoro ea Fohuli.

Linama tse li siameng tša LIKGOMO le LINKU li ka nna tša bonoa mo go

E. T. COGLE,

MOGOORA STOLLE.
Upper Jones Street,
KIMBERLEY.

Printed and published at the BECHUANA PRINTING WORKS, Main Street, Mafeking, by the Proprietor SILAS MOLEMA.

S. Kemp & Co.,

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang

Litlhako tse Lintle tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,

Lipampiri tsa Marifi, Listeisi (Bostrak) tse lintle,

Mesese le aparo tse lingoe,

Methale-thale ea Lisilika.

TLANG LO ITEBATEBELE

W. R. TRUTER,

VRANSVAAL ROAD
LE THOMPSON STREET.

Gaafi le Steshene sa Mapolisi,

KIMBERLEY,

Mothuli eo o siameng oa Makoloi le Likara. O rekisa makoloi a nasha le a n thulisoeng ka tlhoatlhoa tse li lekanyeng.

Tiro tsa gagae li siame thata.

JOEL REZNEK,

21 GIDDY STREET,
KIMBERLEY.

(Kafa morago ga Kuntoro) mo ene ele ga EVANS pele.

Lilwana eotlhe tse ke itseng li tlhoka ke Beoana (Liyo, Linco le Liaparo) li fano.

Thekisho eame ea eletsega.

I. Solomon,

O gaafi go bula lebenkele koa ga Khunoana ka liaparo tse li ntle tsa banna le litlhako. Methale eotlhe ea Likhai tsa basali, Lit'hako, le Khai tsa kemo tsa bahumi le bahumanegi. Tlang lo lekeng

SONNING & KATZENSTEIN,

St. George's Street, (gaufi le Victoria Hotel.)
BLOEMFONTEIN.

Ntlo e e tlhoatlhoa li koa tlase go feta matlo otlhe a Mangaung.

Thoto e ntsi ea Liaparo, Litlhako tsa banna le basali. Likobo le lilo tse lingoe.

Baagi ba lipolasi lotlhe, fa le tla Bloemfontein se tlhokeng go etela wenkele ya rona.

PHILLIP TSHABALALA,
MOREKISI

RALICHOANCHO,

(Ka tlase ga Oroloa e tana, koa Feesmaneng.)

O eletsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale fa ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemong abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Litlhako le Aparo tse maanete li ka nna tse rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE Bros., under the Clock.

Corner of Jones Street and Dutoitspan Road Kimberley.



KITSISHO EA

Fatshe ya Tshireleco.

MOLAALI OA BECHUANALAND PROTECTORALE o kopile ke Goramente ea Transvaal go utloatsa go nna pelelo ea pontsha fa Baholi ba metlobo ea Gauteng koa Johannesburg, ba ikaeleise go amogela litsela tse li lathang mo tirong le mo thumelong ea Bancho ba ba berekang mo metlobong.

1. Kokoso ea maluo gore baliri ba luloe tlhoatlhoa e ba ne ba e amogela pele ga Lintso. Mo kokelelong emu, go lekaneoe gore tlhoatlhoa e e koa tlase-tlase e motho o ka e bapalang mo kgoeding ke £2 5s. mo boemong yoa £1 10s. ea gale: fa golimo ga tlhoatlhoa eo baliri botlhe ba nale kgoro ea go bapala mali a sele gape ka tiro ea setoko (piece-work) fa ba nonfile go lina yalo.
2. Go tla thongwa batlhatlholi ba tiro ea bone e tla nna go tlthoko gore baliri ba seka ba tshegeloa mo metlhatlholong fa kontraka tsa bone li felile, le gore ba luloe mali otlhe a ba kontrakileong ka one.
3. Phetolo ea tshhego ea hospitala, itshekisho, le maemo a mangoe otlhe: Go simoleo: phetolelo ea liyo, gore go kganeloe boloetse yoa maoto le melomo, yo bo ne bo gaketse bobo teng. Merogo e metala (liyo tsa tshimo) le Lime juice li fisa babereki ka gale; ebile go ikaelecoe go siela baliri bo-yaloa yea Seoaana, yo le yone go sholofelang bo tla thusa boloetse yoa maoto le melomo.
4. Go ikaelecoe go tlhoma Lekgotla ya Goramente, koa Johannesburg le mo mafelong a mangoe, go amogela mali a baliri, go a boloka le go a romela koa magang a bone, mo mafelong otlhe a British South Afrika.

Pusho ea Transfala e iketleditse go simolola thabololo mo mekgang eotlhe e e lekanyeng, mo matshehong a Bancho botlhe ba ba lirang mo metlobong, ebile le Likomponi tsa metlobo li shupile keleo le tlhoatlhoa ea cone ea go lingatsa maikaelelo a.

BARRY MAY,

Mokoaleli oa Pusho ea
Fatshe ya Tshireleco.

Koa Tlang ea Kgosing,
MAFESING,
Tlhakola 7, 1903.

BOTSHILO YO BO SHA.

GO tshisa baeti le ba bangwe go hucue Ntlo e e molemo ya Liyo mo Tleng e choleu e e kafa gooma Molobong. Li nana, Marotho le liyo le li nna eotlhe tse li tshelisaug mo (koma n'e go tse li tagang) li ka nna tsa bonu ka nako eotlhe.

M. MOTSHGARE,

Mountsiana, Mafikeng.

J. GERRANS,

Co lagabane le Stashanz MAFIKENG.



MOTHILO LE MOLURI OA MAKOLOI KE LISARA.

Mohatsi le Motluli oa Libesikele le Mehlale eotlhe ea bo Mashine. O Kontrakela Pusha tsa Imperial le Koloni le Komponi ea B.S.A.

Teme-peli.

Moeti mongwe oa Lenyesemone maloba o re bolelele gore *Friend* ya Bloemfontein e e gatisang ka Sebura le English, eare mo tseleng tsa se english e buelela bonyesemane, ere mo tseleng tsa Holland e buelela bohuru. *Goa fong* le rona re go lenogile. Maloba *Friend* o m re unaka ebile a re batlela babali mo tseleng tsa English, eare mo tseleng tsa Sebura ea thasela Likafore, eaba eare e ligela eare "e ka nna letshogo fa likhano tsa Bancho li ka kganelon." A "Tshu" ea mofita.

Mafokonyana.

SEKGAHIBANE se bolelela ka thuta ka Port Elizabeth. Se ba thakanyetse ka peo ea buboniki. Mr. Bell yaanong ke ene Magistrate oa gone.

KGOSI SAANE, Lekoko le Joshua Molema ba lebelele go goroga go con koa Kanye, koa ba ne ba ile mafokung ya a nnung kgabisanyo ea Barolong le Bangoakete.

MR. JAS. M. MOLEBOLA oa Dihlakwaneug o ntsa e etese mono Mafikeng. --Mr. Chapman, Mokonteli oa Kgosi Sebele ea Bakwena le ene o kile a tlu go gaola ka fano.

Go bulelana meoalela ea liphefo e e botlholo koa Engelane. Li-kepe lingwe le kgameliwe ke leotle, tsa thulon ka bohata. Ba ba shuleng losho la ga Enne ba bolelela fu mashomeng a nnung. Re gelola bo mabo likeleli.

MR. ARSTEN Chamberlain (oa ngoana) a guma. Are ga e kake caro fa Maburu ana a retelela ke go kgethisa mo mafelong a maugogatoe ere ka ntla ea moo le rona re fokotse legketho.

LISEHO. --Koa Mokwena go balelon losho la Kgosi la ga Kgosidintsi, eo elong ene Ra-Bakwena, ka ke ena angama Sebele Kgosi e e bjang Bakwena gompieno. O nyelatsa mo mulatsing a tshipi e e leteleng ke ene matshiliso u rona go Bakwena: rare a nungo a Kgosi a late a ikhutsi mo kgishoung.

Koa Parlemanteng e kgolo ea Enyelane maloba Sir Chas Dilke o lopile Pusha ea Likoloni gore e akanye likgato lingwe tse li ka fokotsang legketho ya Transvaal. Ere o lopa yalo ka gonne kgetho yeo le fetu ya Kapa le ya Natal, ebile le kgethisa le koa Mabura a na a sa kgethe gone.

MKGALA ea koa moseya e luma eba e rotla ke thorishe tsa tiro e kgolo e e liriloeng ke Mr. Chamberlain mo letong la gagwe. O tla amogelana ka kamogelo ea segosi motlhang o bneug linuo mo mung oa gagabo. Ethre ka kgethisho e o thang re gatisa Address ea Bashotho le karabo ea ga Mr. Chamberlain go Kgosi Lerotholi.

MONGOK oa litlholi tse li fu li tlhola li leka go tholelela basali ba Makgon, ekete lin tuba, o ntholelece nyaga ile tlhuno le thupa ile 24 koa Bloemfontein. Etle a sena go athola a lmaluun le molusu mongwe oa teronko are o tla mo nuer £30. Lekontabole ya mulela ya melesetsa pitse koa Lokai-sheneng, eare mogolego a betsego mo chuanang are o manama pitse, a itsoha ke Konstabile ve lengoe le koa gae, ya mnsatsa teronkong. Yaanong tira-lio o letile katlholo ea bobeli mogo le mothusi oa gagwe.

Eo o romelang 15s. yaanong, o tla romeloa "Koranta" go fitihela March 1904.

MR. CHAMBERLAIN o arabile "Address" ea Bancho ba Cape Town, a ba lebozela mafoko bone a a monite a kgorusho ebile a itumelela polelo ea ikobo ea bone. Are o utlaila matitoko a bone othe mo se se teng o ka ba bolelela fa go sena unikalelo ape mo unkgoung o go patelela Bancho go ba berekela letela. A ba sholefetsa fa pusho ea Engelane e se uke e letlela m ikaelelo ape a a ntseng yalo.

Moatlholi o tsamile, mafoko a gagwe re n utlaila. Re utlaila yaka a arabile matitoko a Barolong ba Mafika, Bancho ba Orange, Ma-Koloni le ba bangwe. Faele litopo tsa Moremi Lerotholi le karabo ea gagwe re tla e gatisa ku tshipi e e kafa teng. Mgosi a fatishe ya Tshireleco a maraturo le one a itokile. Ba itoketse mo sekoceng le karabo tsa bone ba li amogelala kafa likobong. Bana hao kaitse ke Mgosi fela me ke batlhanka ba morafe ea bone; me re lebelele foko ya bone, morafe o rata go utlha gore erile ba tshle Kgosing ba litlha ba re baakanyetsang. Re ceelitse le re bolelelelang. Lo hri-leng Bakwena? Go lo bona re lo honye ka matlho me re latla po-letlo ea phuthologo ea thono ea loam. Re lebeleletse phetolo.

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR.

Muelo oa liehoanelo tsa Bancho Gase molomo oa Kgolokoe, kgono Kereke, kgomo Kabalanu epe.

E gatisisa koa moting oa Kgosing ea Koloni ea ntsha ea South Africa (Cape Town). E tshisa ke pusho tsa Kapa, Natal, Transvaal le Orange. Fa u rata go utlola se se lingalang mo letshishing yotlha e rek. Tshala ea Bancho: le Makgona a ba lala.

Tl'otlha 8s: fela ka ngouga.

F. Z. S. PEREGHINO
Mog le Morulaganyi,
Box 870, Cape Town.

Branch litampe file thara fa u rata go e bona.



FATSHE YA TSHIRELECO.

NNA Ralph Williams Ke itshiso go nna polelo ea ponshe fa Komisi e e tlhotlho nisa Litshenyegelo tsa batho ba fatshe ya Tshireleco yaanong e ntsa mono Mafikeng.

De Kock's Building's,
MAIN STREET,

Lo the latho la ba mo taelong ea me ba lo tscutseng konlo tsa Litshenyegelo tlang.

RALPH WILLIAMS,
Mohloli.
Mafikeng.

W. G. KIRKPATRICK,
GENERAL DEALER,
Opposite Railway Yard,
BULAWAYO.

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR.

The Advocate of the black man's cause, it is not the tool of any clique, Church, or party.

It is published at the Capital of the Premier Colony of South Africa. Recognized by the Governments of the Cape, Natal, and the Transvaal and Orange River Colonies.

You need it to know what is going on all over the world. The black man's friend: the White Man reads it too.

Send 8s. to F. Z. S. PEREGHINO, Box 870, Cape Town.

3 penny stamps for sample copy.

Notice of Removal.

T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S., DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library (facing of CONSULATION). Daily 6 a.m. to 5 p.m. Sunday 10 a.m. to 12 p.m. Telephone 41 (first Roberts' Dental-Kimberley).

Notice.

The undersigned, is prepared to give lessons in voice culture and instrumental music (practice and theory).

GEO. B. NTSIKO.

Formerly Organist and Music Tutor, Zonnebloem College, Cape Town. For particulars, apply Komuta Office.

A. R. Mashoko,

OF 10 CENTRAL ROAD, KIMBERLEY.

Will make new Mattresses to order, and will neatly restuff your old ones.

Country Orders receive prompt attention.

CHARGES MODERATE.

Bechuana Gazette.

SATURDAY, MARCH 7, 1903.

I AM BLACK, but comely. O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Kedar and the curtains of Solomon.

Look not upon me because I am black for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

The "D. F. Advertiser."

The principle recently enunciated by President Roosevelt is that colour should be no disqualification. If among the candidates for any post a black man happens to be best fitted for it, the black man should have it. We confess that this principle seems to us to be absolutely sound, and based upon justice and common sense. Our conviction is that it is upon this conviction that the question should ultimately be allowed to settle itself. Between the black and white man—between the black and white races—it there be (as for it can be given) absolute equality of opportunity. In other words, let there be free and open competition, and let the best man, or the best race, win. We are not at all afraid, in a fair and open intellectual or commercial or political or social field, that the white man would be unable to hold his own and maintain his superiority.

Collection Number: A979

Silas T MOLEMA and Solomon T PLAATJE Papers

PUBLISHER:

Publisher:- Historical Papers, University of the Witwatersrand

Location:- Johannesburg

©2012

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: Copyright for all materials on the Historical Papers website is owned by The University of the Witwatersrand, Johannesburg and is protected by South African copyright law. Material may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the University of the Witwatersrand, Johannesburg.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection owned by the University of the Witwatersrand, Johannesburg and deposited at Historical Papers at The University of the Witwatersrand.
